

Zur Gliederung der Ausgaben und Einnahmen in der Finanzrechnung

Finanzhaushaltverordnung

Artikel 4 Spezifikation:

Die Einnahmen und Ausgaben werden nach Bundesämtern, nach den Sachgruppen des Kontenplans und, soweit zweckmässig, zusätzlich nach Massnahmen und Verwendungszweck gegliedert. Die Finanzverwaltung kann in Einzelfällen Ausnahmen anordnen.

Ein Kredit darf nur für den Zweck verwendet werden, der bei der Bewilligung festgelegt wurde.

Institutionelle Gliederung

Siehe Übersicht nach Departementen und Dienststellen auf den nachfolgenden Seiten.

Gliederung nach Sachgruppen

a) Hauptgruppen

Ausgaben

- 30 Personalausgaben
- 31 Sachausgaben
- 32 Rüstungsausgaben
- 33 Passivzinsen
- 34 Anteile Dritter an Bundeseinnahmen
- 35 Entschädigungen an Gemeinwesen
- 36 Beiträge an laufende Ausgaben
- 39 Funktionsausgaben der FLAG-Ämter
- 40 Investitionsgüter
- 42 Darlehen und Beteiligungen
- 46 Investitionsbeiträge

Einnahmen

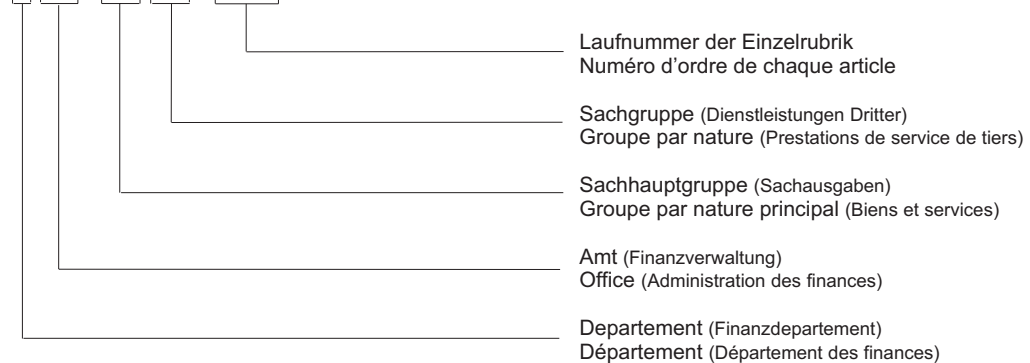
- 50 Fiskaleinnahmen
- 51 Regalien und Konzessionen
- 52 Vermögenserträge
- 53 Entgelte
- 59 Funktionseinnahmen der FLAG-Ämter
- 60 Veräusserung von Investitionsgütern
- 62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen
- 64 Rückerstattung von Investitionsbeiträgen

b) 4-stellige Sachgruppen

Siehe Übersicht Kontenrahmen auf Seite 404

Aufbau der Rubriknummern

601.3180.001



Quant à la classification des dépenses et recettes dans le compte financier

Ordonnance sur les finances de la Confédération

Article 4 Spécialité:

Les recettes et les dépenses sont présentées par office fédéral, par groupe par nature du plan comptable et, lorsque cela paraît indiqué, par mesure et selon leur affectation. L'Administration des finances peut accorder des dérogations dans les cas d'espèce.

Les crédits ouverts ne peuvent être affectés qu'aux dépenses pour lesquelles ils ont été votés.

Classification organique

Voir la récapitulation, classée selon les départements et les offices, aux pages suivantes.

Classification par nature

a) groupes principaux

Dépenses

- 30 Dépenses de personnel
- 31 Biens et services
- 32 Dépenses d'armement
- 33 Intérêts passifs
- 34 Parts de tiers aux recettes fédérales
- 35 Dédommagements à des collectivités publiques
- 36 Contributions à des dépenses courantes
- 39 Dépenses de fonctionnement des offices-GMEB
- 40 Biens d'investissement
- 42 Prêts et participations
- 46 Contributions à des investissements

Recettes

- 50 Recettes fiscales
- 51 Patentes et concessions
- 52 Revenus des biens
- 53 Taxes
- 59 Recettes de fonctionnement des offices-GMEB
- 60 Vente de biens d'investissement
- 62 Remboursement de prêts et de participations
- 64 Remboursement de contributions à des investissements

b) groupes par nature de quatre chiffres

Voir la récapitulation du plan comptable général à la page 405

Structure des numéros d'article

Zusammenzug der Ausgaben und

Einnahmen nach Dienststellen

in Franken

Récapitulation des dépenses

et des recettes selon les offices

en francs

Seite		Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes		Page
	Ausgabenüberschuss	–	586 483 560	Excédent des dépenses	
	Total	52 743 235 339	52 156 751 779	Total	
22	1 Behörden und Gerichte	229 014 000	13 073 000	1 Autorités et tribunaux	22
22	101 Eidgenössische Räte	81 385 300	110 000	101 Chambres fédérales	22
23	103 Bundesrat	5 655 100	–	103 Conseil fédéral	23
24	104 Bundeskanzlei	46 313 400	1 505 000	104 Chancellerie fédérale	24
25	105 Bundesgericht	51 196 600	10 143 000	105 Tribunal fédéral	25
26	106 Versicherungsgericht	18 194 400	862 000	106 Tribunal des assurances	26
27	107 Bundesstrafgericht	16 238 100	453 000	107 Tribunal pénal fédéral	27
28	108 Bundesverwaltungsgericht	10 031 100	–	108 Tribunal administratif fédéral	28
29	2 Departement für auswärtige Angelegenheiten	1 984 426 200	46 006 200	2 Département des affaires étrangères	29
29	201 Departement für auswärtige Angelegenheiten	656 806 600	45 566 200	201 Département des affaires étrangères	29
33	202 Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit	1 306 110 700	–	202 Direction du développement et de la coopération	33
35	285 Informatikdienstleistungszentrum EDA	21 508 900	440 000	285 Centre de services informatiques, DFAE	35
36	3 Departement des Innern	17 492 502 651	413 671 500	3 Département de l'intérieur	36
36	301 Generalsekretariat	17 133 000	980 000	301 Secrétariat général	36
37	303 Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann	7 148 500	–	303 Bureau de l'égalité entre femmes et hommes	37
38	305 Bundesarchiv	11 998 661	25 000	305 Archives fédérales	38
39	306 Bundesamt für Kultur	191 053 430	2 609 300	306 Office fédéral de la culture	39
43	307 Schweizerische Landesbibliothek	23 647 260	345 000	307 Bibliothèque nationale	43
44	311 Bundesamt für Meteorologie und Klimatologie	76 965 200	31 366 000	311 Office fédéral de météorologie et de climatologie	44
45	316 Bundesamt für Gesundheit	2 588 823 000	23 294 500	316 Office fédéral de la santé publique	45
47	317 Bundesamt für Statistik	109 234 100	800 000	317 Office fédéral de la statistique	47
48	318 Bundesamt für Sozialversicherung	10 831 663 000	353 156 000	318 Office fédéral des assurances sociales	48
51	325 Staatssekretariat für Bildung und Forschung	1 737 188 000	1 095 700	325 Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche	51
58	328 Bereich der Eidg. Technischen Hochschulen	1 880 375 000	–	328 Domaine des écoles polytechniques fédérales	58
59	385 Informatikdienstleistungszentrum EDI	17 273 500	–	385 Centre de services informatiques, DFI	59
60	4 Justiz- und Polizeidepartement	1 336 173 800	87 465 600	4 Département de justice et police	60
60	401 Generalsekretariat	21 946 700	920 000	401 Secrétariat général	60
61	402 Bundesamt für Justiz	134 792 400	11 950 000	402 Office fédéral de la justice	61
62	403 Bundesamt für Polizei	188 508 800	76 000	403 Office fédéral de la police	62
64	405 Bundesanwaltschaft	29 023 800	1 060 000	405 Ministère public de la Confédération	64

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Zusammenzug der Ausgaben und

Einnahmen nach Dienststellen

in Franken

Récapitulation des dépenses

et des recettes selon les offices

en francs

Seite		Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes		Page
65	413 Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung	7 147 700	350 000	413 Institut suisse de droit comparé	65
66	414 Bundesamt für Metrologie und Akkreditierung	32 455 900	12 670 000	414 Office fédéral de métrologie et d'accréditation	66
68	416 Asyl-Rekurskommission	22 470 600	1 200 100	416 Commission de recours en matière d'asile	68
69	417 Spielbankenkommission	6 873 600	5 020 000	417 Commission des maisons de jeu	69
70	420 Bundesamt für Migration	850 967 400	53 150 500	420 Office fédéral des migrations	70
72	485 Informatikdienstleistungszentrum EJPD	41 986 900	1 069 000	485 Centre de services informatiques, DFJP	72
73	5 Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport	4 579 040 900	94 758 500	5 Département de la défense, de la protection de la population et des sports	73
73	500 Generalsekretariat	92 523 300	26 000	500 Secrétariat général	73
74	504 Bundesamt für Sport	118 153 400	7 032 500	504 Office fédéral du sport	74
75	506 Bundesamt für Bevölkerungsschutz	98 880 600	1 900 000	506 Office fédéral de la protection de la population	75
76	525 Verteidigung	3 957 956 000	68 970 000	525 Défense	76
78	540 armasuisse	139 584 800	2 400 000	540 armasuisse	78
79	570 Bundesamt für Landestopographie	78 496 400	14 430 000	570 Office fédéral de la topographie	79
80	585 Führungsunterstützungsbasis	93 446 400	–	585 Base d'aide au commandement	80
81	6 Finanzdepartement	13 041 156 038	50 978 353 179	6 Département des finances	81
81	600 Generalsekretariat	60 116 287	260 000	600 Secrétariat général	81
82	601 Finanzverwaltung	4 011 243 371	2 065 803 879	601 Administration des finances	82
85	602 Zentrale Ausgleichsstelle	85 189 600	93 634 400	602 Centrale de compensation	85
86	603 swissmint	10 542 100	12 553 300	603 swissmint	86
87	605 Steuerverwaltung	6 653 556 200	38 179 514 000	605 Administration des contributions	87
88	606 Zollverwaltung	1 193 282 700	10 460 500 000	606 Administration des douanes	88
90	609 Bundesamt für Informatik und Telekommunikation	221 707 000	9 754 300	609 Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication	90
91	611 Finanzkontrolle	17 356 000	963 000	611 Contrôle des finances	91
91	612 Bankenkommission	30 929 300	34 014 800	612 Commission des banques	91
92	614 Personalamt	141 419 480	130 000	614 Office du personnel	92
93	620 Bundesamt für Bauten und Logistik	599 290 500	97 325 000	620 Office fédéral des constructions et de la logistique	93
94	622 Bundesamt für Privatversicherungen	16 523 500	23 900 500	622 Office fédéral des assurances privées	94
96	7 Volkswirtschaftsdepartement	5 559 795 450	297 835 600	7 Département de l'économie	96
96	701 Generalsekretariat	28 657 400	–	701 Secrétariat général	96
97	704 Staatssekretariat für Wirtschaft	757 706 650	16 852 000	704 Secrétariat d'Etat à l'économie	97
101	706 Bundesamt für Berufsbildung und Technologie	963 157 700	685 000	706 Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie	101

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Zusammenzug der Ausgaben und

Einnahmen nach Dienststellen

in Franken

Récapitulation des dépenses

et des recettes selon les offices

en francs

Seite		Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes		Page
103	708 Bundesamt für Landwirtschaft	3 432 702 900	145 880 000	708 Office fédéral de l'agriculture	103
107	710 Agroscope	113 996 000	8 228 600	710 Agroscope	107
108	719 Gestüt	7 296 600	1 516 800	719 Haras	108
109	720 Bundesamt für Veterinärwesen	38 557 700	3 570 000	720 Office vétérinaire fédéral	109
110	721 Institut für Viruskrankheiten und Immunprophylaxe	8 349 200	203 000	721 Institut de virologie et d'immunoprophylaxie	110
111	724 Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung	5 710 000	75 000	724 Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays	111
111	725 Bundesamt für Wohnungswesen	166 023 300	117 520 000	725 Office fédéral du logement	111
113	727 Wettbewerbskommission	7 654 200	280 000	727 Commission de la concurrence	113
114	730 Rekurskommission EVD	4 953 500	100 200	730 Commission de recours du DFE	114
115	735 Vollzugsstelle für den Zivildienst	16 902 600	2 925 000	735 Organe d'exécution du service civil	115
116	785 Informatikdienstleistungszentrum EVD	8 127 700	–	785 Centre de services informatiques, DFE	116
117	8 Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation	8 521 126 300	225 588 200	8 Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication	117
117	801 Generalsekretariat	147 119 050	15 047 000	801 Secrétariat général	117
118	802 Bundesamt für Verkehr	4 566 960 497	42 350 400	802 Office fédéral des transports	118
121	803 Bundesamt für Zivilluftfahrt	89 304 450	15 540 000	803 Office fédéral de l'aviation civile	121
122	804 Bundesamt für Wasser und Geologie	93 288 250	5 041 000	804 Office fédéral des eaux et de la géologie	122
123	805 Bundesamt für Energie	89 045 723	2 820 000	805 Office fédéral de l'énergie	123
124	806 Bundesamt für Strassen	2 806 672 178	6 204 000	806 Office fédéral des routes	124
126	808 Bundesamt für Kommunikation	76 539 350	75 000 000	808 Office fédéral de la communication	126
127	810 Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft	603 711 802	27 400 000	810 Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage	127
130	812 Bundesamt für Raumentwicklung	13 185 950	1 000	812 Office fédéral du développement territorial	130
131	815 Hauptabteilung für die Sicherheit der Kernanlagen	32 720 650	36 139 800	815 Division principale de la sécurité des installations nucléaires	131
132	820 Rekurskommission INUM	2 578 400	45 000	820 Commission de recours INEN	132

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Behörden und Gerichte

Autorités et tribunaux

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
GESAMTAUSGABEN	51 405 191 842	52 547 005 406	52 743 235 339	196 229 933	DEPENSES TOTALES
GESAMTEINNAHMEN	48 628 643 998	50 748 816 260	52 156 751 779	1 407 935 519	RECETTES TOTALES
Einnahmen-/Ausgaben- überschuss	-2 776 547 844	-1 798 189 146	-586 483 560	1 211 705 586	Excédent de recettes/ de dépenses
1 Behörden und Gerichte					1 Autorités et tribunaux
Ausgaben	198 904 583	218 401 317	229 014 000	10 612 683	Dépenses
Einnahmen	11 137 865	12 699 000	13 073 000	374 000	Recettes
101 Eidgenössische Räte					101 Chambres fédérales
Ausgaben	75 161 830	79 911 000	81 385 300	1 474 300	Dépenses
Parlament	39 424 792	42 999 100	42 336 500	-662 600	Parlement
30 <i>Behördenvergütungen</i>					30 <i>Indemnités versées aux autorités</i>
3000.020 Jahresvergütung an die Mitglieder des National- rates und Zulagen an Ratspräsidium	10 203 001	10 260 000	10 260 000	–	3000.020 Indemnité annuelle aux membres du Conseil natio- nal et suppléments pour la présidence du conseil
3000.021 Jahresvergütung an die Mitglieder des Ständer- rates und Zulagen an Ratspräsidium	2 398 500	2 406 000	2 406 000	–	3000.021 Indemnité annuelle aux membres du Conseil des Etats et suppléments à la présidence du conseil
3000.022 Sessionen des National- rates	6 508 570	7 145 000	7 435 000	290 000	3000.022 Sessions du Conseil natio- nal
3000.023 Sessionen des Ständerates	1 352 690	1 728 000	1 781 000	53 000	3000.023 Sessions du Conseil des Etats
3000.030 Kommissionen und Delega- tionen des Nationalrates	4 978 422	5 836 000	5 505 000	-331 000	3000.030 Commissions et délégations du Conseil national
3000.040 Kommissionen und Delega- tionen des Ständerates	1 724 952	2 151 000	2 070 000	-81 000	3000.040 Commissions et délégations du Conseil des Etats
3000.050 Delegationen in inter- nationalen Organisationen	1 236 785	1 247 000	1 275 000	28 000	3000.050 Délégations à des organi- sations internationales
3000.060 Aussenbeziehungen des Parlaments	173 859	295 000	295 000	–	3000.060 Relations extérieures du Parlement
3000.070 Vorsorgeentschädigung	2 210 026	2 284 400	2 284 800	400	3000.070 Contribution au titre de la prévoyance
3000.080 Vorsorgeleistungen	1 582 052	1 510 000	1 280 000	-230 000	3000.080 Prestations de prévoyance
3050.010 Arbeitgeberbeiträge Ratsmitglieder	965 631	1 300 000	1 100 000	-200 000	3050.010 Contributions de l'em- ployeur, membres des con- seils
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	62 430	75 000	75 000	–	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 204 770	1 785 000	1 480 000	-305 000	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	4 823 103	4 976 700	5 089 700	113 000	3190.000 Autres biens et services

Behörden und Gerichte

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
101 Eidgenössische Räte (Fortsetzung)					101 Chambres fédérales (suite)
Parlamentsdienste	35 737 038	36 911 900	39 048 800	2 136 900	Services du Parlement
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.115 Personalbezüge	22 250 186	23 650 000	23 700 000	50 000	3010.115 Rétribution du personnel
3050.110 Arbeitgeberbeiträge Parlamentsdienst	3 508 812	3 408 900	3 704 800	295 900	3050.110 Contributions de l'em- ployeur, Services du Parlement
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.100 Dienstleistungen Dritter	993 308	1 251 000	1 771 000	520 000	3180.100 Prestations de service de tiers
3180.110 Sicherheit und Infra- struktur	3 306 966	3 715 000	3 775 000	60 000	3180.110 Sécurité et infrastructure
3190.100 übrige Sachausgaben	450 411	580 000	890 000	310 000	3190.100 Autres biens et services
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.115 Informatik	5 227 356	4 307 000	5 208 000	901 000	4010.115 Informatique
Einnahmen	44 556	50 000	110 000	60 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5350.001 Verkaufserlöse	41 966	35 000	95 000	60 000	5350.001 Produit des ventes
5360.001 Kostenrückerstattungen	2 590	15 000	15 000	–	5360.001 Remboursements de frais
103 Bundesrat					103 Conseil fédéral
Ausgaben	6 282 976	5 880 300	5 655 100	-225 200	Dépenses
30 <i>Behördenvergütungen</i>					30 <i>Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldungen und Repräsen- tationszulagen der Bundes- räte und des Bundes- kanzlers	3 453 052	3 510 000	3 547 000	37 000	3000.001 Traitements et allocations de représentation des con- seillers fédéraux et du chancelier
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	178 393	233 300	221 100	-12 200	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3190.000 übrige Sachausgaben	1 090 051	175 000	175 000	–	3190.000 Autres biens et services
3191.001 Repräsentationskosten und Dienstliche Auslagen	1 561 481	1 962 000	1 712 000	-250 000	3191.001 Frais de représentation et débours

Behörden und Gerichte

Autorités et tribunaux

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
104 Bundeskanzlei					104 Chancellerie fédérale
Ausgaben	45 418 810	44 332 617	46 313 400	1 980 783	Dépenses
Bundeskanzlei	40 870 247	39 204 517	41 739 700	2 535 183	Chancellerie fédérale
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	20 568 837	21 960 000	20 945 500	-1 014 500	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	3 115 088	3 164 700	3 083 100	-81 600	3050.010 Contributions de l'employeur
3070.001 Dienstkleider	1 960	20 000	20 000	–	3070.001 Uniformes
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	6 169 288	6 167 854	6 126 400	-41 454	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	254 953	320 550	320 200	-350	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	10 760 122	7 571 413	11 244 500	3 673 087	4010.015 Informatique
Parlaments- und Zentralbibliothek	1 424 703	1 248 200	1 223 300	-24 900	Bibliothèque centrale du Parlement et de l'administration fédérale
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.115 Personalbezüge	822 951	646 000	635 000	-11 000	3010.115 Rétribution du personnel
3050.110 Arbeitgeberbeiträge	129 248	93 200	93 500	300	3050.110 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.100 Dienstleistungen Dritter	309 518	346 000	331 800	-14 200	3180.100 Prestations de service de tiers
3190.100 übrige Sachausgaben	162 985	163 000	163 000	–	3190.100 Autres biens et services
Datenschutzbeauftragter	3 072 850	3 814 300	3 284 800	-529 500	Préposé à la protection des données
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.415 Personalbezüge	2 468 343	2 740 000	2 697 000	-43 000	3010.415 Rétribution du personnel
3050.410 Arbeitgeberbeiträge	380 584	394 800	436 800	42 000	3050.410 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.400 Dienstleistungen Dritter	197 268	341 500	113 000	-228 500	3180.400 Prestations de service de tiers
3190.400 übrige Sachausgaben	26 655	338 000	38 000	-300 000	3190.400 Autres biens et services

Behörden und Gerichte

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
104 Bundeskanzlei (Fortsetzung)					104 Chancellerie fédérale (suite)
Datenschutzkommission	51 010	65 600	65 600	–	Commission de la protec- tion des données
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.500 Dienstleistungen Dritter	49 711	63 700	63 700	–	3180.500 Prestations de service de tiers
3190.500 übrige Sachausgaben	1 299	1 900	1 900	–	3190.500 Autres biens et services
Einnahmen	463 964	1 790 000	1 505 000	-285 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Kanzleigeühren	61 810	60 000	60 000	–	5310.001 Emoluments de chancellerie
5310.002 Legalisationsgebühren	219 562	265 000	200 000	-65 000	5310.002 Emoluments pour légalisa- tion
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	24 089	45 000	45 000	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI
5360.002 Rückerstattungen Betriebskosten Guichet virtuel	158 504	1 200 000	1 200 000	–	5360.002 Remboursements de frais d'exploitation du Guichet virtuel
5360.003 Eidg. Datenschutzkonferenz 2005	–	220 000	–	-220 000	5360.003 Conférence fédérale sur la protection des données en 2005
105 Bundesgericht					105 Tribunal fédéral
Ausgaben	47 736 961	51 550 000	51 196 600	-353 400	Dépenses
30 <i>Behördenvergütungen</i>					30 <i>Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldung der Richter	9 905 939	10 050 000	10 050 000	–	3000.001 Traitement des juges
3000.002 Entschädigung an nebenamt- liche Richter	802 030	1 170 000	1 166 100	-3 900	3000.002 Indemnités aux juges sup- pléants
3050.020 Arbeitgeberbeiträge	602 892	745 600	759 600	14 000	3050.020 Contributions de l'em- ployeur
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	25 299 756	26 850 000	26 966 700	116 700	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	3 776 634	3 849 400	3 959 200	109 800	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
3070.001 Dienstkleider	19 904	20 000	20 000	–	3070.001 Uniformes
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	261 007	365 000	350 000	-15 000	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	424 768	510 000	520 000	10 000	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	737 052	1 079 000	1 092 000	13 000	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	2 224 796	2 776 000	2 743 000	-33 000	3190.000 Autres biens et services
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	3 682 182	4 135 000	3 570 000	-565 000	4010.015 Investissements, TI

Behörden und Gerichte

Autorités et tribunaux

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
105 Bundesgericht (Fortsetzung)					105 Tribunal fédéral (suite)
Einnahmen	9 781 625	9 672 000	10 143 000	471 000	Recettes
<i>52 Vermögenserträge</i>					<i>52 Revenus des biens</i>
5210.001 Dienstwohnungen	22 275	22 000	23 000	1 000	5210.001 Logements de service
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Gerichtsgebühren	8 445 865	8 200 000	8 500 000	300 000	5310.001 Emoluments de justice
5310.002 Staatsgebühren der eidgenössischen Schätzungskommissionen	41 505	60 000	60 000	–	5310.002 Emoluments des commissions fédérales d'estimation
5350.001 Abonnements, Entscheidungen des Bundesgerichts	1 136 909	1 250 000	1 400 000	150 000	5350.001 Abonnements au Recueil officiel des arrêts du Tribunal fédéral
5390.001 Übrige Entgelte	135 071	140 000	160 000	20 000	5390.001 Autres taxes
106 Versicherungsgericht					106 Tribunal des assurances
Ausgaben	16 783 625	17 955 600	18 194 400	238 800	Dépenses
<i>30 Behördenvergütungen</i>					<i>30 Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldungen der Richter	3 626 561	3 710 000	3 762 000	52 000	3000.001 Traitement des juges
3000.002 Entschädigungen an Bundesrichter und nebenamtliche Richter	694 392	1 030 000	1 045 000	15 000	3000.002 Indemnités aux juges fédéraux et aux juges suppléants
3050.020 Arbeitgeberbeiträge Richter	244 739	315 100	325 700	10 600	3050.020 Contributions de l'employeur, juges
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	9 563 377	10 038 000	10 131 500	93 500	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge Personal	1 510 258	1 446 400	1 495 100	48 700	3050.010 Contributions de l'employeur, personnel
3070.001 Dienstkleider	3 908	4 100	4 100	–	3070.001 Uniformes
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	74 380	165 000	166 000	1 000	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	87 696	200 000	203 000	3 000	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	558 996	576 000	584 000	8 000	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	419 318	471 000	478 000	7 000	3190.000 Autres biens et services
Einnahmen	739 941	862 000	862 000	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Gerichtsgebühren	733 769	850 000	850 000	–	5310.001 Emoluments de justice
5360.001 Kostenrückerstattungen	6 172	12 000	12 000	–	5360.001 Remboursements de frais

Behörden und Gerichte

Autorités et tribunaux

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
107 Bundesstrafgericht					107 Tribunal pénal fédéral
Ausgaben	7 520 380	16 771 900	16 238 100	-533 800	Dépenses
Bundesstrafgericht	4 378 145	11 774 900	10 587 100	-1 187 800	Tribunal pénal fédéral
<i>30 Behördenvergütungen</i>					<i>30 Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldung der Richter	1 369 521	3 270 000	2 566 000	-704 000	3000.001 Traitement des juges
3050.020 Arbeitgeberbeiträge	214 487	470 800	377 700	-93 100	3050.020 Contributions de l'employeur
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	936 624	3 390 000	2 741 000	-649 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	417 818	903 100	923 400	20 300	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	9 886	180 000	59 000	-121 000	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	2 355	50 000	20 000	-30 000	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	509 441	1 235 000	1 244 000	9 000	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	297 544	1 815 000	2 500 000	685 000	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	620 469	461 000	156 000	-305 000	4010.015 Investissements, TI
Untersuchungsrichteramt	3 142 235	4 997 000	5 651 000	654 000	Office des juges d'instruction fédéraux
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.115 Personalbezüge	2 053 068	2 881 000	3 532 000	651 000	3010.115 Rétribution du personnel
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.100 Infrastruktur	35 287	97 000	57 000	-40 000	3110.100 Infrastructure
3120.100 Betrieb	1 362	12 000	8 000	-4 000	3120.100 Exploitation
3180.100 Dienstleistungen Dritter	881 118	1 170 000	1 486 000	316 000	3180.100 Prestations de service de tiers
3190.100 übrige Sachausgaben	137 823	642 000	440 000	-202 000	3190.100 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.115 IT-Investitionen	33 577	195 000	128 000	-67 000	4010.115 Investissements, TI

Behörden und Gerichte

Autorités et tribunaux

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
107 Bundesstrafgericht (Fortsetzung)					107 Tribunal pénal fédéral (suite)
Einnahmen	107 779	325 000	453 000	128 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gerichtsgebühren	102 900	300 000	450 000	150 000	5310.001 Emoluments de justice
5350.001 Abonnemente, Entschei- dungen des Bundesgerichtes	–	20 000	1 000	-19 000	5350.001 Abonnements au Recueil officiel des arrêts du Tri- bunal fédéral
5390.001 Übrige Entgelte	4 879	5 000	2 000	-3 000	5390.001 Autre taxes
108 Bundesverwaltungs- gericht					108 Tribunal administratif fédéral
Ausgaben	–	1 999 900	10 031 100	8 031 200	Dépenses
30 <i>Behördenvergütungen</i>					30 <i>Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldung der Richter	–	585 000	619 000	34 000	3000.001 Traitement des juges
3050.020 Arbeitgeberbeiträge	–	39 000	–	-39 000	3050.020 Contributions de l'em- ployeur
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	–	287 000	2 653 000	2 366 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	–	19 100	–	-19 100	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	–	22 300	39 500	17 200	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	–	1 000	7 800	6 800	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	–	505 000	878 800	373 800	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	–	1 500	513 000	511 500	3190.000 Autres biens et services
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	–	540 000	5 320 000	4 780 000	4010.015 Investissements, TI

Auswärtige Angelegenheiten

Affaires étrangères

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
2 Departement für auswärtige Angelegenheiten					2 Département des affaires étrangères
Ausgaben	1 926 129 299	1 949 410 299	1 984 426 200	35 015 901	Dépenses
Einnahmen	45 892 096	43 151 200	46 006 200	2 855 000	Recettes
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten					201 Département des affaires étrangères
Ausgaben	619 541 986	638 352 099	656 806 600	18 454 501	Dépenses
Verwaltung, Botschaften und Konsulate	618 923 025	637 599 299	656 054 400	18 455 101	Administration, ambassades et consulats
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	235 458 300	239 408 000	240 047 300	639 300	3010.015 Rétribution du personnel
3010.020 Einsätze von Bundesbediensteten in internationalen Organisationen	250 579	507 000	500 000	-7 000	3010.020 Missions des agents de la Confédération dans des organisations internationales
3050.001 Leistungen an die PKB (PUBLICA)	327 471	–	–	–	3050.001 Prestations versées à la CFP (PUBLICA)
3050.003 Arbeitgeberbeiträge für vorzeitige Pensionierungen nach Art. 34 BPV	4 352 568	4 000 000	6 000 000	2 000 000	3050.003 Contributions de l'employeur pour retraite anticipée selon art. 34 de l'OPers
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	35 656 424	34 513 100	34 961 000	447 900	3050.010 Contributions de l'employeur
3090.001 Personalfürsorge	6 192 744	6 200 000	6 400 000	200 000	3090.001 Mesures de prévoyance
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3100.001 Sachausgaben Infrastruktur	20 385 341	22 588 000	22 295 000	-293 000	3100.001 Biens et services concernant l'infrastructure
3100.020 Betriebsausgaben	10 943 435	11 678 000	11 361 000	-317 000	3100.020 Dépenses d'exploitation
3100.040 Dienstleistungen Dritter	15 727 452	21 322 200	20 005 100	-1 317 100	3100.040 Prestations de service de tiers
3100.041 UNESCO, Nationale Kommission	498 098	500 000	500 000	–	3100.041 UNESCO, Commission nationale
3100.042 Information der Schweizer im Ausland	1 819 706	1 820 000	1 820 000	–	3100.042 Information des Suisses à l'étranger
3100.046 Besondere Schutzmassnahmen	2 314 750	2 050 000	2 375 000	325 000	3100.046 Mesures de protection spéciales
3100.049 Besondere kulturelle Aktionen des EDA	962 403	1 500 000	1 500 000	–	3100.049 Actions culturelles spécifiques du DFAE
3100.051 Kommission in Korea	856 918	880 000	890 000	10 000	3100.051 Commission en Corée
3100.052 Diplomatischer und konsularischer Schutz	147 954	200 000	200 000	–	3100.052 Protection diplomatique et consulaire
3100.056 UNO-Mandat Sport im Dienste für Entwicklung und Frieden	377 677	410 000	410 000	–	3100.056 Mandat de l'ONU pour le sport au service du développement et de la paix
3100.080 übrige Sachausgaben	12 706 349	14 656 700	13 743 600	-913 100	3100.080 Autres biens et services
3100.081 Repräsentationskosten	11 753 439	12 250 000	11 700 000	-550 000	3100.081 Frais de représentation
3100.082 Kostenausgleich für Bedienstete im Ausland	23 207 162	22 600 000	24 000 000	1 400 000	3100.082 Compensation des frais des agents à l'étranger
3100.083 Aktionen für die Exportförderung	98 500	300 000	300 000	–	3100.083 Actions pour la promotion des exportations

Auswärtige Angelegenheiten

Affaires étrangères

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten (Fortsetzung)					201 Département des affaires étrangères (suite)
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	6 178 705	5 869 599	7 307 100	1 437 501	4010.015 Investissements, TI
<i>42 Darlehen und Beteiligungen</i>					<i>42 Prêts et participations</i>
4200.001 Darlehen für Autokäufe und Ausrüstung	1 597 009	2 200 000	2 300 000	100 000	4200.001 Prêts pour l'achat d'auto- mobiles et pour l'équipe- ment
4200.002 Immobilienstiftung für internationale Organisa- tionen, Genf	12 805 000	20 720 000	34 000 000	13 280 000	4200.002 Fondation des immeubles pour les organisations internationales, Genève
Auslandschweizer	1 359 521	1 403 000	1 424 000	21 000	Suisses de l'étranger
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Organisation der Ausland- schweizer	886 500	910 000	920 000	10 000	3600.001 Organisation des Suisses de l'étranger
3600.002 Schweizerische Hilfs- gesellschaften im Ausland	68 162	70 000	70 000	–	3600.002 Sociétés suisses de se- cours à l'étranger
3600.003 Hilfeleistung an kriegs- geschädigte Ausland- schweizer	6 115	15 000	15 000	–	3600.003 Aide aux Suisses de l'étranger victimes de la guerre
3600.004 Betreuung der Ausland- schweizerjugend (Schul- und Berufsausbildung, Ferienlager)	377 870	380 000	390 000	10 000	3600.004 Mesures en faveur de la jeunesse suisse à l'étran- ger (formation scolaire et professionnelle, camps de vacances)
3600.005 Zuwendungen für besondere Auslandschweizerzwecke	20 874	28 000	29 000	1 000	3600.005 Allocations pour des buts spéciaux intéressant les Suisses de l'étranger
Rechtspflege	4 465 386	4 327 600	4 804 000	476 400	Justice
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.100 Internationales Büro des ständigen Schiedsgerichts- hofes, Den Haag	17 368	22 600	24 000	1 400	3600.100 Bureau international de la Cour permanente d'arbi- trage, La Haye
3600.104 Freiwillige Aktion zu Guns- ten des Völkerrechts	1 476 333	1 000 000	1 000 000	–	3600.104 Actions volontaires en fa- veur du droit international
3600.105 Internationale humanitäre Ermittlungskommission	22 991	30 000	30 000	–	3600.105 Commission internationale humanitaire d'établisse- ment des faits
3600.106 Zentrum Henry Dunant für den humanitären Dialog	935 750	950 000	950 000	–	3600.106 Centre Henry Dunant pour le Dialogue humanitaire
3600.107 Internationaler Straf- gerichtshof, Den Haag	2 012 944	2 325 000	2 800 000	475 000	3600.107 Cour pénale internatio- nale, La Haye

Auswärtige Angelegenheiten

Affaires étrangères

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten (Fortsetzung)					201 Département des affaires étrangères (suite)
Politische Beziehungen	175 099 121	176 044 000	186 099 600	10 055 600	Relations politiques
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.149 Zivile Konfliktbearbeitung und Menschenrechte	45 855 191	47 875 000	49 970 000	2 095 000	3600.149 Gestion civile des conflits et droits de l'homme
3600.151 Büro für internationale Matura, Genf	47 772	–	–	–	3600.151 Office de baccalauréat in- ternational, Genève
3600.154 Förderung der Interessen und der Präsenz der Schweiz in internationalen Organi- sationen und Konferenzen	680 140	900 000	900 000	–	3600.154 Promotion des intérêts et de la présence de la Suisse au sein d'organisations et conférences internationales
3600.156 Europarat, Strassburg	8 110 500	–	–	–	3600.156 Conseil de l'Europe, Strasbourg
3600.159 Pflichtbeiträge der Schweiz an die UNO	81 606 900	–	–	–	3600.159 Contributions obligatoires de la Suisse à l'ONU
3600.160 Sektion Schweiz des Rates der Gemeinden und Regionen Europas	65 660	65 700	65 700	–	3600.160 Section suisse du Conseil des communes et des ré- gions d'Europe
3600.161 Organisation für Sicher- heit und Zusammenarbeit in Europa	5 945 782	8 000 000	7 710 000	-290 000	3600.161 Organisation pour la sécu- rité et la coopération en Europe
3600.163 Kostenlose Zurverfügung- stellung des internationa- len Konferenzentrums von Genf	5 657 840	6 335 000	6 000 000	-335 000	3600.163 Mise à disposition gra- tuite du Centre interna- tional de conférences de Genève
3600.165 Stiftungen und Institute der Vereinten Nationen auf wirtschaftlichem und so- zialem Gebiet sowie der Abrüstung	295 500	300 000	300 000	–	3600.165 Fondations et institutions des Nations Unies dans les domaines économique et so- cial, ainsi que du désar- mement
3600.166 Fonds Umweltprogramm der Vereinten Nationen	3 504 617	3 545 500	3 601 700	56 200	3600.166 Fonds, programme des Na- tions Unies pour l'envi- ronnement
3600.171 Schweizerische Friedens- stiftung	–	125 000	–	-125 000	3600.171 Fondation suisse pour la paix
3600.172 Organisation für das Ver- bot chemischer Waffen	1 247 243	1 374 900	1 410 500	35 600	3600.172 Organisation pour l'inter- diction des armes chimi- ques
3600.173 FIPOI: Zentrum William Rappard (CWR)	1 642 980	1 720 000	1 746 000	26 000	3600.173 FIPOI: Centre William Rappard (CWR)
3600.174 Beteiligung der Schweiz an der frankophonen Zusammenarbeit	4 959 919	5 335 900	5 359 700	23 800	3600.174 Participation de la Suisse à la coopération franco- phone
3600.175 Vorbereitende Kommission für das vollständige Ver- bot der Kernwaffenversuche	1 933 404	1 838 800	1 973 600	134 800	3600.175 Commission préparatoire pour l'interdiction com- plète des essais d'armes nucléaires
3600.176 Teilnahme an PfP- Aktivitäten	450 294	460 000	460 000	–	3600.176 Participation aux activi- tés du Partenariat pour la paix
3600.177 Abrüstungshilfe: Chemie- waffenvernichtung	2 605 129	2 500 000	2 500 000	–	3600.177 Aide au désarmement: des- truction d'armes chimiques
3600.178 Stiftung Jean Monnet	147 750	150 000	150 000	–	3600.178 Fondation Jean Monnet
3600.180 Genfer Sicherheits- politische Zentren	10 342 500	10 500 000	10 500 000	–	3600.180 Centres genevois de poli- tique de sécurité
3600.181 Beiträge der Schweiz an die UNO	–	74 944 600	83 140 000	8 195 400	3600.181 Contributions de la Suisse à l'ONU
3600.182 Europarat, Strassburg	–	8 793 600	9 192 400	398 800	3600.182 Conseil de l'Europe, Stras- bourg
3600.183 Sicherheitsmassnahmen zu Gunsten von Gebäuden der internationalen Organi- sationen in der Schweiz	–	1 280 000	1 120 000	-160 000	3600.183 Mesures de sécurité en fa- veur de bâtiments des orga- nisations internationales en Suisse

Auswärtige Angelegenheiten

Affaires étrangères

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten (Fortsetzung)					201 Département des affaires étrangères (suite)
Bildung und Grundlagen- forschung	4 761 771	4 782 500	5 066 300	283 800	Formation et recherche fondamentale
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.300 UNESCO, Paris	4 761 771	4 782 500	5 066 300	283 800	3600.300 UNESCO, Paris
Übrige	28 619 244	24 869 600	16 045 400	-8 824 200	Divers
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.350 Rheinzentralkommission, Strassburg	571 917	675 800	691 600	15 800	3600.350 Commission centrale du Rhin, Strasbourg
3600.351 Internationale Seeschiff- fahrtsorganisation, London (OMI)	112 823	123 800	123 800	–	3600.351 Organisation maritime internationale (OMI), Londres
3600.353 Weltkulturgütererhaltung	100 000	200 000	100 000	-100 000	3600.353 Conservation des biens culturels mondiaux
3600.354 Deutscher Übersetzungs- dienst der UNO	181 066	225 000	234 000	9 000	3600.354 Service de traduction al- lemand des Nations Unies
3600.357 Internationales Ausstel- lungsbüro (BIE), Paris	16 139	17 800	18 100	300	3600.357 Bureau international des expositions (BIE), Paris
3600.361 Aufgaben der Schweiz als Gastland Internationaler Organisationen	2 835 972	2 323 500	2 390 500	67 000	3600.361 Tâches de la Suisse en tant qu'Etat hôte d'orga- nisations internationales
3600.362 Internationales Rotkreuz- und Rothalbmond-Museum, Genf	940 084	954 400	954 400	–	3600.362 Musée international de la Croix-Rouge et du Crois- sant-Rouge, Genève
3600.364 Swiss Taiwan Trading Group	625 455	810 000	790 000	-20 000	3600.364 Swiss Taiwan Trading Group
3600.372 Unterbringung des Ver- gleichs- und Schiedsge- richtshofs innerhalb OSZE	108 546	143 000	143 000	–	3600.372 Hébergement de la Cour de conciliation et d'arbi- trage au sein de l'OSCE
3600.373 Weltausstellungen	3 749 487	9 096 300	600 000	-8 496 300	3600.373 Expositions universelles
3600.375 Präsenz der Schweiz im Ausland	11 914 687	10 300 000	10 000 000	-300 000	3600.375 Présence de la Suisse à l'étranger
3600.376 G8-Gipfel in Evian: Sicherheitsaufwendungen	7 463 068	–	–	–	3600.376 Sommet du G8 à Evian: dé- penses de sécurité
Seeschifffahrtsamt	618 343	732 800	732 200	-600	Office de la navigation maritime
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.515 Personalbezüge	486 120	581 000	579 000	-2 000	3010.515 Rétribution du personnel
3050.510 Arbeitgeberbeiträge	103 122	83 900	85 300	1 400	3050.510 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3100.540 Dienstleistungen Dritter	1 500	10 000	10 000	–	3100.540 Prestations de service de tiers
3100.580 übrige Sachausgaben	25 577	27 900	27 900	–	3100.580 Autres biens et services
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.501 Ausbildung von Seeleuten	2 024	30 000	30 000	–	3600.501 Formation de marins

Auswärtige Angelegenheiten

Affaires étrangères

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
201 Departement für auswärtige Angelegenheiten (Fortsetzung)					201 Département des affaires étrangères (suite)
Rekurskommission EDA	617	20 000	20 000	–	Commission de recours DFAE
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3100.640 Dienstleistungen Dritter	617	20 000	20 000	–	3100.640 Prestations de service de tiers
Einnahmen	45 452 096	42 711 200	45 566 200	2 855 000	Recettes
53 Entgelte					53 Taxes
5310.001 Gebühren	7 780 979	6 500 000	7 800 000	1 300 000	5310.001 Emoluments
5310.002 Visagegebühren	24 230 289	22 000 000	23 900 000	1 900 000	5310.002 Emoluments de visa
5310.004 Gebühren für Aktivitäten zugunsten der Exportför- derung	217 048	300 000	300 000	–	5310.004 Emoluments pour activités en faveur de la promotion des exportations
5360.001 Kostenrückerstattungen	769 278	1 100 000	700 000	-400 000	5360.001 Remboursements de frais
5360.004 Übrige Einnahmen	–	1 500	1 500	–	5360.004 Autres recettes
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen					62 Remboursement de prêts et de participations
6200.001 Rückzahlung Darlehen für Autokäufe und Ausrüstung	1 821 730	2 200 000	2 300 000	100 000	6200.001 Remboursements de prêts pour l'achat d'automobiles et pour l'équipement
6200.002 Rückzahlung Darlehen, Im- mobiliensiftung für in- ternationale Organisa- tionen, Genf	10 229 300	10 208 900	10 188 900	-20 000	6200.002 Remboursements de prêts, Fondation des immeubles pour les organisations internationales, Genève
6200.004 Rückzahlung Darlehen, Weltpostverein, Bern	375 760	375 800	375 800	–	6200.004 Remboursements de prêts, Union postale universelle, Berne
6200.009 Übrige Darlehens- Rückzahlungen	27 712	25 000	–	-25 000	6200.009 Autres remboursements de prêts
202 Direktion für Ent- wicklung und Zusam- menarbeit					202 Direction du dévelop- pement et de la coo- pération
Ausgaben	1 284 681 834	1 289 894 500	1 306 110 700	16 216 200	Dépenses
Entwicklungszusammenarbeit	874 268 102	881 943 900	914 109 600	32 165 700	Coopération au développe- ment
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.015 Personalbezüge	17 540 791	17 168 000	17 107 100	-60 900	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 543 263	2 474 600	2 518 400	43 800	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3180.000 Dienstleistungen Dritter	535 553	575 000	578 000	3 000	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	94 022	94 800	94 100	-700	3190.000 Autres biens et services

Auswärtige Angelegenheiten

Affaires étrangères

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005			
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.			
202	Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (Fortsetzung)				202	Direction du développement et de la coopération (suite)	
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>	
3600.001	Allgemeine Beiträge an in- ternationale Organisatio- nen	195 367 517	196 689 000	197 850 000	1 161 000	3600.001	Contributions générales à des organisations interna- tionales
3600.002	Bestimmte Aktionen der Entwicklungszusammenarbeit	506 372 057	507 411 500	534 962 000	27 550 500	3600.002	Actions spécifiques de la coopération au dévelop- pement
3600.005	Wiederauffüllung IDA	147 000 000	153 000 000	159 000 000	6 000 000	3600.005	Reconstitution des res- sources de l'AID
42	<i>Darlehen und Beteiligungen</i>					42	<i>Prêts et participations</i>
4200.002	Regionale Entwicklungs- banken, Beteiligungen	4 814 900	4 531 000	2 000 000	-2 531 000	4200.002	Banques régionales de dé- veloppement, participa- tions
	Humanitäre Hilfe	280 887 162	281 388 500	283 383 500	1 995 000		Aide humanitaire
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.215	Personalbezüge	3 865 470	3 760 000	3 753 000	-7 000	3010.215	Rétribution du personnel
3050.210	Arbeitgeberbeiträge	632 806	541 600	552 500	10 900	3050.210	Contributions de l'em- ployeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3190.200	übrige Sachausgaben	36 028	36 900	36 700	-200	3190.200	Autres biens et services
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.201	Finanzielle Unterstützung humanitärer Aktionen	173 110 383	173 500 000	174 991 300	1 491 300	3600.201	Assistance financière à des actions humanitaires
3600.202	Nahrungsmittelhilfe mit Milchprodukten	19 353 745	19 000 000	19 500 000	500 000	3600.202	Aide alimentaire en pro- duits laitiers
3600.203	Nahrungsmittelhilfe mit Getreide	13 895 000	14 000 000	14 000 000	–	3600.203	Aide alimentaire en cé- réales
3600.204	Internationales Komitee vom Roten Kreuz, Genf	69 475 000	70 000 000	70 000 000	–	3600.204	Comité international de la Croix-Rouge, Genève
3600.205	OIM, Internationale Orga- nisation für Migrationen	518 730	550 000	550 000	–	3600.205	OIM, Organisation interna- tionale pour les migra- tions
	Übrige Hilfsmassnahmen	22 331 250	22 331 300	–	-22 331 300		Autres mesures d'aide
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.401	Umweltprogramme	22 331 250	22 331 300	–	-22 331 300	3600.401	Programmes en matière d'environnement

Auswärtige Angelegenheiten

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
202 Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (Fortsetzung)					202 Direction du développement et de la coopération (suite)
Osthilfe	107 195 320	104 230 800	108 617 600	4 386 800	Aide aux pays de l'Est
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.501 Osthilfe	107 195 320	104 230 800	108 617 600	4 386 800	3600.501 Aide aux pays de l'Est
285 Informatikdienst- leistungszentrum EDA					285 Centre de services informatiques, DFAE
Ausgaben	21 905 479	21 163 700	21 508 900	345 200	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	9 144 759	8 980 000	9 190 000	210 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 348 424	1 294 700	1 352 900	58 200	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	226 033	200 000	250 000	50 000	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	4 021 363	3 416 000	3 316 000	-100 000	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	470 110	370 000	400 000	30 000	3190.000 Autres biens et services
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	6 694 789	6 903 000	7 000 000	97 000	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	440 000	440 000	440 000	–	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5360.000 Rückerstattungen	440 000	440 000	440 000	–	5360.000 Remboursements

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
3 Departement des Innern					3 Département de l'intérieur
Ausgaben	16 361 720 625	17 123 065 823	17 492 502 651	369 436 828	Dépenses
Einnahmen	350 094 126	335 013 800	413 671 500	78 657 700	Recettes
301 Generalsekretariat					301 Secrétariat général
Ausgaben	17 454 599	19 321 769	17 133 000	-2 188 769	Dépenses
Verwaltung	14 178 618	14 692 649	12 160 900	-2 531 749	Administration
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	8 200 690	7 613 000	7 768 500	155 500	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 254 040	1 097 525	1 143 700	46 175	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	968 715	1 039 584	1 100 000	60 416	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	146 897	180 320	214 000	33 680	3190.000 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Prävention Rassismus	2 736 125	3 414 000	900 000	-2 514 000	3600.001 Prévention du racisme
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	872 152	1 348 220	1 034 700	-313 520	4010.015 Informatique
Rekurskommissionen EDI	2 829 353	3 121 300	3 121 600	300	Commissions de recours du DFI
<i>30 Behördenvergütungen</i>					<i>30 Indemnités versées aux autorités</i>
3000.101 Besoldung der Richter	741 230	731 000	812 000	81 000	3000.101 Traitement des juges
3050.120 Arbeitgeberbeiträge der Richter	108 450	105 300	119 600	14 300	3050.120 Contributions de l'employeur des juges
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.115 Personalbezüge	1 397 046	1 480 000	1 532 000	52 000	3010.115 Rétribution du personnel
3050.110 Arbeitgeberbeiträge	203 196	233 700	225 500	-8 200	3050.110 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.100 Dienstleistungen Dritter	351 720	510 000	380 000	-130 000	3180.100 Prestations de service de tiers
3190.100 übrige Sachausgaben	27 711	61 300	52 500	-8 800	3190.100 Autres biens et services

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
301 Generalsekretariat (Fortsetzung)					301 Secrétariat général (suite)
Büro für Behinderten- gleichstellung	446 628	1 507 820	1 850 500	342 680	Bureau de l'égalité des personnes handicapées
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.215 Personalbezüge	130 156	316 000	188 000	-128 000	3010.215 Rétribution du personnel
3050.220 Arbeitgeberbeiträge	16 150	45 900	27 500	-18 400	3050.220 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.220 Dienstleistungen Dritter	87 215	269 500	270 000	500	3180.220 Prestations de service de tiers
3190.220 übrige Sachausgaben	15 149	24 500	25 000	500	3190.220 Autres biens et services
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.201 Massnahmen Behinderten- gleichstellung	140 500	750 000	1 300 000	550 000	3600.201 Mesures, égalité de trai- tement des personnes handicapées
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.215 Informatik	57 458	101 920	40 000	-61 920	4010.215 Informatique
Einnahmen	1 026 742	980 000	980 000	–	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Rekursgebühren	163 528	80 000	80 000	–	5310.001 Taxes de recours
5310.002 Gebühren Stiftungsaufsicht	863 137	900 000	900 000	–	5310.002 Surveillance des fonda- tions, émoluments
5360.001 Kostenrückerstattungen	77	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais
303 Büro für die Gleich- stellung von Frau und Mann					303 Bureau de l'égalité entre femmes et hommes
Ausgaben	6 503 450	7 161 341	7 148 500	-12 841	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	1 760 031	1 540 000	1 513 000	-27 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	253 450	222 191	222 800	609	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 004 508	989 996	992 000	2 004	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	54 304	61 054	63 100	2 046	3190.000 Autres biens et services

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
303 Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann (Fortsetzung)					303 Bureau de l'égalité entre femmes et hommes (suite)
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Förderprogramme und Beratungsstellen	3 431 157	4 348 100	4 357 600	9 500	3600.001 Programmes d'encourage- ment et services de consul- tation
305 Bundesarchiv					305 Archives fédérales
Ausgaben	13 196 509	12 912 389	11 998 661	-913 728	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	5 712 145	5 770 000	5 670 000	-100 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	849 007	831 377	834 800	3 423	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	8 185	9 800	10 200	400	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	2 330 899	1 760 080	1 788 500	28 420	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	264 364	272 930	313 100	40 170	3190.000 Autres biens et services
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Zusammenarbeit mit externen Institutionen	942 875	900 000	–	-900 000	3600.001 Collaboration avec des institutions externes
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.001 Erwerbungen, Ankäufe	54 605	–	–	–	4010.001 Acquisitions, achats
4010.010 Erwerbungen und Ankäufe	–	18 620	20 000	1 380	4010.010 Acquisitions et achats
4010.015 IT-Investitionen	3 034 428	1 142 858	1 362 061	219 203	4010.015 Investissements, TI
4010.020 IT-Investitionen ARELDA	–	2 206 724	2 000 000	-206 724	4010.020 Investissements TI, ARELDA
Einnahmen	33 990	25 000	25 000	–	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5340.001 Entgelte für Dienst- leistungen	33 497	25 000	25 000	–	5340.001 Taxes pour prestations de service
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	493	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
306 Bundesamt für Kultur					306 Office fédéral de la culture
Ausgaben	227 303 808	214 413 620	191 053 430	-23 360 190	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	34 675 781	33 628 000	21 177 000	-12 451 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	5 280 507	4 881 453	3 117 200	-1 764 253	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	158 060	184 926	203 700	18 774	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	3 973 880	4 323 858	3 972 800	-351 058	3120.000 Exploitation
3120.003 Centre Dürrenmatt Neuchâtel	332 451	340 648	–	-340 648	3120.003 Centre Dürrenmatt, Neuchâtel
3180.000 Dienstleistungen Dritter	7 351 834	7 150 981	5 325 390	-1 825 591	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.201 Neues Landesmuseum	4 043 639	3 407 999	2 605 040	-802 959	3181.201 Nouveau Musée national
3181.301 E-Helvetica SLB	745 383	1 227 558	–	-1 227 558	3181.301 e-Helvetica, BN
3190.000 übrige Sachausgaben	3 586 672	3 607 772	1 711 700	-1 896 072	3190.000 Autres biens et services
3191.201 Museumsfonds, Einnahmen- anteil	2 545 684	1 603 770	1 636 500	32 730	3191.201 Fonds du Musée, quote-part aux recettes
3191.301 Bibliotheksfonds, Einnahmenanteil	94 041	468 636	–	-468 636	3191.301 Fonds des bibliothèques, quote-part des recettes
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.322 Verkehrshaus der Schweiz	1 576 000	1 600 000	1 600 000	–	3600.322 Musée suisse des transports
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	1 112 430	1 085 519	809 600	-275 919	4010.015 Investissements, TI
Kulturelle Institutionen	45 937 535	44 370 000	43 060 000	-1 310 000	Institutions culturelles
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Stiftung Pro Helvetia	34 737 500	33 000 000	33 100 000	100 000	3600.001 Fondation Pro Helvetia
3600.002 Unterstützung kultureller Organisationen	3 782 360	3 960 000	3 300 000	-660 000	3600.002 Soutien aux organisations culturelles
3600.003 Swiss Institute New York	248 125	150 000	–	-150 000	3600.003 Swiss Institute New York
3600.004 Kulturabgeltung an die Stadt Bern	952 800	960 000	960 000	–	3600.004 Indemnité versée à la ville de Berne pour la culture
3600.005 Unterstützung der kultu- rellen Erwachsenenbildung	1 488 750	1 500 000	1 400 000	-100 000	3600.005 Soutien de la formation culturelle des adultes
3600.008 Bibliomedia Schweiz	1 970 000	2 000 000	1 500 000	-500 000	3600.008 Bibliomedia Suisse
3600.009 Unterstützung von kultur- ellen Vorhaben von gesamt- schweizerischem Interesse	2 758 000	2 800 000	2 800 000	–	3600.009 Soutien de projets cultu- rels d'intérêt national

Inneres						Intérieur	
		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
306	Bundesamt für Kultur (Fortsetzung)					306	Office fédéral de la culture (suite)
	Sprach- und Kultur- gemeinschaften	7 460 821	7 639 000	7 639 000	–		Communautés linguistiques et culturelles
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.051	Förderung von Kultur und Sprache im Tessin	2 245 800	2 280 000	2 280 000	–	3600.051	Sauvegarde de la culture et de la langue du canton du Tessin
3600.052	Förderung von Kultur und Sprache in Graubünden	4 490 620	4 559 000	4 559 000	–	3600.052	Sauvegarde de la culture et de la langue du canton des Grisons
3600.056	Verständigungsmassnahmen	724 401	800 000	800 000	–	3600.056	Mesures favorisant la compréhension
	Kulturvermittlung, Sozio- kulturelle Bestrebungen	27 608 043	20 072 000	19 524 000	-548 000		Transmission de la cul- ture, mesures socio-cul- turelles
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.101	Förderung der Ausbildung junger Auslandschweizer	18 857 563	18 000 000	17 500 000	-500 000	3600.101	Encouragement de l'ins- truction des jeunes Suisse de l'étranger
3600.102	Förderung der ausser- schulischen Jugendarbeit	6 550 500	–	–	–	3600.102	Encouragement de l'acti- vité extra-scolaire de la jeunesse
3600.103	Förderung der Kinder- und Jugendliteratur	962 720	970 000	970 000	–	3600.103	Encouragement de la litté- rature pour enfants et la jeunesse
3600.105	Buchausstellungen im Aus- land	645 130	650 000	650 000	–	3600.105	Expositions du livre à l'étranger
3600.109	Unterstützung der Fahrenden	295 500	300 000	250 000	-50 000	3600.109	Soutien aux nomades
3600.112	Jugendsessionen	148 880	–	–	–	3600.112	Sessions des jeunes
3600.115	Stiftung Zukunft für Schweizer Fahrende	147 750	152 000	154 000	2 000	3600.115	Fondation Assurer l'avenir des gens du voyage suisses
	Filmkulturelle Be- strebungen	35 314 143	35 550 000	41 500 000	5 950 000		Mesures culturelles en fa- veur du cinéma
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.150	Förderung der Filmkultur	4 232 985	4 400 000	4 650 000	250 000	3600.150	Encouragement de la cul- ture cinématographique
3600.151	Filmförderung	22 352 582	22 750 000	23 350 000	600 000	3600.151	Encouragement du cinéma
3600.152	Europäische Zusammenarbeit auf dem Gebiete des Films	1 477 446	1 000 000	1 000 000	–	3600.152	Coopération européenne dans le domaine du ci- néma
3600.153	Aus- und Weiterbildungs- förderung für Filmberufe	2 481 241	2 300 000	2 300 000	–	3600.153	Encouragement de la forma- tion et du perfectionne- ment des professions ciné- matographiques
3600.155	Beteiligung der Schweiz an EU-Programmen MEDIA	2 799 889	2 800 000	7 900 000	5 100 000	3600.155	Participation de la Suisse aux programmes MEDIA de l'UE
3600.156	Schweizerisches Filmarchiv	1 970 000	2 300 000	2 300 000	–	3600.156	Cinémathèque suisse

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
306 Bundesamt für Kultur (Fortsetzung)					306 Office fédéral de la culture (suite)
Kunstpflge	7 443 714	7 650 000	7 395 000	-255 000	Encouragement des arts
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.201 Bildende Kunst	4 267 722	4 150 000	3 895 000	-255 000	3600.201 Arts plastiques
3600.202 Angewandte Kunst	3 175 992	3 500 000	3 500 000	–	3600.202 Arts appliqués
Kunst- und Baudenkmäler, Heimatschutz	35 754 217	32 781 500	26 501 500	-6 280 000	Monuments historiques, protection du patrimoine culturel
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.252 Heimatschutz	35 754 217	32 781 500	26 501 500	-6 280 000	3600.252 Protection du patrimoine culturel
Nationale Archive	2 308 974	2 540 000	2 925 000	385 000	Archives nationales
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.301 Landesphonothek	985 000	1 200 000	–	-1 200 000	3600.301 Phonothèque nationale
3600.303 Verein Memoriav	1 323 974	1 340 000	2 925 000	1 585 000	3600.303 Association Memoriav
Verschiedenes	–	300 000	350 000	50 000	Divers
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.353 Kulturgütertransfergesetz (KGTG)	–	300 000	350 000	50 000	3600.353 Loi concernant le transfert des biens culturels (LTBC)
Einnahmen	3 093 432	3 436 200	2 609 300	-826 900	Recettes
52 <i>Vermögenserträge</i>					52 <i>Revenus des biens</i>
5210.001 Liegenschaftsertrag	53 376	73 200	73 200	–	5210.001 Produit des immeubles
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5340.001 Erlös aus Eintritten	1 199 570	1 650 000	1 650 000	–	5340.001 Produit des entrées
5350.001 Verkäufe	230 314	254 400	239 400	-15 000	5350.001 Ventes
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	1 139	10 200	10 200	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI
5390.001 Taxen und Dubletten SLM	796 556	306 500	306 500	–	5390.001 Taxes et ventes de dou- bles, MN
5390.002 Beitrag Kt.Solothurn an Musikautomatenmuseum in Seewen	230 000	230 000	230 000	–	5390.002 Participation du canton de Soleure aux frais du Musée d'automates musicaux de Seewen
5390.003 Beitrag Kt.Schwyz an das Museum Schwyz	100 000	100 000	100 000	–	5390.003 Participation du canton de Schwyz aux frais du musée de Schwyz

Inneres

Intérieur

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
306 Bundesamt für Kultur (Fortsetzung)					306 Office fédéral de la culture (suite)
5390.004 Abgaben für die Film- förderung	159 220	–	–	–	5390.004 Taxes perçues pour l'en- couragement du cinéma
5390.009 Verwaltungseinnahmen	4 695	3 000	–	-3 000	5390.009 Recettes administratives
5390.010 Taxen und Dubletten SLB	117 629	431 400	–	-431 400	5390.010 Taxes et ventes de dou- bles, BN
5390.011 Zuwendungen Dritter	–	46 800	–	-46 800	5390.011 Versements de tiers
5390.012 Centre Dürrenmatt, Neuchâ- tel	200 933	330 700	–	-330 700	5390.012 Centre Dürrenmatt, Neuchâ- tel

Inneres

307
Schweizerische Landesbibliothek (SLB) *

Intérieur

307
Bibliothèque nationale suisse (BN) *

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben			23 647 260	23 647 260	Dépenses
Einnahmen			345 000	345 000	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf			23 302 260	23 302 260	Solde/ Besoins financiers nets
Produktegruppe 1: Sammlung					Groupe de produits 1: Collection
3900.101 Ausgaben			14 952 900	14 952 900	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen			265 600	265 600	5900.101 Recettes
Produktegruppe 2: Nutzung					Groupe de produits 2: Utilisation
3900.201 Ausgaben			7 394 360	7 394 360	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen			79 400	79 400	5900.201 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven					3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven					3900.901 Réserves générales
Subventionen			1 300 000	1 300 000	Subventions
3600.001 Landesphonotheek			1 300 000	1 300 000	3600.001 Phonotheek nationale

* Erstes Jahr FLAG, vorher unter 306

* Première année de GMEB, jusqu'ici sous 306

Inneres

311

Bundesamt für Meteorologie und Klimatologie

Intérieur

311

Office fédéral de météorologie et de climatologie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	67 666 839	77 456 293	76 965 200	-491 093	Dépenses
Einnahmen	28 623 710	30 435 900	31 366 000	930 100	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	39 043 129	47 020 393	45 599 200	-1 421 193	Solde/ Besoins financiers nets
Produktegruppe 1: Wetterprognosen und Warnungen					Groupe de produits 1: Prévisions météorologi- ques et avertissements
3900.101 Ausgaben	18 719 313	21 192 693	21 989 625	796 932	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	5 815 691	6 750 900	8 306 000	1 555 100	5900.101 Recettes
Produktegruppe 2: Flugwetter					Groupe de produits 2: Météorologie aéronautique
3900.201 Ausgaben	14 521 564	16 636 000	15 540 567	-1 095 433	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	18 558 843	18 800 000	18 400 000	-400 000	5900.201 Recettes
Produktegruppe 3: Meteorologische Daten					Groupe de produits 3: Données météorologiques
3900.301 Ausgaben	10 233 531	13 439 000	12 966 361	-472 639	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	1 214 581	1 090 000	1 100 000	10 000	5900.301 Recettes
Produktegruppe 4: Klima-Information					Groupe de produits 4: Informations climatiques
3900.401 Ausgaben	6 269 142	7 478 000	7 589 177	111 177	3900.401 Dépenses
5900.401 Einnahmen	162 234	255 000	260 000	5 000	5900.401 Recettes
Produktegruppe 5: Erweiterte Dienstleistungen					Groupe de produits 5: Prestations supplémentaires
3900.501 Ausgaben	2 545 712	2 934 000	2 923 070	-10 930	3900.501 Dépenses
5900.501 Einnahmen	2 872 361	3 540 000	3 300 000	-240 000	5900.501 Recettes
Einlagen in Reserven					Prélèvements sur des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven					3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven					3900.901 Réserves générales
Subventionen	15 377 577	15 776 600	15 956 400	179 800	Subventions
3600.001 Meteorologische Welt- organisation, Genf	1 489 316	1 550 000	1 600 000	50 000	3600.001 Organisation météorologique mondiale, Genève
3600.002 Europäische Organisation für den Betrieb von Wetter- satelliten, Darmstadt	10 645 200	10 344 800	10 310 400	-34 400	3600.002 Organisation européenne pour l'exploitation des satellites météorologiques, Darmstadt
3600.003 Weltstrahlungszentrum Davos	1 132 750	1 165 000	1 185 000	20 000	3600.003 Centre mondial de rayonne- ment, Davos
3600.004 Europäisches Zentrum für mittelfristige Wettervorher- sage, Reading	1 852 920	2 296 900	2 343 700	46 800	3600.004 Centre européen pour les prévisions météorologiques à moyen terme, Reading
3600.005 Europäische Zusammen- arbeit im meteorologischen Bereich	257 390	419 900	517 300	97 400	3600.005 Coopération européenne en matière de météorologie

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
316 Bundesamt für Gesundheit	2 187 507 273	2 403 773 209	2 588 823 000	185 049 791	316 Office fédéral de la santé publique
Ausgaben					Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	47 476 780	47 293 000	47 117 200	-175 800	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	7 240 960	6 799 463	6 932 000	132 537	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	831 796	847 504	964 500	116 996	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	420 612	488 236	448 100	-40 136	3120.000 Exploitation
3180.050 Forschung und Entwicklung	23 108 983	26 564 358	24 890 700	-1 673 658	3180.050 Recherche et développement
3180.100 Präventionsmassnahmen	34 740 863	30 439 707	28 854 200	-1 585 507	3180.100 Mesures de prévention
3180.200 Vollzugsmassnahmen	6 486 691	6 175 808	5 095 700	-1 080 108	3180.200 Mesures d'exécution
3180.400 Übrige Dienstleistungen Dritter	2 962 058	3 532 214	3 828 400	296 186	3180.400 Autres prestations de ser- vice de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	1 991 155	2 272 326	2 204 100	-68 226	3190.000 Autres biens et services
3190.003 Durchführung gemeinsame Einrichtung	2 713 594	4 253 200	3 940 000	-313 200	3190.003 Exécution de l'institution commune
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Tuberkulose und andere Lungenerkrankungen	591 000	600 000	599 900	-100	3600.001 Tuberculose et autres pneumopathies
3600.003 Rheumatische Krankheiten	858 552	900 000	649 800	-250 200	3600.003 Maladies rhumatismales
3600.004 Schweiz. Rotes Kreuz	339 435	342 000	342 000	-	3600.004 Croix-Rouge suisse
3600.006 Radon-Programm Schweiz	476 988	508 800	508 600	-200	3600.006 Programme suisse afférent au radon
3600.013 Nationale Zentren	2 768 424	2 667 700	2 292 500	-375 200	3600.013 Centres nationaux
3600.014 Schweiz. Vereinigung für Ernährung	291 658	296 100	296 000	-100	3600.014 Association suisse pour l'alimentation
3600.017 Abgeltung für gemeinwirt- schaftliche Leistungen Swissmedic	18 321 000	18 100 000	17 500 000	-600 000	3600.017 Indemnisation des presta- tions de Swissmedic pour l'économie générale
3600.019 Vollzug Transplantations- gesetz	-	-	1 260 000	1 260 000	3600.019 Exécution de la loi sur la transplantation
3600.020 Individuelle Prämien- verbilligung (IPV)	2 024 709 694	2 101 000 000	2 175 000 000	74 000 000	3600.020 Réduction individuelle des primes
3600.074 UNO-Fonds gegen Sucht- mittelmisbrauch	197 000	220 000	220 000	-	3600.074 Fonds des Nations Unies pour la lutte contre l'abus des drogues
3600.075 Weltgesundheitsorgani- sation	9 240 784	8 602 300	8 602 300	-	3600.075 Organisation mondiale de la santé
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 Apparate, Geräte, Einrich- tungen	600 723	882 000	500 000	-382 000	4010.001 Appareils, instruments et installations
4010.015 IT-Investitionen	1 138 522	1 688 493	1 242 000	-446 493	4010.015 Investissements, TI

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
316 Bundesamt für Gesundheit (Fortsetzung)					316 Office fédéral de la santé publique (suite)
Militärversicherung	–	139 300 000	255 535 000	116 235 000	Assurance militaire
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3181.501 Verwaltungskosten SUVA	–	12 900 000	26 205 000	13 305 000	3181.501 Frais administratifs, CNA
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.500 Versicherungsleistungen	–	119 900 000	226 130 000	106 230 000	3600.500 Prestations d'assurance
46 <i>Investitionsbeiträge</i>					46 <i>Contributions à des inves- tissements</i>
4600.501 Investitionsbeiträge ERK Novaggio	–	6 500 000	3 200 000	-3 300 000	4600.501 Contributions à des inves- tissements, Centre de réha- bilitation de Novaggio
Einnahmen	6 310 540	7 644 500	23 294 500	15 650 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gebühren Medizinal- prüfungen	2 008 860	2 100 000	2 000 000	-100 000	5310.001 Taxes relatives aux exa- mens pour les professions médicales
5310.003 Gebühren Impfstoff- kontrolle	63 000	24 000	24 000	–	5310.003 Emoluments, contrôle des vaccins
5310.004 Gebühren Lebensmittel- kontrolle	203 248	330 000	330 000	–	5310.004 Emoluments, contrôle des denrées alimentaires
5310.005 Gebühren im Bereich des Strahlenschutzes	2 354 789	1 175 500	975 500	-200 000	5310.005 Emoluments, contrôle de la radioprotection
5310.006 Gebühren für die Prüfung von Giften	517 094	455 000	1 235 000	780 000	5310.006 Emoluments pour l'examen des toxiques
5310.008 Gebühren für die Zulassung von Arzneimitteln in der SL	515 080	600 000	600 000	–	5310.008 Emoluments pour l'admission des médicaments dans la liste des spécialités (LS)
5360.001 Rückerstattungen	648 469	410 000	530 000	120 000	5360.001 Remboursements
Militärversicherung	–	2 550 000	17 600 000	15 050 000	Assurance militaire
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.501 Kostenrückerstattungen	–	1 500 000	3 000 000	1 500 000	5310.501 Remboursements de frais
5310.502 Prämien freiwillige Versicherung	–	1 050 000	2 100 000	1 050 000	5310.502 Primes, assurance volon- taire
5310.503 Prämien beruflich Versicherte	–	–	12 500 000	12 500 000	5310.503 Primes, assurés à titre professionnel

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
317 Bundesamt für Statistik					317 Office fédéral de la statistique
Ausgaben	93 685 441	93 152 995	109 234 100	16 081 105	Dépenses
Verwaltung	88 571 586	88 655 895	104 743 700	16 087 805	Administration
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.011 BFS Betriebszählung	2 500 490	2 490 000	2 483 000	-7 000	3010.011 OFS, recensement des entreprises
3010.015 Personalbezüge	50 492 432	49 715 000	52 374 300	2 659 300	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	8 036 301	7 165 987	7 706 700	540 713	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	1 654 216	1 685 600	1 770 000	84 400	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	497 652	519 400	530 000	10 600	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	7 202 726	7 431 928	10 524 700	3 092 772	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.001 Kosten für Erhebungen	9 546 453	10 839 780	11 063 000	223 220	3181.001 Frais d'enquêtes
3190.000 übrige Sachausgaben	743 737	700 700	805 000	104 300	3190.000 Autres biens et services
<i>35 Entschädigungen an Gemeinwesen</i>					<i>35 Dédommagements à des collectivités publiques</i>
3500.001 Vergütung an kantonale und kommunale Ämter	647 750	730 000	–	-730 000	3500.001 Indemnités aux services cantonaux et communaux
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.002 Beitrag Eurostat	–	–	9 000 000	9 000 000	3600.002 Contribution à Eurostat
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	7 249 831	7 377 500	8 487 000	1 109 500	4010.015 Investissements, TI
Volkszählung 2000	5 113 855	4 497 100	4 490 400	-6 700	Recensement de la population de l'an 2000
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.111 Personalbezüge	2 770 174	2 800 000	2 798 000	-2 000	3010.111 Rétribution du personnel
3050.110 Arbeitgeberbeiträge	395 389	766 100	777 400	11 300	3050.110 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.100 Dienstleistungen Dritter	1 361 186	490 000	800 000	310 000	3180.100 Prestations de service de tiers
3190.100 übrige Sachausgaben	585 945	401 800	65 000	-336 800	3190.100 Autres biens et services

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
317 Bundesamt für Statistik (Fortsetzung)					317 Office fédéral de la statistique (suite)
35 <i>Entschädigungen an Gemeinwesen</i>					35 <i>Dédommagements à des collectivités publiques</i>
3500.101 Vergütung an kantonale und kommunale Ämter	1 162	–	–	–	3500.101 Indemnités aux services cantonaux et communaux
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.101 Informatik-Hardware und Büromatik	–	39 200	50 000	10 800	4010.101 Matériel informatique et bureautique
Einnahmen	737 778	800 000	800 000	–	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5340.001 Statistische Arbeiten und Auskünfte	732 225	800 000	800 000	–	5340.001 Travaux et renseignements statistiques
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	5 553	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI
318 Bundesamt für Sozial- versicherung					318 Office fédéral des assurances sociales
Ausgaben	9 973 268 746	10 624 237 021	10 831 663 000	207 425 979	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	30 403 755	29 698 000	31 102 200	1 404 200	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	4 758 322	4 279 708	4 578 400	298 692	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	3 678 333	4 062 572	3 588 000	-474 572	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	471 642	642 978	633 600	-9 378	3190.000 Autres biens et services
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	503 047	600 763	636 400	35 637	4010.015 Investissements, TI
Bundeseigene Sozial- versicherungen	9 845 706 420	10 472 889 000	10 678 754 400	205 865 400	Assurances sociales de la Confédération
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Leistung des Bundes an die AHV	5 030 000 000	5 125 000 000	5 163 000 000	38 000 000	3600.001 Versement de la Confédéra- tion à l'AVS
3600.003 Leistung des Bundes an die IV	4 175 000 000	4 486 000 000	4 518 000 000	32 000 000	3600.003 Versement de la Confédéra- tion à l'AI
3600.007 Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	640 706 420	673 000 000	707 000 000	34 000 000	3600.007 Prestations complémen- taires à l'AVS/AI

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
318 Bundesamt für Sozialversicherung (Fortsetzung)					318 Office fédéral des assurances sociales (suite)
3600.008 Überweisung Spielbankenabgabeerträge an AHV	–	188 889 000	290 754 400	101 865 400	3600.008 Versement du produit de l'impôt sur les maisons de jeu à l'AVS
Übrige	87 747 227	112 064 000	112 370 000	306 000	Autres assurances
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.101 Familienzulagen in der Landwirtschaft	77 800 000	76 800 000	76 100 000	-700 000	3600.101 Allocations familiales dans l'agriculture
3600.102 Dachverbände der Familienorganisationen	1 477 500	1 500 000	1 500 000	–	3600.102 Organisations familiales faitières
3600.103 Familienergänzende Kinderbetreuung	8 459 452	26 994 000	28 000 000	1 006 000	3600.103 Garderie d'enfants hors du cadre familial
3600.105 Zentrale Verwaltungsstelle für die soziale Sicherheit der Rheinschiffer, Strassburg	10 275	20 000	20 000	–	3600.105 Centre administratif de la sécurité sociale des bateliers rhénans, Strasbourg
3600.107 Förderung der ausser-schulischen Jugendarbeit	–	6 600 000	6 600 000	–	3600.107 Encouragement de l'activité extra-scolaire de la jeunesse
3600.108 Eidg. Jugendsession	–	150 000	150 000	–	3600.108 Session fédérale des jeunes
Einnahmen	299 568 869	288 056 000	353 156 000	65 100 000	Recettes
50 Fiskaleinnahmen					50 Recettes fiscales
5095.001 Spielbankenabgabe	290 754 399	280 000 000	345 000 000	65 000 000	5095.001 Impôt sur les maisons de jeu
52 Vermögenserträge					52 Revenus des biens
5200.010 Fonds für Familienzulagen an landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Bergbauern (FLG)	1 400 000	1 400 000	1 400 000	–	5200.010 Fonds pour les allocations familiales aux travailleurs agricoles et aux paysans de la montagne (LFA)
53 Entgelte					53 Taxes
5310.002 Aufsichtsgebühren von beruflichen Vorsorgeeinrichtungen	703 308	2 100 000	2 200 000	100 000	5310.002 Emoluments pour la surveillance des institutions de prévoyance professionnelle
5310.003 übrige Einnahmen	6 696	–	–	–	5310.003 Autres recettes
5360.001 Kostenrückerstattungen	6 704 466	4 556 000	4 556 000	–	5360.001 Remboursements de frais

Inneres		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
321	Bundesamt für Militärversicherung					321	Office fédéral de l'assurance militaire
	Ausgaben	238 311 843	123 282 930	–	-123 282 930		Dépenses
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	16 218 427	8 553 000	–	-8 553 000	3010.015	Rétribution du personnel
3050.001	Leistungen an die PKB (PUBLICA)	1 028 834	–	–	–	3050.001	Prestations versées à la CFP (PUBLICA)
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	2 519 071	1 232 900	–	-1 232 900	3050.010	Contributions de l'em- ployeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3120.000	Betrieb	134 599	100 000	–	-100 000	3120.000	Exploitation
3180.000	Dienstleistungen Dritter	532 666	305 400	–	-305 400	3180.000	Prestations de service de tiers
3190.000	übrige Sachausgaben	264 497	190 500	–	-190 500	3190.000	Autres biens et services
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001	Barleistungen an Patienten	31 484 730	16 900 000	–	-16 900 000	3600.001	Prestations en espèces aux patients
3600.002	Renten und Abfindungen	134 157 458	70 400 000	–	-70 400 000	3600.002	Rentes et indemnités
3600.003	Behandlungskosten	51 799 961	25 500 000	–	-25 500 000	3600.003	Frais de traitement
40	<i>Investitionsgüter</i>					40	<i>Biens d'investissement</i>
4010.015	IT-Investitionen	171 598	101 130	–	-101 130	4010.015	Investissements, TI
	Einnahmen	5 542 881	2 550 000	–	-2 550 000		Recettes
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5360.001	Kostenrückerstattungen	3 155 384	1 500 000	–	-1 500 000	5360.001	Remboursements de frais
5360.002	Freiwillige Versicherung, Kostenbeteiligung der Ver- sicherten	2 387 498	1 050 000	–	-1 050 000	5360.002	Contributions aux frais des assurés, assurance vo- lontaire

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
325 Staatssekretariat für Bildung und Forschung					325 Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche
Ausgaben	–	1 703 020 920	1 737 188 000	34 167 080	Dépenses
Verwaltung	–	23 049 139	22 989 900	-59 239	Administration
Verwaltung national	–	17 817 608	17 822 200	4 592	Administration, plan national
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	–	11 602 000	11 341 400	-260 600	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	–	1 671 703	1 669 100	-2 603	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	–	1 378 762	1 376 000	-2 762	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.010 Eidg. Maturitätsprüfungen	–	1 064 476	1 095 700	31 224	3181.010 Examens fédéraux de matu- rité
3181.011 Schweizerische Univer- sitätskonferenz (SUK)	–	762 342	769 000	6 658	3181.011 Conférence des universités suisses (CUS)
3181.012 Schweiz. Koordinations- stelle für Bildungs- forschung, Aarau	–	455 014	472 000	16 986	3181.012 Centre suisse de coordina- tion pour la recherche en matière d'éducation, Aarau
3190.000 übrige Sachausgaben	–	631 120	640 100	8 980	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	–	252 191	458 900	206 709	4010.015 Investissements, TI
Verwaltung international	–	5 231 531	5 167 700	-63 831	Administration, plan international
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.315 Personalbezüge	–	1 830 000	1 796 000	-34 000	3010.315 Rétribution du personnel
3050.310 Arbeitgeberbeiträge	–	263 963	264 400	437	3050.310 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.300 Infrastruktur	–	571 242	541 900	-29 342	3110.300 Infrastructure
3180.300 Dienstleistungen Dritter	–	1 776 544	1 786 600	10 056	3180.300 Prestations de service de tiers
3190.300 übrige Sachausgaben	–	789 782	778 800	-10 982	3190.300 Autres biens et services
Bildung	–	718 708 689	718 611 700	-96 989	Education
Bildung national	–	693 100 100	692 683 900	-416 200	Education, plan national
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Hochschulförderung, Grundbeiträge	–	494 500 000	504 330 000	9 830 000	3600.001 Aide aux universités, sub- ventions de base

Inneres						Intérieur	
		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005		
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
325	Staatssekretariat für Bildung und Forschung (Fortsetzung)					325	Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche (suite)
3600.002	Projektgebundene Beiträge nach UFG	–	43 240 000	43 360 000	120 000	3600.002	Contributions liées à des projets selon la LAU
3600.003	Rektorenkonferenz der Schweiz. Universitäten	–	774 400	786 000	11 600	3600.003	Conférence des recteurs des universités suisses
3600.004	Organ für Akkreditierung und Qualitätssicherung	–	947 000	874 500	-72 500	3600.004	Organe pour l'accrédita- tion et l'assurance de la qualité
3600.005	Beiträge an die kantonalen Ausbildungsbeihilfen	–	79 230 000	75 660 000	-3 570 000	3600.005	Subventionnement des aides cantonales à la formation
3600.006	Kantonale französisch- sprachige Schule in Bern	–	978 700	993 400	14 700	3600.006	Ecole cantonale de langue française de Berne
46	Investitionsbeiträge					46	Contributions à des inves- tissements
4600.001	Investitionsbeiträge an kantonale Universitäten	–	73 430 000	66 680 000	-6 750 000	4600.001	Contributions à des inves- tissements à des univer- sités cantonales
	Bildung international	–	25 608 589	25 927 800	319 211		Education, plan international
36	Beiträge an laufende Ausgaben					36	Contributions à des dépenses courantes
3600.301	Internationale Zusammen- arbeit im Bildungsbereich	–	17 228 589	16 800 000	-428 589	3600.301	Collaboration interna- tionale en matière de formation
3600.302	Stipendien an ausländische Studierende in der Schweiz	–	7 860 000	8 600 000	740 000	3600.302	Bourses à des étudiants étrangers en Suisse
3600.303	Schweizerhaus Cité universitaire, Paris	–	520 000	527 800	7 800	3600.303	Maison suisse, cité uni- versitaire, Paris
	Forschung	–	957 460 400	991 824 200	34 363 800		Recherche
	Forschung national	–	468 442 000	492 938 200	24 496 200		Recherche, plan national
36	Beiträge an laufende Ausgaben					36	Contributions à des dépenses courantes
3600.020	Stiftung Schweiz. National- fonds	–	407 280 000	434 930 000	27 650 000	3600.020	Fondation Fonds national suisse
3600.021	Schweizerische Akademien	–	25 462 000	23 538 200	-1 923 800	3600.021	Académies suisses
3600.022	Institutionen Art. 16 Forschungsgesetz	–	17 840 000	18 810 000	970 000	3600.022	Institutions selon art. 16 de la loi sur la recherche
3600.023	Infrastrukturaufwendungen Krebsforschung	–	13 810 000	13 810 000	–	3600.023	Charges d'infrastructure, recherche sur le cancer
3600.024	Wissens- und Technologietransfer	–	1 890 000	–	-1 890 000	3600.024	Transfert des connaissances et de la technologie
3600.025	Dialog Wissenschaft und Gesellschaft	–	2 160 000	1 850 000	-310 000	3600.025	Dialogue Science et cité

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
325 Staatssekretariat für Bildung und Forschung (Fortsetzung)					325 Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche (suite)
Forschung international	–	489 018 400	498 886 000	9 867 600	Recherche, plan international
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.310 Europäische Weltraumorganisation (ESA), Paris	–	137 867 200	150 722 000	12 854 800	3600.310 Agence spatiale européenne (ESA), Paris
3600.311 Europäisches Laboratorium für Teilchenphysik (CERN)	–	31 612 300	33 391 500	1 779 200	3600.311 Laboratoire européen pour la physique des particules (CERN)
3600.312 Europäisches Laboratorium für Synchrotron-Strahlung und Institut von Laue-Langevin	–	4 093 200	4 175 000	81 800	3600.312 Laboratoire européen de rayonnement synchrotronique et Institut von Laue-Langevin
3600.313 Europäische Molekularbiologie	–	4 227 700	4 207 600	-20 100	3600.313 Biologie moléculaire européenne
3600.314 ESO, Europäische Organisation für astronomische Forschung in der südlichen Hemisphäre	–	6 703 000	6 418 100	-284 900	3600.314 Organisation européenne pour des recherches astronomiques dans l'hémisphère austral
3600.315 Institut von Laue-Langevin	–	4 196 000	4 489 000	293 000	3600.315 Institut von Laue-Langevin
3600.316 Internationale Kommission zur wissenschaftlichen Erforschung des Mittelmeeres (CIESM)	–	49 200	49 700	500	3600.316 Commission internationale pour l'exploration scientifique de la mer Méditerranée (CIESM)
3600.317 Human Frontier Science program	–	850 000	850 000	–	3600.317 Programme scientifique Frontières humaines
3600.318 Bilaterale und multilaterale wissenschaftliche Zusammenarbeit	–	11 605 800	11 772 100	166 300	3600.318 Coopération scientifique bilatérale et multilatérale
3600.319 Beitrag EU-Forschungszusammenarbeit	–	272 084 000	270 111 000	-1 973 000	3600.319 Coopération de recherche avec l'UE
3600.320 Flankierende Massnahmen EU-Forschung	–	7 000 000	4 300 000	-2 700 000	3600.320 Mesures d'accompagnement, programme de recherche de l'UE
3600.321 Europäische Zusammenarbeit auf wissenschaftlichem und technischem Gebiet (COST)	–	8 730 000	8 400 000	-330 000	3600.321 Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST)
Schweizerischer Wissenschafts- und Technologie-rat (SWTR)	–	3 802 692	3 762 200	-40 492	Conseil suisse de la science et de la technologie (CSST)
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.515 Personalbezüge	–	2 050 000	2 000 000	-50 000	3010.515 Rétribution du personnel
3050.510 Arbeitgeberbeiträge	–	295 492	294 400	-1 092	3050.510 Contributions de l'employeur
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3180.500 Dienstleistungen Dritter	–	1 191 100	1 181 500	-9 600	3180.500 Prestations de service de tiers
3190.500 übrige Sachausgaben	–	266 100	286 300	20 200	3190.500 Autres biens et services

Inneres		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
325	Staatssekretariat für Bildung und Forschung (Fortsetzung)					325	Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche (suite)
	Einnahmen	–	1 086 200	1 095 700	9 500		Recettes
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5310.001	Gebühren aus Maturitäts- prüfungen	–	1 086 200	1 095 700	9 500	5310.001	Taxes d'examens de matu- rité
326	Staatssekretariat und Büro für Weltrauman- gelegenheiten					326	Secrétariat d'Etat et Bureau des affaires spatiales
	Ausgaben	135 826 647	–	–	–		Dépenses
	Staatssekretariat	3 165 214	–	–	–		Secrétariat d'Etat
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	2 200 640	–	–	–	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	315 448	–	–	–	3050.010	Contributions de l'em- ployeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3180.000	Dienstleistungen Dritter	453 104	–	–	–	3180.000	Prestations de service de tiers
3190.000	übrige Sachausgaben	155 455	–	–	–	3190.000	Autres biens et services
40	<i>Investitionsgüter</i>					40	<i>Biens d'investissement</i>
4010.015	IT-Investitionen	40 567	–	–	–	4010.015	Investissements, TI
	Staatssekretariat Inter- national	4 667 907	–	–	–		Secrétariat d'Etat, do- maine international
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.115	Personalbezüge	1 586 710	–	–	–	3010.115	Rétribution du personnel
3050.110	Arbeitgeberbeiträge	204 133	–	–	–	3050.110	Contributions de l'em- ployeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3110.100	Infrastruktur	361 789	–	–	–	3110.100	Infrastructure
3180.100	Dienstleistungen Dritter	1 825 562	–	–	–	3180.100	Prestations de service de tiers
3190.100	übrige Sachausgaben	689 713	–	–	–	3190.100	Autres biens et services
	Büro für Weltraum- angelegenheiten	127 993 526	–	–	–		Bureau des affaires spa- tiales
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.315	Personalbezüge	1 178 145	–	–	–	3010.315	Rétribution du personnel

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
326 Staatssekretariat und Büro für Weltraumangelegenheiten (Fortsetzung)					326 Secrétariat d'Etat et Bureaux des affaires spatiales (suite)
3050.310 Arbeitgeberbeiträge	168 035	–	–	–	3050.310 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.300 Infrastruktur	43 103	–	–	–	3110.300 Infrastructure
3180.300 Dienstleistungen Dritter	29 074	–	–	–	3180.300 Prestations de service de tiers
3190.300 übrige Sachausgaben	157 869	–	–	–	3190.300 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.305 Europäische Weltraumorganisation (ESA), Paris	126 417 300	–	–	–	3600.305 Agence spatiale européenne (ESA), Paris
Einnahmen	4 444	–	–	–	Recettes
Staatssekretariat	4 444	–	–	–	Secrétariat d'Etat
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5360.001 Kostentrückerstattungen	4 444	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais
327 Bundesamt für Bildung und Wissenschaft					327 Office fédéral de l'éducation et de la science
Ausgaben	1 588 329 244	–	–	–	Dépenses
Verwaltung	1 584 602 668	–	–	–	Administration
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	8 712 878	–	–	–	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 399 827	–	–	–	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	722 877	–	–	–	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.001 Eidg. Maturitätsprüfungen	1 075 357	–	–	–	3181.001 Examens fédéraux de maturité
3181.003 Forschungsevaluation Schweiz. Koordinationsstelle für Bildungsforschung, Aarau	248 601	–	–	–	3181.003 Evaluation des recherches
3181.006 Schweizerische Universitätskonferenz (SUK)	453 100	–	–	–	3181.006 Centre suisse de coordination pour la recherche en matière d'éducation, Aarau
3181.008 Schweizerische Universitätskonferenz (SUK)	765 600	–	–	–	3181.008 Conférence des universités suisses (CUS)
3190.000 übrige Sachausgaben	292 374	–	–	–	3190.000 Autres biens et services

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
327 Bundesamt für Bildung und Wissenschaft (Fortsetzung)					327 Office fédéral de l'éducation et de la science (suite)
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	251 214	–	–	–	4010.015 Investissements, TI
46 <i>Investitionsbeiträge</i>					46 <i>Contributions à des inves- tissements</i>
4600.001 Hochschulförderung, Sachinvestitionsbeiträge	77 544 025	–	–	–	4600.001 Aide aux universités, sub- ventions pour les inves- tissements
Hochschul- und Stipendien- wesen	607 306 670	–	–	–	Universités et bourses
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Hochschulförderung, Grundbeiträge	476 327 089	–	–	–	3600.001 Aide aux universités, sub- ventions de base
3600.003 Beiträge an die kantonalen Ausbildungsbeihilfen	76 253 773	–	–	–	3600.003 Contributions aux aides cantonales à la formation
3600.004 Stipendien an ausländische Studierende in der Schweiz	7 275 088	–	–	–	3600.004 Bourses à des étudiants étrangers en Suisse
3600.006 Kantonale französisch- sprachige Schule in Bern	888 860	–	–	–	3600.006 Ecole cantonale de langue française de Berne
3600.008 Schweizerhaus Cité universitaire, Paris	511 116	–	–	–	3600.008 Maison suisse, cité uni- versitaire, Paris
3600.016 Projektgebundene Beiträge nach UFG	44 435 344	–	–	–	3600.016 Contributions liées à des projets selon la LAU
3600.017 Organ für Akkreditierung und Qualitätssicherung	874 500	–	–	–	3600.017 Organe pour l'accrédita- tion et l'assurance de la qualité
3600.020 Rektorenkonferenz der Schweiz. Universitäten	740 900	–	–	–	3600.020 Conférence des recteurs des universités suisses
Forschung	481 430 146	–	–	–	Recherche
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.101 Stiftung Schweiz. Natio- nalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung	358 515 035	–	–	–	3600.101 Fondation Fonds national suisse de la recherche scientifique
3600.104 Schweiz. Akademie der Naturwissenschaften	5 359 500	–	–	–	3600.104 Académie suisse des scien- ces naturelles
3600.105 Schweiz. Akademie der Geisteswissenschaften	6 153 500	–	–	–	3600.105 Académie suisse des scien- ces humaines
3600.106 Schweiz. Akademie der medizinischen Wissen- schaften	1 469 892	–	–	–	3600.106 Académie suisse des scien- ces médicales
3600.107 Schweiz. Akademie der technischen Wissen- schaften	1 406 372	–	–	–	3600.107 Académie suisse des scien- ces techniques
3600.109 Unterstützung von Forschungseinrichtungen und wissenschaftlichen Hilfsdiensten	15 036 000	–	–	–	3600.109 Soutien d'établissements de recherche et de ser- vices scientifiques auxi- liaires
3600.111 Historisches Lexikon der Schweiz	5 825 975	–	–	–	3600.111 Dictionnaire historique de la Suisse
3600.117 Nationale Wörterbücher	3 954 021	–	–	–	3600.117 Dictionnaires nationaux

Inneres		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
327	Bundesamt für Bildung und Wissenschaft (Fortsetzung)					327	Office fédéral de l'éducation et de la science (suite)
3600.120	Europäische Zusammen- arbeit auf wissenschaft- lichem und technischen Gebiet (COST)	6 749 283	–	–	–	3600.120	Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST)
3600.122	Stiftung Wissenschaft und Gesellschaft	3 662 742	–	–	–	3600.122	Fondation Science et cité
3600.123	Beitrag an die Infrastruk- turaufwendungen der Krebs- forschung in der Schweiz	13 388 825	–	–	–	3600.123	Subvention aux dépenses d'infrastructure de la re- cherche sur le cancer en Suisse
3600.126	Nationale Forschungs- schwerpunkte NFS des SNF	59 909 001	–	–	–	3600.126	Centres de gravité natio- naux (CGN) du FNRS
	Internationale Institu- tionen	404 400 001	–	–	–		Institutions internatio- nales
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.301	Institut von Laue-Langevin	3 861 050	–	–	–	3600.301	Institut von Laue-Langevin
3600.303	Europäisches Laboratorium für Synchrotron-Strahlung und Institut von Laue- Langevin	3 753 992	–	–	–	3600.303	Laboratoire européen de rayonnement synchrotronique et Institut von Laue-Lan- gevin
3600.304	Europäische technologische F+E-Zusammenarbeit	300 630 003	–	–	–	3600.304	Coopération technologique en Europe en matière de recherche et de développe- ment
3600.306	Internationale Zusammen- arbeit Bildung und Wissen- schaft	8 927 088	–	–	–	3600.306	Coopération internationale en matière d'éducation
3600.312	Human Frontier Science program	873 400	–	–	–	3600.312	Programme scientifique Frontières humaines
3600.313	Europäisches Laboratorium für Teilchenphysik (CERN)	60 522 000	–	–	–	3600.313	Laboratoire européen pour la physique des particules (CERN)
3600.314	Europäische Molekular- Biologie	3 642 490	–	–	–	3600.314	Biologie moléculaire euro- péenne
3600.315	Internationale Kommission zur wissenschaftlichen Er- forschung des Mittelmeeres (CIESM)	44 950	–	–	–	3600.315	Commission internationale pour l'exploration scienti- fique de la mer Méditer- ranée (CIESM)
3600.316	ESO, Europäische Organi- sation für astronomische Forschung in der südlichen Hemisphäre	6 169 770	–	–	–	3600.316	Organisation européenne pour des recherches astro- nomiques dans l'hémisphère austral
3600.318	EU-Programme zur Förde- rung der Bildung und Mobilität	13 385 879	–	–	–	3600.318	Programmes de l'UE encou- rageant la formation et la mobilité
3600.320	Multilaterale Zusammen- arbeit im Bildungswesen	2 589 379	–	–	–	3600.320	Coopération multilatérale en matière de formation
	Schweizerischer Wissen- schafts- und Technologie- rat (SWTR)	3 726 576	–	–	–		Conseil suisse de la science et de la technolo- gie (CSST)
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.515	Personalbezüge	1 494 126	–	–	–	3010.515	Rétribution du personnel
3050.510	Arbeitgeberbeiträge	256 750	–	–	–	3050.510	Contributions de l'em- ployeur

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
327 Bundesamt für Bildung und Wissenschaft (Fortsetzung)					327 Office fédéral de l'éducation et de la science (suite)
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.510 Schweizerischer Wissen- schafts- und Technologie- rat (SWTR)	1 031 676	–	–	–	3180.510 Conseil suisse de la science et de la technolo- gie (CSST)
3183.502 Technologiefolgeab- schätzung	944 024	–	–	–	3183.502 Evaluation des choix tech- nologiques
Einnahmen	5 139 529	–	–	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Gebühren aus Maturitäts- prüfungen	1 000 085	–	–	–	5310.001 Taxes d'examens de matu- rité
5360.001 Kostenrückerstattungen	4 139 444	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais
328 Bereich der Eidg. Technischen Hoch- schulen					328 Domaine des écoles polytechniques fédé- rales
Ausgaben	1 788 187 250	1 826 275 000	1 880 375 000	54 100 000	Dépenses
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Finanzierungsbeitrag des Bundes an den ETH-Bereich	1 788 187 250	1 826 275 000	1 880 375 000	54 100 000	3600.001 Contribution de la Confé- dération au financement du domaine des EPF

Justiz und Polizei

Justice et police

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
4 Justiz- und Polizei- departement					4 Département de justice et police
Ausgaben	1 422 237 327	1 450 953 522	1 336 173 800	-114 779 722	Dépenses
Einnahmen	92 519 237	79 152 200	87 465 600	8 313 400	Recettes
401 Generalsekretariat					401 Secrétariat général
Ausgaben	26 881 252	26 597 807	21 946 700	-4 651 107	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.012 Personalbezüge, Stellen- pool EJPD	–	262 000	842 000	580 000	3010.012 Rétribution du personnel, réserve de postes du DFJP
3010.015 Personalbezüge	14 243 592	14 830 000	13 326 500	-1 503 500	3010.015 Rétribution du personnel
3010.020 Personalbezüge SLB im Asylbereich	701 832	456 000	607 000	151 000	3010.020 Rétribution du personnel, potentiel stratégique du domaine de l'asile (PSDA)
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 201 405	2 137 000	1 961 700	-175 300	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
3050.020 Arbeitgeberbeiträge im Asylbereich	90 004	65 700	89 400	23 700	3050.020 Contributions de l'em- ployeur dans le domaine de l'asile
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 160 426	2 012 900	1 578 000	-434 900	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	239 353	492 300	396 000	-96 300	3190.000 Autres biens et services
3191.002 Einsatz Chefanklägerin bei der UNO	736 994	789 000	801 000	12 000	3191.002 Engagement de l'accusa- trice en chef auprès de l'ONU
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Abgeltung für gemein- wirtschaftliche Leistungen des IGE	2 922 495	3 000 000	–	-3 000 000	3600.001 Indemnisation de l'IPI pour ses prestations en faveur de l'économie géné- rale
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	4 023 592	1 949 607	1 731 800	-217 807	4010.015 Investissements, TI
Rekurskommission EJPD	561 560	603 300	613 300	10 000	Commission de recours DFJP
<i>30 Behördenvergütungen</i>					<i>30 Indemnités versées aux autorités</i>
3000.101 Besoldung der Richter	191 710	231 000	231 000	–	3000.101 Traitement des juges
3050.120 Arbeitgeberbeiträge der Richter	11 572	15 800	16 200	400	3050.120 Contributions de l'em- ployeur des juges

Justiz und Polizei

Justice et police

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
401 Generalsekretariat (Fortsetzung)					401 Secrétariat général (suite)
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.115 Personalbezüge	133 359	128 000	136 000	8 000	3010.115 Rétribution du personnel
3050.110 Arbeitgeberbeiträge	16 035	18 500	20 100	1 600	3050.110 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.100 Dienstleistungen Dritter	208 883	210 000	210 000	–	3180.100 Prestations de service de tiers
Einnahmen	1 321 975	820 000	920 000	100 000	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Kanzleigebühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	859 053	750 000	850 000	100 000	5310.001 Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours
5360.001 Schiedskommission betr. Verwertung von Urheberrechten	59 398	60 000	60 000	–	5360.001 Commission arbitrale pour la gestion des droits d'auteur
5360.002 Kostenrückerstattungen	403 524	10 000	10 000	–	5360.002 Remboursements de frais
402 Bundesamt für Justiz					402 Office fédéral de la justice
Ausgaben	137 252 815	133 378 800	134 792 400	1 413 600	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	29 429 732	28 327 000	27 584 300	-742 700	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	4 565 814	4 083 000	4 061 000	-22 000	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	3 091 360	3 356 300	3 482 000	125 700	3180.000 Prestations de service de tiers
3180.003 Nacherfassung Vollautomatisiertes Strafregister (VOSTRA)	495 071	500 000	–	-500 000	3180.003 Nouvelle saisie du casier judiciaire entièrement automatisé (VOSTRA)
3180.005 Rehabilitationierung Flüchtlingshelfer	273 651	300 000	300 000	–	3180.005 Réhabilitation des personnes ayant sauvé des réfugiés
3190.000 übrige Sachausgaben	370 829	506 000	537 200	31 200	3190.000 Autres biens et services
3191.001 Projektleitung neue Bundesgerichte	984 720	994 000	900 000	-94 000	3191.001 Direction du projet nouveaux tribunaux fédéraux
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.002 Betriebsbeiträge an Erziehungseinrichtungen	72 363 000	66 500 000	70 100 000	3 600 000	3600.002 Subventions d'exploitation à des institutions d'éducation
3600.003 Modellversuche	808 299	1 400 000	1 000 000	-400 000	3600.003 Projets pilotes

Justiz und Polizei

Justice et police

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
402 Bundesamt für Justiz (Fortsetzung)					402 Office fédéral de la justice (suite)
3600.004 Beiträge an internationale Organisationen	272 431	274 000	1 300 000	1 026 000	3600.004 Contributions à des orga- nisations internationales
3600.005 Ausbildungsbeiträge nach Opferhilfegesetz	99 172	250 000	250 000	–	3600.005 Contributions de formation selon la loi sur l'aide aux victimes d'infractions
3600.007 Fürsorgeleistungen an Aus- landschweizer	6 552 988	7 100 000	7 100 000	–	3600.007 Assistance des Suisses de l'étranger
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	1 200 748	2 588 500	1 677 900	-910 600	4010.015 Investissements, TI
<i>46 Investitionsbeiträge</i>					<i>46 Contributions à des inves- tissements</i>
4600.001 Baubeiträge an Straf- vollzugs- und Erziehungs- anstalten	15 267 500	16 200 000	15 500 000	-700 000	4600.001 Subventions de construc- tion aux établissements servant à l'exécution des peines et mesures et aux maisons d'éducation
4600.002 Baubeiträge für die Zwangsmassnahmen	1 477 500	1 000 000	1 000 000	–	4600.002 Subventions de construc- tion dans le cadre des me- sures de contrainte
Einnahmen	14 413 836	11 550 000	11 950 000	400 000	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Kanzleigebühren	182 274	100 000	100 000	–	5310.001 Emoluments de chancellerie
5310.002 Handelsregistergebühren	6 170 691	5 500 000	5 500 000	–	5310.002 Emoluments du registre du commerce
5310.003 Gebühren des Schiffs- registeramtes	24 344	50 000	50 000	–	5310.003 Emoluments de l'office du registre des navires
5310.004 Strafregisterauszüge	4 750 003	4 500 000	4 500 000	–	5310.004 Extraits du casier judi- ciaire
5360.001 Kostenrückerstattungen	2 802 813	1 300 000	1 300 000	–	5360.001 Remboursements de frais
5390.001 Eingezogene Vermögens- werte	483 711	100 000	500 000	400 000	5390.001 Valeurs patrimoniales con- fiscuées
403 Bundesamt für Polizei					403 Office fédéral de la police
Ausgaben	162 582 398	177 925 800	188 508 800	10 583 000	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	91 455 996	102 328 000	105 757 100	3 429 100	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	14 482 056	14 751 400	15 576 400	825 000	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	6 080 208	4 192 800	6 194 700	2 001 900	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	8 618 162	10 306 600	10 954 500	647 900	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	3 378 976	5 241 200	5 020 400	-220 800	3190.000 Autres biens et services

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
403 Bundesamt für Polizei (Fortsetzung)					403 Office fédéral de la police (suite)
35 <i>Entschädigungen an Gemeinwesen</i>					35 <i>Dédommagements à des collectivités publiques</i>
3500.001 Polizeitransporte und Heimschaffungen	750 510	772 000	570 000	-202 000	3500.001 Transports de police et rapatriements
3500.002 Staatsschutz-Entschädi- gungen an Kantone	8 358 000	7 400 000	8 400 000	1 000 000	3500.002 Protection de l'Etat, in- demnités versées aux can- tons
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Schweiz. Polizeiinstitut und Polizeischule, Neuenburg	1 182 000	1 200 000	1 200 000	–	3600.001 Institut et école suisses de police, Neuchâtel
3600.004 Internationale kriminal- polizeiliche Organisation, Lyon	1 279 526	1 438 000	1 657 000	219 000	3600.004 Organisation internatio- nale de police criminelle, Lyon
3600.005 Ausserordentliche Schutz- aufgaben der Kantone und Städte	21 608 635	23 350 000	23 400 000	50 000	3600.005 Tâches de protection ex- traordinaires des cantons et des villes
3600.006 Kooperationszentrum Polizei und Zoll	1 495 808	2 150 000	1 750 000	-400 000	3600.006 Centre de coopération policière et douanière
3600.007 Beiträge an Schengen-Dublin	–	–	2 150 000	2 150 000	3600.007 Contributions versées à Schengen-Dublin
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	3 892 523	4 795 800	5 878 700	1 082 900	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	129 796	76 000	76 000	–	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Kanzleigebühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	12 275	5 000	5 000	–	5310.001 Emoluments pour procédu- res de recours, expertises, renseignements, etc.
5310.005 Gebühren für Einfuhrbe- willigungen	108 411	70 000	70 000	–	5310.005 Emoluments pour autorisa- tions d'importation
5360.005 Kostenrückerstattungen	9 110	1 000	1 000	–	5360.005 Remboursements de frais
404 Bundesamt für Zuwande- rung, Integration und Auswanderung					404 Office fédéral de l'immigration, de l'intégration et de l'émigration
Ausgaben	42 810 786	–	–	–	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	18 140 766	–	–	–	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 856 521	–	–	–	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	1 214 667	–	–	–	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	3 175 804	–	–	–	3180.000 Prestations de service de tiers

Justiz und Polizei

Justice et police

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
404 Bundesamt für Zuwanderung, Integration und Auswanderung (Fortsetzung)					404 Office fédéral de l'immigration, de l'intégration et de l'émigration (suite)
3190.000 übrige Sachausgaben	170 251	–	–	–	3190.000 Autres biens et services
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Arbeitsvermittlung	58 380	–	–	–	3600.001 Service de l'emploi
3600.002 Integrationsmassnahmen	13 674 460	–	–	–	3600.002 Mesures d'intégration
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	3 519 937	–	–	–	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	17 809 822	–	–	–	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gebühren	17 627 608	–	–	–	5310.001 Emoluments
5360.001 Kostenrückerstattungen	182 214	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais
405 Bundesanwaltschaft					405 Ministère public de la Confédération
Ausgaben	23 292 442	28 642 200	29 023 800	381 600	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	15 077 522	17 600 000	18 080 000	480 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 162 362	2 537 100	2 660 900	123 800	3050.010 Contributions de l'employeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	479	600	–	-600	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	4 690 899	7 048 900	6 592 200	-456 700	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	581 815	831 300	651 300	-180 000	3190.000 Autres biens et services
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.004 Abgeltung a.o. Kosten der Kantone im Bereich Gerichtspolizei	–	–	600 000	600 000	3600.004 Indemnisation des frais extraordinaires des cantons en matière de police judiciaire
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	779 365	624 300	439 400	-184 900	4010.015 Investissements, TI

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
405 Bundesanwaltschaft (Fortsetzung)				
Einnahmen	1 107 936	310 000	1 060 000	750 000
53 <i>Entgelte</i>				
5310.002 Gebühren für Gutachten und Rechtsauskünfte	1 569	300 000	10 000	-290 000
5360.001 Kostenrückerstattungen	36 914	10 000	50 000	40 000
5390.001 Eingezogene Vermögens- werte	1 069 454	–	1 000 000	1 000 000
413 Schweizerisches In- stitut für Rechts- vergleichung				
Ausgaben	6 609 658	7 301 900	7 147 700	-154 200
30 <i>Personalausgaben</i>				
3010.015 Personalbezüge	4 005 804	4 412 000	4 215 000	-197 000
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	612 467	635 700	620 500	-15 200
31 <i>Sachausgaben</i>				
3120.000 Betrieb	44 927	50 800	52 000	1 200
3180.000 Dienstleistungen Dritter	249 633	253 300	282 200	28 900
3190.000 übrige Sachausgaben	1 383 213	1 600 100	1 628 000	27 900
40 <i>Investitionsgüter</i>				
4010.015 IT-Investitionen	313 615	350 000	350 000	–
Einnahmen	355 060	325 000	350 000	25 000
53 <i>Entgelte</i>				
5310.001 Gebühren	261 752	270 000	295 000	25 000
5360.001 Kostenrückerstattungen	93 308	55 000	55 000	–

Justice et police

405 Ministère public de la Confédération (suite)	
Recettes	
53 <i>Taxes</i>	
5310.002 Emoluments, expertises et renseignements juridiques	-290 000
5360.001 Remboursements de frais	40 000
5390.001 Valeurs patrimoniales con- fiscuées	1 000 000
413 Institut suisse de droit comparé	
Dépenses	
30 <i>Dépenses de personnel</i>	
3010.015 Rétribution du personnel	-197 000
3050.010 Contributions de l'em- ployeur	-15 200
31 <i>Biens et services</i>	
3120.000 Exploitation	1 200
3180.000 Prestations de service de tiers	28 900
3190.000 Autres biens et services	27 900
40 <i>Biens d'investissement</i>	
4010.015 Investissements, TI	–
Recettes	
53 <i>Taxes</i>	
5310.001 Emoluments	25 000
5360.001 Remboursements de frais	–

Justiz und Polizei

414

Bundesamt für Metrologie und Akkreditierung

Justice et police

414

Office fédéral de métrologie et d'accréditation

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	30 985 322	32 814 000	32 455 900	-358 100	Dépenses
Einnahmen	12 797 060	11 651 000	12 670 000	1 019 000	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	18 188 262	21 163 000	19 785 900	-1 377 100	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Nationale Messbasis					Groupe de produits 1: Base nationale de mesure
3900.101 Ausgaben ^{1 2}	16 908 387	17 774 000	17 785 397	11 397	3900.101 Dépenses ^{1 2}
5900.101 Einnahmen	–	–	–	–	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: Legale Metrologie					Groupe de produits 2: Métrologie légale
3900.201 Ausgaben ^{1 2}	4 695 207	5 022 000	4 864 110	-157 890	3900.201 Dépenses ^{1 2}
5900.201 Einnahmen	4 881 849	3 410 000	4 470 000	1 060 000	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Industrielle Metrologie					Groupe de produits 3: Métrologie industrielle
3900.301 Ausgaben ^{1 2}	3 755 168	4 019 000	3 971 364	-47 636	3900.301 Dépenses ^{1 2}
5900.301 Einnahmen	2 244 708	2 350 000	2 350 000	–	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Akkreditierung					Groupe de produits 4: Accréditation
3900.401 Ausgaben ^{1 2}	5 506 762	5 999 000	5 835 029	-163 971	3900.401 Dépenses ^{1 2}
5900.401 Einnahmen	5 670 504	5 891 000	5 850 000	-41 000	5900.401 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	119 798				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	–				3900.901 Réserves générales

1 Einschliesslich Pflichtbeiträge an internationale Organisationen
 2 Berechnung auf Basis der Verteilung in der Produktrechnung

1 Y compris les contributions obligatoires à des organisations internationales
 2 Calculées sur la base de la répartition de la comptabilité analytique

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
415 Bundesamt für Flüchtlinge					415 Office fédéral des réfugiés
Ausgaben	926 687 380	–	–	–	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	53 522 136	–	–	–	3010.015 Rétribution du personnel
3010.016 Personalbezüge zu Lasten strategischer Leistungsreserve	20 783 868	–	–	–	3010.016 Rétribution du personnel à charge de la disponibilité opérationnelle stratégique
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	7 614 503	–	–	–	3050.010 Contributions de l'employeur
3050.020 Arbeitgeberbeiträge im Asylbereich	2 592 427	–	–	–	3050.020 Contributions de l'employeur dans le domaine de l'asile
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3121.001 Empfangsstellen: Betriebsausgaben	15 370 356	–	–	–	3121.001 Centres d'enregistrement: dépenses d'exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	9 736 480	–	–	–	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.001 Empfangsstellen: Entschädigungen an das Logen- und Betreuungspersonal	12 083 196	–	–	–	3181.001 Centres d'enregistrement: indemnités au personnel d'accueil et d'encadrement
3190.000 übrige Sachausgaben	894 684	–	–	–	3190.000 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Asylsuchende: Pauschalbeiträge an Kantone für Verwaltungsaufwand	13 497 256	–	–	–	3600.001 Requérants d'asile: indemnités forfaitaires versées aux cantons pour leurs dépenses administratives
3600.002 Asylsuchende: Pauschalbeiträge an die Befragungskosten	3 371 230	–	–	–	3600.002 Requérants d'asile: indemnités forfaitaires aux frais d'audition
3600.003 Flüchtlinge: Beiträge an die Sozialhilfen	48 279 325	–	–	–	3600.003 Réfugiés: contributions à des aides sociales
3600.004 Flüchtlinge: Beiträge an Verwaltungs- und Betreuungskosten	8 896 565	–	–	–	3600.004 Réfugiés: contribution au frais d'administration et d'assistance
3600.005 Flüchtlinge: Beiträge an die Verwaltungskosten der Schweiz. Zentralstelle für Flüchtlingshilfe (SFH)	1 531 952	–	–	–	3600.005 Réfugiés: contributions aux frais administratifs de l'Office central suisse d'aide aux réfugiés (OSAR)
3600.007 Ausbildung des in den Flüchtlingszentren beschäftigten Personals	809 604	–	–	–	3600.007 Formation du personnel occupé dans les centres pour réfugiés
3600.008 Intensivierung der internationalen Zusammenarbeit und der Forschung im Asyl- und Flüchtlingsbereich	2 790 623	–	–	–	3600.008 Renforcement de la collaboration internationale et de la recherche dans les secteurs de l'asile et des réfugiés
3600.009 Vollzugskosten	26 036 640	–	–	–	3600.009 Frais d'exécution
3600.010 Asylsuchende/vorläufig Aufgenommene: Rückerstattungen von Sozialhilfen an die Kantone	674 501 152	–	–	–	3600.010 Requérants d'asile / admis temporairement: remboursement des aides sociales aux cantons
3600.011 Abgeltung an Kantone für kantonale Entscheidvorbereiter	85 941	–	–	–	3600.011 Indemnités versées aux cantons pour les agents chargés de la préparation des décisions

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
415 Bundesamt für Flüchtlinge (Fortsetzung)					415 Office fédéral des réfugiés (suite)
3600.012 Rückkehrhilfe: Allgemein	7 536 853	–	–	–	3600.012 Aide au retour: généralités
3600.013 Rückkehrhilfe: Länderspezifische Programme	13 530 992	–	–	–	3600.013 Aide au retour: programmes propres à des pays
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 Spezialfahrzeuge	70 920	–	–	–	4010.001 Véhicules spéciaux
4010.015 IT-Investitionen	2 658 178	–	–	–	4010.015 Investissements, TI
<i>46 Investitionsbeiträge</i>					<i>46 Contributions à des investissements</i>
4600.001 Finanzierung von Unterkünften für Asylsuchende	492 500	–	–	–	4600.001 Financement de centres d'hébergement pour requérants d'asile
Einnahmen	37 044 070	–	–	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Gebühren aus Reisepapieren für schriftlose Ausländer	522 688	–	–	–	5310.001 Emoluments provenant de l'établissement de documents de voyage destinés à des étrangers analphabètes
5340.001 Gebühren Lingua	29 726	–	–	–	5340.001 Emoluments, Lingua
5360.001 Asylsuchende: Diverse Rückerstattungen von Fürsorgeauslagen an Kantone inkl. Anteil aus Lohnabzügen	31 638 554	–	–	–	5360.001 Requérants d'asile: divers remboursements de frais d'assistance aux cantons, y compris la quote-part provenant des précomptes
5360.002 Flüchtlinge: Rückerstattungen von Fürsorgeauslagen	53 639	–	–	–	5360.002 Réfugiés: remboursements de frais d'assistance
5360.005 Kostenrückerstattungen	11 770	–	–	–	5360.005 Remboursements de frais
5360.006 Rückerstattungen Finanzierung von Unterkünften für Asylsuchende	4 099 268	–	–	–	5360.006 Remboursements, financement de centres d'hébergement pour requérants d'asile
<i>62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>					<i>62 Remboursement de prêts et de participations</i>
6200.001 Rückzahlung Darlehen	688 425	–	–	–	6200.001 Remboursement de prêts
416 Asyl-Rekurskommission					416 Commission de recours en matière d'asile
Ausgaben	23 322 920	22 649 600	22 470 600	-179 000	Dépenses
<i>30 Behördenvergütungen</i>					<i>30 Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Gehälter und Zulagen an Behörden und Richter	5 341 260	5 500 000	5 499 000	-1 000	3000.001 Traitements et indemnités des autorités et des juges
3050.020 Arbeitgeberbeiträge der Richter	923 033	929 700	938 800	9 100	3050.020 Contributions de l'employeur des juges

Justiz und Polizei

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
416 Asyl-Rekurskommission (Fortsetzung)					416 Commission de recours en matière d'asile (suite)
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	9 335 746	9 111 000	9 019 100	-91 900	3010.015 Rétribution du personnel
3010.016 Personalbezüge zu Lasten strategischer Leistungs- reserve	5 281 111	4 540 000	4 329 000	-211 000	3010.016 Rétribution du personnel à charge de la disponibilité opérationnelle stratégique
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 266 963	1 313 200	1 327 000	13 800	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
3050.030 Arbeitgeberbeiträge im Asylbereich	719 133	653 900	637 200	-16 700	3050.030 Contributions de l'em- ployeur dans le domaine de l'asile
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	307 437	415 800	529 500	113 700	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	67 447	96 000	121 000	25 000	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	80 789	90 000	70 000	-20 000	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	2 141 640	1 200 100	1 200 100	-	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Kanzleigebühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	2 141 376	1 200 000	1 200 000	-	5310.001 Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours
5360.002 Kostenrückerstattungen EO und IV	264	100	100	-	5360.002 Remboursements de frais, APG et AI
417 Spielbankenkommission					417 Commission des maisons de jeu
Ausgaben	5 728 629	6 679 900	6 873 600	193 700	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	4 188 151	4 680 000	4 806 000	126 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	595 674	674 400	707 600	33 200	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	57 707	55 000	60 000	5 000	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	682 514	940 000	940 000	-	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	70 620	120 000	105 000	-15 000	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	133 962	210 500	255 000	44 500	4010.015 Investissements, TI

Justiz und Polizei

Justice et police

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
417 Spielbankenkommission (Fortsetzung)					417 Commission des maisons de jeu (suite)
Einnahmen	3 804 021	5 780 000	5 020 000	-760 000	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Gebühren	3 803 881	4 780 000	4 470 000	-310 000	5310.001 Emoluments
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	140	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI
5370.001 Bussen	–	1 000 000	150 000	-850 000	5370.001 Amendes
5390.001 Eingezogene Vermögens- werte	–	–	400 000	400 000	5390.001 Biens confisqués
420 Bundesamt für Migra- tion					420 Office fédéral des migrations
Ausgaben	–	977 335 000	850 967 400	-126 367 600	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	–	66 178 000	68 739 300	2 561 300	3010.015 Rétribution du personnel
3010.016 Personalbezüge zu Lasten strategischer Leistungs- reserve	–	19 334 000	16 378 600	-2 955 400	3010.016 Rétribution du personnel à charge de la disponibilité opérationnelle stratégique
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	–	9 539 400	10 117 100	577 700	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
3050.020 Arbeitgeberbeiträge zu Lasten strategischer Leistungsreserve	–	2 787 100	2 411 300	-375 800	3050.020 Contributions de l'em- ployeur à charge de la dis- ponibilité opérationnelle stratégique
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	–	2 813 000	441 000	-2 372 000	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	–	15 473 000	15 415 900	-57 100	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.001 Betrieb Empfangsstellen	–	31 619 000	28 449 300	-3 169 700	3181.001 Exploitation, centres d'enregistrement
3190.000 übrige Sachausgaben	–	1 337 000	1 158 600	-178 400	3190.000 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Asylsuchende: Pauschal- beiträge Verwaltungskosten	–	14 600 000	12 500 000	-2 100 000	3600.001 Requérants d'asile: indemnités forfaitaires pour frais administratifs
3600.002 Asylsuchende: Rück- erstattung Sozialhilfe	–	673 483 000	559 000 000	-114 483 000	3600.002 Requérants d'asile: remboursement de l'aide sociale
3600.003 Asylsuchende: Pauschal- beiträge an Befragungs- kosten	–	4 196 000	3 300 000	-896 000	3600.003 Requérants d'asile: indem- nités forfaitaires aux frais d'audition
3600.004 Flüchtlinge: Sozialhilfe / Betreuungskosten	–	64 950 000	62 361 000	-2 589 000	3600.004 Réfugiés: aide sociale / frais d'assistance
3600.005 Flüchtlinge: Beiträge an die Verwaltungskosten der Schweiz. Zentralstelle für Flüchtlingshilfe (SFH)	–	1 620 000	1 680 000	60 000	3600.005 Réfugiés: contributions aux frais administratifs de l'Office central suisse d'aide aux réfugiés (OSAR)
3600.006 Integrationsmassnahmen	–	13 650 000	14 000 000	350 000	3600.006 Mesures d'intégration
3600.007 Ausbildung des Zentren- personals	–	905 000	812 000	-93 000	3600.007 Formation du personnel des centres

Justiz und Polizei

Justice et police

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
420 Bundesamt für Migration (Fortsetzung)					420 Office fédéral des migrations (suite)
3600.008 Intensivierung der internationalen Zusammenarbeit und der Forschung im Asyl- und Flüchtlingsbereich	–	2 992 000	6 160 000	3 168 000	3600.008 Renforcement de la collaboration internationale et de la recherche dans les secteurs de l'asile et des réfugiés
3600.009 Vollzugskosten	–	27 923 000	28 742 000	819 000	3600.009 Frais d'exécution
3600.010 Abgeltung der kantonalen Entscheidvorbereiter	–	60 000	–	-60 000	3600.010 Indemnités versées aux agents cantonaux chargés de la préparation des décisions
3600.011 Rückkehrhilfe: Allgemein	–	7 900 000	5 900 000	-2 000 000	3600.011 Aide au retour: généralités
3600.012 Rückkehrhilfe: Länderspezifische Programme	–	11 500 000	9 500 000	-2 000 000	3600.012 Aide au retour: programmes propres à des pays
3600.013 Arbeitsvermittlung	–	60 500	60 500	–	3600.013 Service de l'emploi
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.015 IT-Investitionen	–	3 915 000	3 340 800	-574 200	4010.015 Investissements, TI
46 Investitionsbeiträge					46 Contributions à des investissements
4600.001 Finanzierung von Unterkünften für Asylsuchende	–	500 000	500 000	–	4600.001 Financement de centres d'hébergement pour requérants d'asile
Einnahmen	–	46 371 100	53 150 500	6 779 400	Recettes
53 Entgelte					53 Taxes
5310.001 Gebühren	–	17 115 000	16 040 000	-1 075 000	5310.001 Emoluments
5360.001 Asylsuchende: Rückerstattungen von Fürsorgeauslagen	–	25 000 000	32 500 000	7 500 000	5360.001 Requirants d'asile: remboursements de frais d'assistance
5360.005 Kostenrückerstattungen	–	6 100	610 500	604 400	5360.005 Remboursements de frais
5360.006 Rückerstattungen Finanzierung von Unterkünften für Asylsuchende	–	4 000 000	3 900 000	-100 000	5360.006 Remboursements, financement de centres d'hébergement pour requérants d'asile
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen					62 Remboursement de prêts et de participations
6200.001 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen	–	250 000	100 000	-150 000	6200.001 Remboursement de prêts et de participations

Justiz und Polizei

Justice et police

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
485 Informatikdienstleistungszentrum EJPD					485 Centre de services informatiques, DFJP
Ausgaben	36 083 726	37 628 515	41 986 900	4 358 385	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	17 360 352	17 460 000	17 020 000	-440 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 498 682	2 516 600	2 504 400	-12 200	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	647 762	490 100	977 000	486 900	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	9 732 595	9 651 215	11 527 300	1 876 085	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	88 450	146 700	146 700	–	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	5 755 884	7 363 900	9 811 500	2 447 600	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	1 594 021	1 069 000	1 069 000	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5340.000 Andere Benutzungsgebühren	2 565	2 500	2 500	–	5340.000 Autres émoluments d'utilisation
5360.000 Rückerstattungen	1 591 456	1 066 500	1 066 500	–	5360.000 Remboursements

Inneres	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Intérieur
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
385 Informatikdienstleistungszentrum EDI					385 Centre de services informatiques, DFI
Ausgaben	24 478 976	18 058 336	17 273 500	-784 836	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	12 725 632	9 550 000	9 210 000	-340 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 942 135	1 376 210	1 355 000	-21 210	3050.010 Contributions de l'employeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	298 920	337 002	469 000	131 998	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	4 064 142	2 859 640	2 482 300	-377 340	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	186 613	220 500	185 000	-35 500	3190.000 Autres biens et services
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	5 261 534	3 714 984	3 572 200	-142 784	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	12 212	–	–	–	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	12 212	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI

Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport

5 Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport

500 Generalsekretariat

30 Personalausgaben

3010.015	Personalbezüge	33 150 941	37 619 000	42 189 700	4 570 700
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	5 356 642	5 422 700	6 151 600	728 900
3050.020	Arbeitgeberleistungen an die PKB (PUBLICA)	766 417	800 000	690 000	-110 000

31 Sachausgaben

3180.001	Dienstleistungen Dritter	6 191 234	6 862 800	5 938 100	-924 700
3180.002	Stabsarbeiten	4 690 718	–	–	–
3180.003	Stabsarbeiten	–	5 270 000	5 590 000	320 000
3190.001	übrige Sachausgaben	1 925 365	1 877 200	2 474 000	596 800

36 Beiträge an laufende Ausgaben

3600.001	Friedensförderung	–	–	27 541 900	27 541 900
----------	-------------------	---	---	------------	------------

40 Investitionsgüter

4010.001	Informatikreserve des Departements	–	1 326 530	1 367 000	40 470
4010.015	Informatik	1 089 340	639 300	581 000	-58 300

Einnahmen

53 Entgelte

5310.001	Gebühren	35 720	13 000	19 000	6 000
5310.002	Einnahmen cedac	106 606	–	–	–
5360.001	Kostenrückerstattungen	6 582	12 500	7 000	-5 500

Défense, protection de la population et sports

5 Département de la défense, de la protection de la population et des sports

500 Secrétariat général

30 Dépenses de personnel

3010.015	Rétribution du personnel				
3050.010	Contributions de l'employeur				
3050.020	Prestations de l'employeur à la CFP (PUBLICA)				

31 Biens et services

3180.001	Prestations de service de tiers				
3180.002	Travaux d'état-major				
3180.003	Travaux d'état-major				
3190.001	Autres biens et services				

36 Contributions à des dépenses courantes

3600.001	Promotion de la paix				
----------	----------------------	--	--	--	--

40 Biens d'investissement

4010.001	Réserve informatique du Département				
4010.015	Informatique				

Recettes

53 Taxes

5310.001	Emoluments				
5310.002	Recettes, cedac				
5360.001	Remboursements de frais				

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	4 692 949 829	4 719 648 601	4 579 040 900	-140 607 701	Dépenses
Einnahmen	124 608 052	127 152 000	94 758 500	-32 393 500	Recettes
500 Generalsekretariat					500 Secrétariat général
Ausgaben	53 170 657	59 817 530	92 523 300	32 705 770	Dépenses
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.015 Personalbezüge	33 150 941	37 619 000	42 189 700	4 570 700	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	5 356 642	5 422 700	6 151 600	728 900	3050.010 Contributions de l'employeur
3050.020 Arbeitgeberleistungen an die PKB (PUBLICA)	766 417	800 000	690 000	-110 000	3050.020 Prestations de l'employeur à la CFP (PUBLICA)
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3180.001 Dienstleistungen Dritter	6 191 234	6 862 800	5 938 100	-924 700	3180.001 Prestations de service de tiers
3180.002 Stabsarbeiten	4 690 718	–	–	–	3180.002 Travaux d'état-major
3180.003 Stabsarbeiten	–	5 270 000	5 590 000	320 000	3180.003 Travaux d'état-major
3190.001 übrige Sachausgaben	1 925 365	1 877 200	2 474 000	596 800	3190.001 Autres biens et services
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.001 Friedensförderung	–	–	27 541 900	27 541 900	3600.001 Promotion de la paix
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.001 Informatikreserve des Departements	–	1 326 530	1 367 000	40 470	4010.001 Réserve informatique du Département
4010.015 Informatik	1 089 340	639 300	581 000	-58 300	4010.015 Informatique
Einnahmen	148 908	25 500	26 000	500	Recettes
53 Entgelte					53 Taxes
5310.001 Gebühren	35 720	13 000	19 000	6 000	5310.001 Emoluments
5310.002 Einnahmen cedac	106 606	–	–	–	5310.002 Recettes, cedac
5360.001 Kostenrückerstattungen	6 582	12 500	7 000	-5 500	5360.001 Remboursements de frais

Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport

504

Bundesamt für Sport

Défense, protection de la population et sports

504

Office fédéral du sport

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	126 120 291	130 791 580	118 153 400-	-12 638 180	Dépenses
Einnahmen	8 632 820	7 162 500	7 032 500	-130 000	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	117 487 471	123 629 080	111 120 900	-12 508 180	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Eidg. Hochschule für Sport Magglingen¹					Groupe de produits 1: Haute école fédérale de sport Macolin¹
3900.101 Ausgaben	15 372 042	14 966 606	14 844 021	-122 585	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	1 249 697	727 500	714 500	-13 000	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: Sportpolitische Geschäfte¹					Groupe de produits 2: Politique du sport¹
3900.201 Ausgaben	4 417 494	4 332 836	4 992 543	659 707	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	–	–	10 000	10 000	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Infrastruktur und Betrieb¹					Groupe de produits 3: Infrastructure et exploitation¹
3900.301 Ausgaben	15 356 271	15 196 794	15 082 053	-114 741	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	2 475 790	2 602 000	2 475 000	-127 000	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Sportmedien¹					Groupe de produits 4: Médias du sport¹
3900.401 Ausgaben	5 533 095	5 150 376	5 151 753	1 377	3900.401 Dépenses
5900.401 Einnahmen	988 646	546 000	546 000	–	5900.401 Recettes
Produktgruppe 5: Centro Sportivo Tenero¹					Groupe de produits 5: Centre de sport de Tenero¹
3900.501 Ausgaben	7 585 517	7 156 568	7 180 330	23 762	3900.501 Dépenses
5900.501 Einnahmen	3 918 687	3 287 000	3 287 000	–	5900.501 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	167 000				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	153 575				3900.901 Réserves générales
Subventionen	77 702 297	83 988 400	70 111 800	-13 876 600	Subventions
3600.201 Turnen und Sport in der Schule	668 311	681 300	691 500	10 200	3600.201 Education physique à l'école
3600.202 Turn- und Sportverbände und andere Organisationen	5 534 956	5 613 500	5 699 800	86 300	3600.202 Fédérations de gymnastique et de sport et autres or- ganisations
3600.203 Internationale Sportanlässe	489 546	500 000	500 000	–	3600.203 Manifestations sportives internationales
3600.204 Entschädigungen für Ausbildungsaktivitäten der Kantone	6 184 160	3 380 000	3 438 200	58 200	3600.204 Indemnités versées aux cantons pour les cours de formation
3600.205 Erwachsenen- und Senioren- sport	983 579	733 700	1 048 400	314 700	3600.205 Sport des adultes et des aînés
3600.206 Entschädigungen für J+S-Aktivitäten	54 037 504	55 429 900	55 983 900	554 000	3600.206 Indemnités versées pour les activités de J+S
3600.207 Sportpolitisches Konzept	2 610 241	2 650 000	2 650 000	–	3600.207 Concept politique du sport
4600.001 Sportstättenbau	7 194 000	15 000 000	100 000	-14 900 000	4600.001 Construction de places de sport
UEFA EURO 08	–	–	790 900	790 900	UEFA EURO 08
3010.215 Personalbezüge			558 000	558 000	3010.215 Rétribution du personnel
3050.210 Arbeitgeberbeiträge			82 900	82 900	3050.210 Contributions de l'employer
3180.200 Sicherheit			150 000	150 000	3180.200 Sécurité

1 Im Rahmen einer Reorganisation wurde die Produktgruppenstruktur angepasst. Um einen aussagekräftigen Vergleich zu gewährleisten, wurden die Zahlen der Vorjahre (Ausgaben und Einnahmen pro Produktgruppen) ebenfalls in der neuen Struktur aufbereitet.

1 Adaptation de la structure des groupes de produits dans le cadre d'une réorganisation. Afin de garantir une comparaison fiable, les chiffres des années précédentes (dépenses et recettes par groupes de produits) ont été également préparés dans la nouvelle structure.

Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
506 Bundesamt für Bevölkerungsschutz					506 Office fédéral de la protection de la population
Ausgaben	103 195 928	99 777 240	98 880 600	-896 640	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	35 693 981	36 368 000	34 987 700	-1 380 300	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	5 746 429	5 242 800	5 150 100	-92 700	3050.010 Contributions de l'employeur
3050.020 Arbeitgeberleistungen an die PKB (PUBLICA)	508 561	300 000	655 000	355 000	3050.020 Prestations de l'employeur à la CFP (PUBLICA)
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	8 553 947	8 053 800	7 872 100	-181 700	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	838 197	1 115 500	1 121 000	5 500	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	5 929 034	6 682 600	4 163 500	-2 519 100	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	795 674	902 500	815 100	-87 400	3190.000 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Kantonale und kommunale Kurse	355 047	150 000	–	-150 000	3600.001 Cours cantonaux et communaux
3600.002 Schweizerischer Zivilschutzverband	235 000	235 000	235 000	–	3600.002 Union suisse pour la protection des civils
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 Bevölkerungsschutzausgaben	41 047 505	36 970 100	40 454 300	3 484 200	4010.001 Dépenses de protection de la population
4010.015 Informatik	1 592 760	806 940	676 800	-130 140	4010.015 Informatique
<i>46 Investitionsbeiträge</i>					<i>46 Contributions à des investissements</i>
4600.001 Bauliche Massnahmen	900 000	2 000 000	2 000 000	–	4600.001 Mesures de construction
4600.003 Beiträge an Materialbeschaffungen	999 794	950 000	750 000	-200 000	4600.003 Subventionnement des acquisitions de matériel
Einnahmen	2 048 311	1 890 000	1 900 000	10 000	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5350.001 Verkauf von ZS-Material und Dienstleistungen	274 277	430 000	440 000	10 000	5350.001 Vente de matériel de PC et prestations de service
5360.002 Kostenrückerstattungen	1 774 034	1 460 000	1 460 000	–	5360.002 Remboursements de frais

Verteidigung, Bevölkerungs-
schutz und SportDéfense, protection
de la population et sports

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
507					507
Direktion für Sicherheitspolitik					Direction de la politique de sécurité
Ausgaben	36 932 941	38 963 050	–	-38 963 050	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	4 876 074	5 630 000	–	-5 630 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	695 024	811 400	–	-811 400	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.001 Dienstleistungen Dritter	1 626 659	635 800	–	-635 800	3180.001 Prestations de service de tiers
3190.001 übrige Sachausgaben	399 987	500 000	–	-500 000	3190.001 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Friedensförderung	29 301 551	31 290 000	–	-31 290 000	3600.001 Promotion de la paix
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	33 647	95 850	–	-95 850	4010.015 Informatique
Einnahmen	1 456	–	–	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Gebühren	1 455	–	–	–	5310.001 Emoluments
5360.001 Kostenrückerstattungen	1	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais
525					525
Verteidigung					Défense
Ausgaben	4 063 941 423	4 088 708 200	3 957 956 000	-130 752 200	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	1 041 604 445	1 013 971 000	1 005 550 900	-8 420 100	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	153 564 870	144 823 000	143 469 000	-1 354 000	3050.010 Contributions de l'employeur
3050.020 Arbeitgeberleistungen an die PKB (PUBLICA)	49 955 563	50 000 000	60 000 000	10 000 000	3050.020 Prestations de l'employeur à la CFP (PUBLICA)
3050.021 Arbeitgeberleistungen an die VLVA	29 900 000	37 000 000	39 100 000	2 100 000	3050.021 Prestations de l'employeur à l'OPRA
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.001 Infrastruktur	91 977 980	103 658 400	93 653 000	-10 005 400	3110.001 Infrastructure
3110.002 Immobilienunterhalt und Liquidationen	84 325 082	83 300 000	85 000 000	1 700 000	3110.002 Entretien d'immeubles et liquidations
3120.001 Betrieb	61 023 116	62 827 900	62 638 600	-189 300	3120.001 Exploitation
3120.002 Ersatzbeschaffungen	45 301 805	45 829 400	50 857 800	5 028 400	3120.002 Acquisitions de remplacement
3120.003 Ersatzmaterial, Unterhalt	378 283 383	400 000 000	397 000 000	-3 000 000	3120.003 Matériel de remplacement, entretien

Verteidigung, Bevölkerungs-
schutz und SportDéfense, protection
de la population et sports

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
525 Verteidigung (Fortsetzung)					525 Défense (suite)
3120.004 Munition	89 325 054	80 000 000	70 000 000	-10 000 000	3120.004 Munitions
3170.001 Friedensförderung	45 906 976	45 045 300	54 795 300	9 750 000	3170.001 Promotion de la paix
3170.002 Truppe	163 148 090	235 200 000	176 700 000	-58 500 000	3170.002 Troupe
3180.001 Dienstleistungen Dritter	93 373 950	120 361 700	120 005 880	-355 820	3180.001 Prestations de service de tiers
3180.002 Steuern und Abgaben	48 370 592	55 000 000	46 000 000	-9 000 000	3180.002 Impôts et taxes
3190.001 übrige Sachausgaben	46 851 364	66 037 700	52 739 120	-13 298 580	3190.001 Autres biens et services
32 <i>Rüstungsausgaben</i>					32 <i>Dépenses d'armement</i>
3200.001 Immobilien	210 000 057	200 000 000	230 000 000	30 000 000	3200.001 Immeubles
3210.001 Projektierung, Erprobung und Beschaffungsvor- bereitung (PEB)	136 750 042	120 000 000	143 000 000	23 000 000	3210.001 Etudes de projets, essais et préparatifs d'achats
3220.001 Ausrüstung und Erneuerungs- bedarf (AEB)	290 575 027	285 000 000	295 000 000	10 000 000	3220.001 Equipement et matériel à renouveler (EMR)
3230.002 Rüstungsmaterial	918 694 409	836 919 700	740 058 400	-96 861 300	3230.002 Matériel d'armement
35 <i>Entschädigungen an Gemeinwesen</i>					35 <i>Dédommagements à des collectivités publiques</i>
3500.001 Vertragliche Leistungen	12 842 563	16 000 000	14 000 000	-2 000 000	3500.001 Prestations contractuelles
3500.002 Unterhalt Armeematerial	33 559 111	34 000 000	31 491 000	-2 509 000	3500.002 Entretien du matériel de l'armée
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.006 Beiträge ausserdienstli- ches Schiesswesen	11 943 965	12 800 000	10 400 000	-2 400 000	3600.006 Contributions au tir hors service
3600.007 Ausserdienstliche Ausbil- dung	1 395 785	1 924 000	1 982 000	58 000	3600.007 Instruction hors service
3600.008 Fliegerische Ausbildung	3 154 688	2 900 000	2 900 000	-	3600.008 Instruction aéronautique
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	22 113 506	36 110 100	31 615 000	-4 495 100	4010.015 Informatique
Einnahmen	91 636 925	101 274 000	68 970 000	-32 304 000	Recettes
52 <i>Vermögenserträge</i>					52 <i>Revenus des biens</i>
5210.001 Liegenschaftsertrag	15 380 902	15 073 000	14 994 000	-79 000	5210.001 Produit des immeubles
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gebühren	664 621	538 000	533 000	-5 000	5310.001 Emoluments
5340.001 Dienstleistungen	931 238	940 000	940 000	-	5340.001 Prestations de service
5350.001 Verkäufe	11 825 400	12 410 000	12 130 000	-280 000	5350.001 Ventes
5350.002 Einnahmenüberschüsse aus Entsorgungen	8 064 163	27 000 000	6 000 000	-21 000 000	5350.002 Excédents de recettes pro- venant de la liquidation et de l'élimination de matériel
5360.001 Rückerstattungen	5 974 308	6 110 000	5 170 000	-940 000	5360.001 Remboursements
5360.002 Rückerstattungen der UNO	627 343	700 000	700 000	-	5360.002 Remboursements de l'ONU
5390.001 Übrige Entgelte	3 213 464	3 500 000	3 500 000	-	5390.001 Autres taxes

Verteidigung, Bevölkerungs-
schutz und SportDéfense, protection
de la population et sports

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
525 Verteidigung (Fortsetzung)					525 Défense (suite)
60 <i>Veräusserung von Investi- tionsgütern</i>					60 <i>Vente de biens d'investisse- ment</i>
6000.001 Immobilienverkäufe	44 952 488	35 000 000	25 000 000	-10 000 000	6000.001 Ventes d'immeubles
62 <i>Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>					62 <i>Remboursement de prêts et de participations</i>
6200.001 Darlehen Schiessstand Estavannens	3 000	3 000	3 000	–	6200.001 Prêts, stand de tir d'Estavannens
540 armasuisse					540 armasuisse
Ausgaben	147 548 899	140 630 605	139 584 800	-1 045 805	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	96 744 171	95 305 000	93 474 500	-1 830 500	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	16 909 663	13 643 600	13 643 800	200	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
3050.020 Arbeitgeberleistungen an die PKB (PUBLICA)	1 858 023	2 520 000	2 520 000	–	3050.020 Prestations de l'employeur à la CFP (PUBLICA)
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.001 Infrastruktur	5 390 024	4 720 000	5 130 000	410 000	3110.001 Infrastructure
3120.001 Betrieb	11 309 878	10 900 000	9 951 000	-949 000	3120.001 Exploitation
3180.001 Dienstleistungen Dritter	5 521 507	5 303 300	6 077 500	774 200	3180.001 Prestations de service de tiers
3190.001 übrige Sachausgaben	5 554 769	5 316 500	4 517 000	-799 500	3190.001 Autres biens et services
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	4 260 864	2 922 205	4 271 000	1 348 795	4010.015 Informatique
Einnahmen	6 566 964	3 100 000	2 400 000	-700 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5340.001 Lizenzeinnahmen	300 000	200 000	200 000	–	5340.001 Produit de licences
5350.001 Verkäufe	1 762 436	1 400 000	700 000	-700 000	5350.001 Ventes
5360.001 Rückerstattungen	4 504 528	1 500 000	1 500 000	–	5360.001 Remboursements

Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport

570
Bundesamt für Landestopographie

Défense, protection de la population et sports

570
Office fédéral de topographie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	88 008 575	79 359 955	78 496 400	-863 555	Dépenses
Einnahmen	15 571 643	13 700 000	14 430 000	730 000	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	72 436 932	65 659 955	64 066 400	-1 593 555	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Geodäsie					Groupe de produits 1: Géodésie
3900.101 Ausgaben	5 223 000	5 634 400	5 520 000	-114 400	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	631 000	500 000	500 000	–	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: Amtliche Vermessung					Groupe de produits 2: Mensuration officielle
3900.201 Ausgaben	4 257 000	5 161 200	4 888 000	-273 200	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	2 649 000	1 400 000	1 830 000	430 000	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Topografie					Groupe de produits 3: Topographie
3900.301 Ausgaben	14 296 000	13 569 055	14 590 000	1 020 945	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	1 670 000	1 700 000	2 100 000	400 000	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Kartografie					Groupe de produits 4: Cartographie
3900.401 Ausgaben	16 902 000	15 331 800	15 775 200	443 400	3900.401 Dépenses
5900.401 Einnahmen	10 621 643	10 100 000	10 000 000	-100 000	5900.401 Recettes
Produktgruppe 5: KOGIS					Groupe de produits 5: COSIG
3900.501 Ausgaben	2 334 812	2 439 900	2 366 000	-73 900	3900.501 Dépenses
5900.501 Einnahmen	–	–	–	–	5900.501 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven ¹	2 630 000			–	3900.900 Réserves affectées ¹
3900.901 Allgemeine Reserven	485 973			–	3900.901 Réserves générales
Subventionen	44 509 791	37 223 600	35 357 200	-1 866 400	Subventions
3600.001 Abgeltung der amtlichen Vermessung	37 361 050	33 223 600	31 357 200	-1 866 400	3600.001 Indemnités versées dans le domaine de la mensuration officielle
3600.002 Flächenbeitrag LWN	7 148 741	4 000 000	4 000 000	–	3600.002 Contribution par unité de surface SAU

¹ Die Einlagen in zweckgebundene Reserven sind bereits in den Ausgaben der Produktgruppen enthalten.

¹ Les attributions aux réserves affectées sont déjà comprises dans les dépenses des groupes de produits.

Verteidigung, Bevölkerungs-
schutz und SportDéfense, protection
de la population et sports

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
585 Führungsun- terstützungsbasis					585 Base d'aide au commandement
Ausgaben	74 031 113	81 600 441	93 446 400	11 845 959	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	39 939 160	38 220 000	38 000 000	-220 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	6 380 915	5 509 700	5 593 800	84 100	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.001 IT-Infrastruktur	166 033	430 000	430 000	–	3110.001 Infrastructure, TI
3180.001 IT-Dienstleistungen Dritter	17 507 102	26 415 541	36 445 000	10 029 459	3180.001 Prestations de service de tiers, TI
3190.001 IT-übrige Sachausgaben	355 449	810 000	760 000	-50 000	3190.001 Autres biens et services, TI
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	9 682 453	10 215 200	12 217 600	2 002 400	4010.015 Informatique
Einnahmen	1 023	–	–	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	1 023	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI

Finanz	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
6 Finanzdepartement					6 Département des finances
Ausgaben	12 726 016 886	12 715 829 650	13 041 156 038	325 326 388	Dépenses
Einnahmen	47 241 785 149	49 670 243 960	50 978 353 179	1 308 109 219	Recettes
600 Generalsekretariat					600 Secrétariat général
Ausgaben	65 807 531	62 866 813	60 116 287	-2 750 526	Dépenses
Verwaltung	65 363 323	62 378 283	59 617 787	-2 760 496	Administration
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.011 Personalkostensteuerung EFD	250 190	–	–	–	3010.011 Gestion des dépenses de personnel, DFF
3010.015 Personalbezüge	13 885 974	10 990 000	11 034 900	44 900	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 203 750	1 583 780	1 954 600	370 820	3050.010 Contributions de l'employeur
3080.001 Ruhegehälter an Magistratspersonen und deren Hinterlassene	12 186 439	13 500 000	12 500 000	-1 000 000	3080.001 Pensions de retraite à des magistrats et à leurs survivants
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	894 680	1 015 819	2 229 026	1 213 207	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	1 223 888	1 011 360	1 412 600	401 240	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	10 881 789	9 907 252	7 164 520	-2 742 732	4010.015 Informatique
4010.016 Bundesreserve Informatik	–	4 900 000	4 941 700	41 700	4010.016 Réserve de la Confédération, informatique
4010.017 IKT-Wachstum Bund für neue Aufgaben	–	271 754	1 867 761	1 596 007	4010.017 Croissance TIC, Confédération, pour de nouvelles tâches
4010.025 IT-Investitionen Infrastruktur	23 836 612	19 198 318	16 512 680	-2 685 638	4010.025 Investissements TI, infrastructure
Rekurskommissionen EFD	444 208	488 530	498 500	9 970	Commissions de recours du DFF
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.100 Dienstleistungen Dritter	395 187	434 630	443 500	8 870	3180.100 Prestations de service de tiers
3190.100 übrige Sachausgaben	49 021	53 900	55 000	1 100	3190.100 Autres biens et services

Finanz		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
600	Generalsekretariat (Fortsetzung)					600	Secrétariat général (suite)
	Einnahmen	406 496	260 000	260 000	–		Recettes
	Verwaltung	150	–	–	–		Administration
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5360.001	Kostenrückerstattungen	150	–	–	–	5360.001	Remboursements de frais
	Rekurskommissionen EFD	406 346	260 000	260 000	–		Commissions de recours du DFF
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5310.101	Kanzleigebühen und Kosten im Beschwerdeverfahren	405 346	250 000	250 000	–	5310.101	Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours
5310.102	Kanzleigebühen und Kosten im Beschwerdeverfahren REKO BPV	1 000	10 000	10 000	–	5310.102	Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours, CORE OFAP
601	Finanzverwaltung					601	Administration des finances
	Ausgaben	4 591 900 277	4 144 951 412	4 011 243 371	-133 708 041		Dépenses
	Verwaltung	4 588 697 641	4 140 565 107	4 007 310 413	-133 254 694		Administration
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	24 074 839	18 256 000	19 155 400	899 400	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	3 741 025	2 608 110	2 731 400	123 290	3050.010	Contributions de l'em- ployeur
3090.001	Zinsvergünstigung Hypotheken Bundespersonal	4 180 948	4 356 000	–	-4 356 000	3090.001	Taux d'intérêt préférentiel pour les hypothèques allouées au personnel fé- déral
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3111.001	Dienst- und Repräsen- tationsfahrzeuge der allge- meinen Bundesverwaltung	1 846 871	1 837 500	1 587 500	-250 000	3111.001	Véhicules de service et de représentation de l'ad- ministration générale de la Confédération
3180.000	Dienstleistungen Dritter	12 733 352	13 498 449	11 377 680	-2 120 769	3180.000	Prestations de service de tiers
3180.003	Reform der Statistik der öffentlichen Finanzen der Schweiz	–	788 000	–	-788 000	3180.003	Réforme de la statistique des finances publiques de la Suisse
3180.017	Bilaterale II - Statistik- abkommen	–	–	600 000	600 000	3180.017	Accords bilatéraux II sur la statistique
3180.100	Kommissionen, Abgaben und Spesen der Bundestre- sorerie	215 524 186	187 778 400	198 496 600	10 718 200	3180.100	Commissions, taxes et frais de la trésorerie fédérale
3181.001	Abonnemente und Tages- streckenkarten	3 713 521	3 620 000	14 080 000	10 460 000	3181.001	Abonnements et cartes journalières de parcours

Finanz		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
601	Finanzverwaltung (Fortsetzung)					601	Administration des finances (suite)
3190.000	übrige Sachausgaben	467 709	597 212	586 400	-10 812	3190.000	Autres biens et services
3190.100	Eigenversicherung Bund	10 226 270	12 000 000	12 000 000	–	3190.100	Autoassurance de la Confédération
33	<i>Passivzinsen</i>					33	<i>Intérêts passifs</i>
3300.011	Passivzinsen	3 172 442 977	3 882 515 190	3 731 136 000	-151 379 190	3300.011	Intérêts passifs
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.004	Beitrag an die erweiterte Strukturanpassungsfazili- tät II des IWF	8 173 303	–	–	–	3600.004	Contribution à la facilité d'ajustement structurel renforcée II du FMI
3600.005	Beitrag an den Treuhand- fonds des Internationalen Währungsfonds	5 859 360	7 200 000	7 200 000	–	3600.005	Contribution au fonds fi- duciaire du Fonds moné- taire international
3600.950	Deckungskapitalien BVBD Post	204 498 686	–	–	–	3600.950	Capitaux de couverture, PPRS de La Poste
3600.951	Deckungskapitalien ETH-Professoren	846 443 402	–	–	–	3600.951	Capitaux de couverture, professeurs des EPF
3600.952	Deckungskapitalien skyguide	19 756 280	–	–	–	3600.952	Capitaux de couverture, skyguide
40	<i>Investitionsgüter</i>					40	<i>Biens d'investissement</i>
4010.015	Informatik	5 027 413	5 510 246	8 359 433	2 849 187	4010.015	Informatique
42	<i>Darlehen und Beteiligungen</i>					42	<i>Prêts et participations</i>
4200.951	Aktienkapitalzuschuss skyguide	49 987 500	–	–	–	4200.951	Augmentation du capital- actions de skyguide
	Kontrollstelle für Geld- wäscherei	3 202 636	4 386 305	3 932 958	-453 347		Autorité de contrôle en matière de blanchiment d'argent
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.215	Personalbezüge	2 702 907	3 300 000	2 992 000	-308 000	3010.215	Rétribution du personnel
3050.210	Arbeitgeberbeiträge	352 022	475 612	440 500	-35 112	3050.210	Contributions de l'emp- loyeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3180.200	Dienstleistungen Dritter	114 657	464 428	425 458	-38 970	3180.200	Prestations de service de tiers
3190.200	übrige Sachausgaben	33 049	146 265	75 000	-71 265	3190.200	Autres biens et services
	Einnahmen	2 085 204 902	1 986 126 500	2 065 803 879	79 677 379		Recettes
	Verwaltung	2 084 176 784	1 985 521 500	2 060 854 000	75 332 500		Administration
51	<i>Regalien und Konzessionen</i>					51	<i>Patentes et concessions</i>
5100.001	Anteil am Reingewinn der Alkoholverwaltung	223 020 126	225 000 000	236 700 000	11 700 000	5100.001	Part au bénéfice net de la Régie des alcools

Finanz	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
601 Finanzverwaltung (Fortsetzung)					601 Administration des finances (suite)
5130.001 Gewinnablieferung der SNB	933 333 333	966 666 600	833 333 300	-133 333 300	5130.001 Versement du bénéfice par la BNS
<i>52 Vermögenserträge</i>					<i>52 Revenus des biens</i>
5200.053 Dividendenausschüttung Swisscom / Gewinnablieferung Post	539 905 600	450 000 000	570 000 000	120 000 000	5200.053 Distribution d'un dividende par Swisscom / Versement du bénéfice par La Poste
5200.200 Geld- und Kapitalmarktanlagen	278 437 818	338 994 900	414 820 700	75 825 800	5200.200 Placements sur les marchés monétaire et financier
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5350.001 Inventarerlös	55 278	100 000	100 000	–	5350.001 Vente de biens mobiliers
5360.001 Ertragsanteile und Rückerstattungen	104 195 378	3 000 000	3 000 000	–	5360.001 Parts aux bénéfices et remboursements
5390.001 Erlös aus schwereinbringlichen Forderungen	4 571 168	1 160 000	2 300 000	1 140 000	5390.001 Produit de créances difficilement recouvrables
<i>62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>					<i>62 Remboursement de prêts et de participations</i>
6200.001 Rückzahlung von Forderungen	658 083	600 000	600 000	–	6200.001 Remboursement de créances
Kontrollstelle für Geldwäscherei	1 028 119	605 000	4 949 879	4 344 879	Autorité de contrôle en matière de blanchiment d'argent
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.205 Aufsichtsabgaben und Gebühren	1 028 119	604 000	4 948 879	4 344 879	5310.205 Taxes de surveillance et émoluments
5360.201 Rückerstattungen GwG	–	1 000	1 000	–	5360.201 Remboursements, LBA

Finanz

602

Zentrale Ausgleichsstelle

Finances

602

Centrale de compensation

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	81 547 745	84 112 900	85 189 600	1 076 700	Dépenses
Einnahmen	84 837 591	91 578 800	93 634 400	2 055 600	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	-3 289 846	-7 465 900	-8 444 800	-978 900	Solde/ Besoins financiers nets
Zentrale Ausgleichsstelle					Centrale de compensation
Ausgaben	71 769 851	74 341 700	76 788 200	2 446 500	Dépenses
Einnahmen	80 124 120	86 298 800	88 434 400	2 135 600	Recettes
Produktgruppe 1: AHV-Leistungen					Groupe de produits 1: Prestations AVS
3900.101 Ausgaben	26 584 585	23 100 000	23 286 953	186 953	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	29 789 688	27 384 400	27 052 114	-332 286	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: IV-Leistungen					Groupe de produits 2: Prestations AI
3900.201 Ausgaben	22 312 747	22 235 900	22 803 345	567 445	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	24 612 749	25 189 200	25 779 121	589 921	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Freiwillige Versicherung					Groupe de produits 3: Assurance facultative
3900.301 Ausgaben	13 659 120	13 538 800	13 966 952	428 152	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	14 610 839	15 058 800	15 470 488	411 688	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Dienstleistungen an Dritte					Groupe de produits 4: Prestations de service à des tiers
3900.401 Ausgaben	9 213 399	15 467 000	16 730 950	1 263 950	3900.401 Dépenses
5900.401 Einnahmen	11 110 844	18 666 400	20 132 677	1 466 277	5900.401 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
Zweckgebundene Reserven ¹	2 500 000				Réserves affectées ¹
Eidg. Ausgleichskasse					Caisse fédérale de compensation
Ausgaben	9 777 894	9 771 200	8 401 400	-1 369 800	Dépenses
Einnahmen	4 713 471	5 280 000	5 200 000	-80 000	Recettes
Produktgruppe 5: Beiträge und Leistungen der EAK					Groupe de produits 5: Cotisations et prestations de la CFC
3900.501 Ausgaben	9 777 894	9 771 200	8 401 400	-1 369 800	3900.501 Dépenses
5900.501 Einnahmen	4 713 471	5 280 000	5 200 000	-80 000	5900.501 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
Zweckgebundene Reserven ¹	800 000				Réserves affectées ¹

¹ Die Einlagen in zweckgebundene Reserven sind bereits in den Ausgaben der Produktgruppen enthalten

¹ Les attributions aux réserves affectées sont comprises dans les dépenses des groupes de produits

Finanz

603

swissmint

Finances

603

swissmint

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	11 455 287	15 393 576	10 542 100	-4 851 476	Dépenses
Einnahmen	16 242 362	10 586 000	12 553 300	1 967 300	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	-4 787 075	4 807 576	-2 011 200	-6 818 776	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Umlaufmünzen					Groupe de produits 1: Circulation monétaire
3900.101 Ausgaben	1 919 657	3 706 590	4 750 200	1 043 610	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	–	–	–	–	5900.101 Recettes
3190.002 Abnahme Münzumsatz	3 851 271	4 435 000	–	-4 435 000	3190.002 Réduction de la circulation monétaire
5120.102 Zunahme Münzumsatz	–	–	6 315 000	6 315 000	5120.102 Augmentation de la circulation monétaire
Produktgruppe 2: Numismatische Produkte					Groupe de produits 2: Produits numismatiques
3900.201 Ausgaben	3 107 523	3 497 400	3 029 000	-468 400	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	5 876 789	5 776 000	5 928 300	152 300	5900.201 Recettes ¹
3190.004 Rücklauf Gedenkmünzen früherer Jahre	2 127 680	3 200 000	2 500 000	-700 000	3190.004 Retours des monnaies com- mémoratives émises au cours des années précédentes ¹
Produktgruppe 3: Fremdaufträge und Dienstleistungen					Groupe de produits 3: Mandats de tiers et prestations de service
3900.301 Ausgaben	104 877	393 162	107 600	-285 562	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	93 837	460 000	60 000	-400 000	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Metallbewirtschaftung					Groupe de produits 4: Gestion des métaux
3900.401 Ausgaben	182 579	161 424	155 300	-6 124	3900.401 Dépenses
5900.401 Einnahmen	671 717	250 000	250 000	–	5900.401 Recettes
6020.001 Einnahmen aus Silber- verkauf	9 600 019	4 100 000	–	-4 100 000	6020.001 Recettes de la vente d'argent
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	161 700				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven					3900.901 Réserves générales

Finanz	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
605 Steuerverwaltung					605 Administration des contributions
Ausgaben	5 946 249 323	6 180 923 407	6 653 556 200	472 632 793	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	109 286 050	119 212 000	124 015 400	4 803 400	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	17 413 070	17 183 943	18 155 700	971 757	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	3 094 668	3 065 930	2 971 100	-94 830	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	3 625 133	3 665 200	3 690 000	24 800	3190.000 Autres biens et services
<i>34 Anteile Dritter an Bundes-einnahmen</i>					<i>34 Parts de tiers aux recettes fédérales</i>
3400.001 Direkte Bundessteuer	3 580 370 773	3 746 000 000	4 159 000 000	413 000 000	3400.001 Impôt fédéral direct
3400.002 Verrechnungssteuer	256 047 429	295 800 000	295 700 000	-100 000	3400.002 Impôt anticipé
3400.003 Militärflichtersatz	42 884 140	21 300 000	20 080 000	-1 220 000	3400.003 Taxe d'exemption du service militaire
3400.004 Mehrwertsteuerprozent für AHV	1 924 290 104	1 970 000 000	2 010 000 000	40 000 000	3400.004 Pour cent de la TVA en faveur de l'AVS
3400.007 Zusätzlicher Steuerrückbehalt USA	553 654	1 170 000	1 060 000	-110 000	3400.007 Retenue supplémentaire d'impôt, USA
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 Maschinen, Geräte, Fahrzeuge, Einrichtungen	32 030	98 000	100 000	2 000	4010.001 Machines, appareils, véhicules
4010.015 IT-Investitionen	8 652 271	3 428 334	18 784 000	15 355 666	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	35 087 342 524	36 914 082 000	38 179 514 000	1 265 432 000	Recettes
<i>50 Fiskaleinnahmen</i>					<i>50 Recettes fiscales</i>
5000.001 Direkte Bundessteuer	11 821 740 390	12 386 000 000	13 765 000 000	1 379 000 000	5000.001 Impôt fédéral direct
5010.001 Verrechnungssteuer	2 620 122 166	3 000 000 000	3 000 000 000	–	5010.001 Impôt anticipé
5010.002 Zusätzlicher Steuerrückbehalt USA	8 376 085	15 000 000	14 000 000	-1 000 000	5010.002 Retenue supplémentaire d'impôt USA
5020.001 Stempelabgaben	2 754 749 512	3 300 000 000	2 800 000 000	-500 000 000	5020.001 Droits de timbre
5050.005 Mehrwertsteuer	17 666 165 431	18 105 000 000	18 485 000 000	380 000 000	5050.005 Taxe sur la valeur ajoutée
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5300.001 Militärflichtersatz	214 420 700	106 500 000	100 400 000	-6 100 000	5300.001 Taxe d'exemption du service militaire
5360.001 Durchführung der Stempelabgaben im Fürstentum Liechtenstein	456 396	482 000	464 000	-18 000	5360.001 Perception des droits de timbre dans la principauté de Liechtenstein
5360.003 Kostenrückerstattungen	1 311 845	1 100 000	1 150 000	50 000	5360.003 Remboursements de frais
5360.004 Durchführung EU Zinsbesteuerung	–	–	13 500 000	13 500 000	5360.004 Mise en oeuvre, fiscalité de l'épargne en Europe

Finanz		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
606	Zollverwaltung					606	Administration des douanes
	Ausgaben	1 017 439 537	1 171 717 302	1 193 282 700	21 565 398		Dépenses
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	448 647 581	451 044 000	452 541 500	1 497 500	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	63 666 505	65 018 495	66 191 100	1 172 605	3050.010	Contributions de l'employeur
3050.021	Arbeitgeberleistungen gemäss VLVA (SR 510.24)	13 452 364	11 560 000	10 000 000	-1 560 000	3050.021	Prestations de l'employeur selon l'OPRA (RS 510.24)
3070.001	Dienstkleider	1 664 793	2 580 435	2 183 500	-396 935	3070.001	Vêtements de service
3090.001	Anteil Wohlfahrtskasse an den Zoll- und Monopolbussen	1 293 541	990 000	1 000 000	10 000	3090.001	Quote-part des amendes douanières et de monopole destinée à la caisse de prévoyance
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3110.000	Infrastruktur	37 804 461	63 414 428	63 755 400	340 972	3110.000	Infrastructure
3120.000	Betrieb	6 235 739	7 870 478	7 747 800	-122 678	3120.000	Exploitation
3180.000	Dienstleistungen Dritter	18 191 100	22 460 228	21 737 100	-723 128	3180.000	Prestations de service de tiers
3181.001	Aufwandschädigungen für den Bezug der Nationalstrassenabgabe	25 916 220	24 690 000	27 470 000	2 780 000	3181.001	Indemnités pour l'encaissement de la redevance pour l'utilisation des routes nationales
3181.003	Aufwandschädigungen für den Bezug der Schwerverkehrsabgabe	9 851 667	9 000 000	9 200 000	200 000	3181.003	Indemnités pour l'encaissement de la redevance sur le trafic des poids lourds
3190.000	übrige Sachausgaben	10 729 608	12 723 438	10 787 200	-1 936 238	3190.000	Autres biens et services
34	<i>Anteile Dritter an Bundes-einnahmen</i>					34	<i>Part de tiers aux recettes fédérales</i>
3400.001	Schwerverkehrsabgabe	224 963 168	383 000 000	390 266 700	7 266 700	3400.001	Redevance sur le trafic des poids lourds
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001	Ausführbeiträge für landwirtschaftliche Verarbeitungsprodukte	114 900 000	80 000 000	90 000 000	10 000 000	3600.001	Contributions à l'exportation de produits agricoles transformés
3600.005	Vereine des Zollpersonals	51 614	52 400	52 400	–	3600.005	Groupements du personnel des douanes
40	<i>Investitionsgüter</i>					40	<i>Biens d'investissement</i>
4010.001	Maschinen, Geräte, Fahrzeuge	27 664 643	27 312 600	26 670 000	-642 600	4010.001	Machines, appareils, véhicules
4010.015	IT-Investitionen	12 406 532	10 000 800	13 680 000	3 679 200	4010.015	Investissements, TI

Finanz	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
606 Zollverwaltung (Fortsetzung)					606 Administration des des douanes (suite)
Einnahmen	9 809 478 862	10 504 000 000	10 460 500 000	-43 500 000	Recettes
<i>50 Fiskaleinnahmen</i>					<i>50 Recettes fiscales</i>
5050.001 Tabaksteuer	2 040 134 772	2 158 000 000	2 119 000 000	-39 000 000	5050.001 Impôt sur le tabac
5050.002 Biersteuer	104 800 433	103 000 000	104 000 000	1 000 000	5050.002 Impôt sur la bière
5050.003 Mineralölsteuer auf Treib- stoffen	2 926 657 737	2 970 000 000	2 970 000 000	–	5050.003 Impôt sur les huiles miné- rales grevant les carbu- rants
5050.004 Mineralölsteuerzuschlag auf Treibstoffen	1 978 723 661	2 010 000 000	2 010 000 000	–	5050.004 Surtaxe sur les huiles mi- nérales grevant les carbu- rants
5050.005 Mineralölsteuer auf Brenn- stoffen und anderen Mine- ralölprodukten	23 530 834	25 000 000	25 000 000	–	5050.005 Impôt sur les huiles miné- rales grevant les combust- tibles et autres produits à base d'huiles minérales
5050.006 Automobilsteuer	311 765 664	325 000 000	330 000 000	5 000 000	5050.006 Impôt sur les automobiles
5060.002 Nationalstrassenabgabe	299 506 419	300 000 000	300 000 000	–	5060.002 Redevance pour l'utilisa- tion des routes nationales
5060.003 Schwerverkehrsabgabe	693 607 837	1 178 000 000	1 200 000 000	22 000 000	5060.003 Redevance sur le trafic des poids lourds
5070.001 Einfuhrzölle	1 054 211 980	1 005 000 000	980 000 000	-25 000 000	5070.001 Droits d'entrée
5090.001 Lenkungsabgaben auf VOC	123 909 615	120 000 000	120 000 000	–	5090.001 Taxes d'orientation sur les composés organiques volatils (COV)
5090.002 Lenkungsabgaben auf Heizöl EL	313 894	–	–	–	5090.002 Taxes d'orientation sur l'huile de chauffage extra-légère
5090.006 Lenkungsabgabe auf Benzin und Dieselöl	55 753	–	–	–	5090.006 Taxe d'incitation sur l'essence et l'huile diesel
<i>52 Vermögenserträge</i>					<i>52 Revenus des biens</i>
5200.001 Zinsen Lenkungsabgabe VOC und HEL	3 630 381	2 500 000	2 500 000	–	5200.001 Intérêts, taxes d'incita- tion sur les COV et l'HCEL
5210.001 Mieten	10 738 520	10 100 000	10 500 000	400 000	5210.001 Locations
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.002 Andere Gebühren	23 831 408	22 900 000	23 300 000	400 000	5310.002 Autres taxes
5350.001 Erlös aus Verkäufen	821 251	700 000	700 000	–	5350.001 Produit des ventes
5360.001 Erstattung von Erhebungs- kosten	197 658 499	260 300 000	251 600 000	-8 700 000	5360.001 Remboursements des frais de perception
5360.002 Kostenrückerstattungen	2 518 970	2 100 000	2 200 000	100 000	5360.002 Remboursements de frais
5370.001 Zoll- und Monopolbussen	8 671 177	7 300 000	7 500 000	200 000	5370.001 Amendes douanières et de monopole
5390.001 Zinsen	1 451 715	1 500 000	1 500 000	–	5390.001 Intérêts
5390.002 Sonstige Einnahmen	2 938 342	2 600 000	2 700 000	100 000	5390.002 Autres recettes

Finanz		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
609	Bundesamt für Informatik und Telekommunikation					609	Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication
	Ausgaben	238 880 994	221 897 509	221 707 000	-190 509		Dépenses
<i>30</i>	<i>Personalausgaben</i>					<i>30</i>	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	60 131 370	58 510 000	57 745 000	-765 000	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	9 563 650	8 433 586	8 495 600	62 014	3050.010	Contributions de l'employeur
<i>31</i>	<i>Sachausgaben</i>					<i>31</i>	<i>Biens et services</i>
3110.000	IT-Infrastruktur	70 037 107	62 161 596	67 526 600	5 365 004	3110.000	Infrastructure, TI
3180.000	Dienstleistungen Dritter	12 095 872	10 036 757	9 020 300	-1 016 457	3180.000	Prestations de service de tiers
3180.006	Projekt Neues Rechnungsmodell Bund	600 633	1 485 000	1 485 000	–	3180.006	Projet Nouveau modèle comptable de la Confédération
3180.007	Projekt Einführung Active Directory Services	713 261	891 000	891 000	–	3180.007	Projet Introduction des Active directory services
3180.008	Projekt Operative Sicherheit	432 308	891 000	891 000	–	3180.008	Projet Sécurité opérationnelle
3180.009	Change Projekte	910 221	1 485 000	1 485 000	–	3180.009	Projets de changement
3180.010	Projekt LAN-Konzepte	–	148 500	148 500	–	3180.010	Projet concepts LAN
3180.011	Projekt Standardisierung Büroautomation EFD	–	1 188 000	1 188 000	–	3180.011	Projet standardisation de la bureautique du DFF
3180.012	Projekt Plattform JAVA-Anwendungen	–	297 000	297 000	–	3180.012	Projet plate-forme d'applications Java
3180.013	Projekt Sicherheit Infrastruktur BIT	–	3 118 500	3 118 500	–	3180.013	Projet sécurité de l'infrastructure de l'OFIT
3180.014	Projekt Aufbau und Überführung Projektvorgaben und -überwachung	–	–	250 000	250 000	3180.014	Projet structure et transfert, objectifs et surveillance du projet
3180.015	Projekt Optimize	–	–	750 000	750 000	3180.015	Projet optimiser
3180.016	Projekt Finanzsteuerung	–	–	125 000	125 000	3180.016	Projet gestion financière
3180.017	Projekt-Optimierung SAP-Plattformen	–	–	500 000	500 000	3180.017	Projet optimisation, plates-formes SAP
3181.001	Telekommunikationstaxen	62 954 738	55 033 076	55 405 000	371 924	3181.001	Taxes de télécommunication
3190.000	der allgemeinen Bundesverwaltung übrige Sachausgaben	712 545	751 660	815 600	63 940	3190.000	de l'administration générale de la Confédération Autres biens et services
<i>40</i>	<i>Investitionsgüter</i>					<i>40</i>	<i>Biens d'investissement</i>
4010.000	IT-Investitionen	20 729 290	17 466 834	11 569 900	-5 896 934	4010.000	Investissements, TI
	Einnahmen	6 047 930	9 326 000	9 754 300	428 300		Recettes
<i>53</i>	<i>Entgelte</i>					<i>53</i>	<i>Taxes</i>
5340.001	Dienstleistungen	4 781 504	6 890 000	8 422 000	1 532 000	5340.001	Prestations de service
5340.002	Telekommunikationsdienste	1 262 634	2 436 000	1 332 300	-1 103 700	5340.002	Services de télécommunications
5360.001	Kostenrückerstattungen EO und IV	3 792	–	–	–	5360.001	Remboursements de frais, APG et AI

Finanz	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
611 Finanzkontrolle					611 Contrôle des finances
Ausgaben	16 583 947	17 523 200	17 356 000	-167 200	Dépenses
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.015 Personalbezüge	12 260 538	12 879 000	12 818 100	-60 900	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 031 302	1 856 200	1 885 900	29 700	3050.010 Contributions de l'employeur
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3110.000 Infrastruktur	107 742	108 000	140 000	32 000	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 569 892	1 830 000	1 770 000	-60 000	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	406 577	475 000	482 000	7 000	3190.000 Autres biens et services
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.015 IT-Investitionen	207 896	375 000	260 000	-115 000	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	995 645	1 105 000	963 000	-142 000	Recettes
53 Entgelte					53 Taxes
5310.001 Revisionshonorare	982 394	1 100 000	950 000	-150 000	5310.001 Honoraires de révision
5360.001 Kostenrückerstattungen	13 251	5 000	13 000	8 000	5360.001 Remboursements de frais
612 Bankenkommision					612 Commission des banques
Ausgaben	25 422 705	31 362 953	30 929 300	-433 653	Dépenses
30 Behördenvergütungen					30 Indemnités versées aux autorités
3000.001 Vergütungen an Kommissionsmitglieder	583 707	618 000	720 000	102 000	3000.001 Indemnités versées aux commissaires
3050.020 Arbeitgeberbeiträge an Kommissionsmitglieder	41 142	41 100	48 900	7 800	3050.020 Contributions de l'employeur aux commissaires
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.015 Personalbezüge	18 850 382	21 140 000	23 080 000	1 940 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 659 208	3 047 300	3 396 900	349 600	3050.010 Contributions de l'employeur
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3180.000 Dienstleistungen Dritter	775 566	1 023 053	1 146 500	123 447	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.001 Erweiterte Aufsicht	665 809	3 000 000	–	-3 000 000	3181.001 Surveillance élargie
3190.000 übrige Sachausgaben	817 663	1 085 000	1 058 500	-26 500	3190.000 Autres biens et services

Finanz	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
612 Bankenkommision (Fortsetzung)					612 Commission des banques (suite)
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	1 029 227	1 408 500	1 478 500	70 000	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	29 628 320	32 492 800	34 014 800	1 522 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Spruchgebühren	5 540 576	4 000 000	4 000 000	–	5310.001 Emoluments de décision
5310.002 Aufsichtsabgaben	23 982 919	28 217 800	29 739 800	1 522 000	5310.002 Taxes de surveillance
5310.003 Aufsichtsgebühren	87 556	250 000	250 000	–	5310.003 Emoluments de surveil- lance
5360.001 Kostenrückerstattungen	17 269	25 000	25 000	–	5360.001 Remboursements de frais
614 Personalamt					614 Office du personnel
Ausgaben	121 805 902	174 258 519	141 419 480	-32 839 039	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.004 Bundesratsreserve, Global- rubrik	–	9 560 000	8 237 000	-1 323 000	3010.004 Réserve à disposition du Conseil fédéral, crédit global
3010.018 Erwerbsbehinderte, Fach- hochschul- und Hochschul- praktikanten, Globalrubrik	–	17 170 000	15 216 000	-1 954 000	3010.018 Handicapés, stagiaires des établissements universi- taires, crédit global
3010.020 Sperrkonto Sozialplan- kosten	–	783 000	725 100	-57 900	3010.020 Compte bloqué, coûts du plan social
3010.035 Personalbezüge	11 453 829	10 447 000	11 614 100	1 167 100	3010.035 Rétribution du personnel
3010.041 Globalrubrik Lernende	–	11 750 000	11 820 000	70 000	3010.041 Personnes en formation, crédit global
3010.050 Lohnmassnahmen für das Personal, Globalrubrik	–	515 547	1 393 240	877 693	3010.050 Mesures salariales, crédit global
3010.058 Ausbildungs offensive Neue Personalpolitik (NPP), Globalrubrik	–	1 820 000	1 835 000	15 000	3010.058 Nouvelles mesures en ma- tière de formation, nou- velle politique du person- nel (NPP), crédit global
3040.001 Arbeitgeberbeiträge AHV/IV/EO/ALV/MV, Globalrubrik	–	6 460 657	5 986 900	-473 757	3040.001 Contributions de l'em- ployeur à l'AVS/AI/APG/AC/ AM, crédit global
3050.003 Arbeitgeberbeiträge an die PKB, Globalrubrik	62 810 681	55 176 200	35 884 200	-19 292 000	3050.003 Contributions de l'em- ployeur à la CFP, crédit global
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 929 428	1 505 902	1 708 800	202 898	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
3060.001 Arbeitgeberbeiträge SUVA, Globalrubrik	–	68 569	191 940	123 371	3060.001 Contributions de l'em- ployeur à la CNA, crédit global
3090.001 Verwaltungsärztlicher Dienst, Globalrubrik	630 244	1 161 270	1 153 500	-7 770	3090.001 Service médical de l'admi- nistration, crédit global
3090.002 Vertrauensärztliche Unter- suchungen, Globalrubrik	381 166	–	–	–	3090.002 Activité des médecins-con- seils, crédit global
3090.004 Berufsunfälle, Berufs- invalidität, Globalrubrik	2 464 330	15 000 000	5 000 000	-10 000 000	3090.004 Accidents professionnels, invalidité profession- nelle, crédit global
3090.006 Verwaltungskosten Pensionskasse des Bundes PUBLICA, Globalrubrik	17 862 994	19 545 000	19 000 000	-545 000	3090.006 Frais d'administration, Caisse fédérale de pensions PUBLICA, crédit global
3090.007 Arbeitgeberzusatzleistungen	7 335 564	7 000 000	7 000 000	–	3090.007 Prestations complémentaires de l'employeur

Finanz		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
614	Personalamt (Fortsetzung)					614	Office du personnel (suite)
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3180.000	Dienstleistungen Dritter	1 461 613	1 191 764	978 800	-212 964	3180.000	Prestations de service de tiers
3180.005	Personalinformationssystem Bund	2 989 574	1 716 930	–	-1 716 930	3180.005	Système d'information du personnel de la Confédération
3181.001	Zentrale Personalschulung, Globalrubrik	6 387 638	5 305 000	4 884 500	-420 500	3181.001	Formation centralisée du personnel, crédit global
3190.000	übrige Sachausgaben	124 107	98 392	122 400	24 008	3190.000	Autres biens et services
3191.001	Personalmarketing, Globalrubrik	2 239 731	2 401 000	1 769 000	-632 000	3191.001	Stratégie en matière de personnel, crédit global
3191.002	Personalverpflegung, Globalrubrik	54 202	196 000	–	-196 000	3191.002	Repas du personnel, crédit global
40	<i>Investitionsgüter</i>					40	<i>Biens d'investissement</i>
4010.015	IT-Investitionen	3 680 803	5 386 288	6 899 000	1 512 712	4010.015	Investissements, TI
	Einnahmen	143 668	130 000	130 000	–		Recettes
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5360.001	Kostenrückerstattungen	4 725	20 000	20 000	–	5360.001	Remboursements de frais
5360.003	Kostenrückerstattungen Zentrale Personalschulung	138 944	100 000	100 000	–	5360.003	Remboursements de frais, cours centraux de formation du personnel
5360.004	Dienstleistungen des Ausbildungszentrums	–	10 000	10 000	–	5360.004	Prestations de service du Centre de formation
620	Bundesamt für Bauten und Logistik					620	Office fédéral des constructions et de la logistique
	Ausgaben	596 200 455	597 655 987	599 290 500	1 634 513		Dépenses
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	61 190 483	63 110 000	63 601 100	491 100	3010.015	Rétribution du personnel
3050.001	Leistungen an die PKB (PUBLICA)	494 894	–	–	–	3050.001	Prestations versées à la CFP (PUBLICA)
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	8 483 524	9 096 280	9 362 300	266 020	3050.010	Contributions de l'employeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3100.000	Ausweisschriften	20 724 445	19 339 320	15 104 000	-4 235 320	3100.000	Documents d'identité
3110.001	Periodischer und laufender Unterhalt von zivilen Gebäuden	33 196 618	30 412 830	30 434 500	21 670	3110.001	Entretien périodique et courant des bâtiments civils
3110.002	Miet- und Pachtzinse	100 085 713	96 483 951	97 066 200	582 249	3110.002	Loyers et fermages
3110.004	Logistik	52 714 051	52 937 656	52 865 600	-72 056	3110.004	Logistique
3120.000	Betrieb	24 804 612	27 965 950	30 690 600	2 724 650	3120.000	Exploitation
3120.001	Betrieb Media Center Bund	–	3 504 480	3 160 000	-344 480	3120.001	Exploitation, Centre média de la Confédération
3180.000	Dienstleistungen Dritter	13 410 881	14 073 152	16 393 000	2 319 848	3180.000	Prestations de service de tiers
3190.000	übrige Sachausgaben	787 268	1 093 680	1 371 000	277 320	3190.000	Autres biens et services
3190.001	Publikationen, Drucksachen	35 176 972	36 029 994	33 576 300	-2 453 694	3190.001	Publications, imprimés

Finanz		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
620	Bundesamt für Bauten und Logistik (Fortsetzung)					620	Office fédéral des construc- tions et de la logistique (suite)
40	<i>Investitionsgüter</i>					40	<i>Biens d'investissement</i>
4000.001	Zivile Bauten	230 621 500	239 984 360	240 830 000	845 640	4000.001	Constructions civiles
4010.002	Spezialfahrzeuge	–	203 840	211 000	7 160	4010.002	Véhicules spéciaux
4010.004	Investitionen Media Center Bund	–	3 136 000	1 200 000	-1 936 000	4010.004	Investissements, Centre média de la Confédération
4010.015	IT-Investitionen	451 643	284 494	3 424 900	3 140 406	4010.015	Investissements, TI
4010.016	Umsetzung NOVE-IT	14 057 848	–	–	–	4010.016	Réalisation, NOVE-IT
	Einnahmen	101 042 531	99 756 360	97 325 000	-2 431 360		Recettes
52	<i>Vermögenserträge</i>					52	<i>Revenus des biens</i>
5210.001	Dienstwohnungen	468 041	125 000	450 000	325 000	5210.001	Logements de service
5210.002	Mietzinse aus Liegenschaften	13 676 160	10 500 000	9 900 000	-600 000	5210.002	Loyers des immeubles
5210.003	Baurechts- und Pacht- zinsen	7 993 949	7 506 000	8 000 000	494 000	5210.003	Droits de superficie et fermages
5210.004	Mietzinse aus Botschafts- und Konsulatsgebäuden	4 432 377	4 700 000	4 700 000	–	5210.004	Loyers des ambassades et consulats
53	<i>Entgelte</i>					53	<i>Taxes</i>
5350.001	Drucksachenverkäufe	19 392 519	25 000 000	18 000 000	-7 000 000	5350.001	Ventes d'imprimés
5350.002	Altmaterial- und übrige Verkäufe	814 512	700 000	700 000	–	5350.002	Ventes de matériel usagé et autres ventes
5350.004	Abgabe Ausweisschriften	37 495 594	38 675 360	42 500 000	3 824 640	5350.004	Remise de documents d'identité
5360.001	Kostenrückerstattungen	11 093 531	8 550 000	9 075 000	525 000	5360.001	Remboursements de frais
60	<i>Veräusserung von Investi- tionsgütern</i>					60	<i>Vente de biens d'investisse- ment</i>
6000.001	Erlös aus Grundstückver- käufen	5 675 849	4 000 000	4 000 000	–	6000.001	Vente d'immeubles
622	Bundesamt für Privat- versicherungen					622	Office fédéral des assurances privées
	Ausgaben	12 723 181	13 166 072	16 523 500	3 357 428		Dépenses
30	<i>Personalausgaben</i>					30	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.015	Personalbezüge	9 109 007	9 981 000	11 538 100	1 557 100	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	1 398 469	1 438 200	1 697 400	259 200	3050.010	Contributions de l'em- ployeur
31	<i>Sachausgaben</i>					31	<i>Biens et services</i>
3180.000	Dienstleistungen Dritter	1 008 819	804 372	786 000	-18 372	3180.000	Prestations de service de tiers
3181.001	Konglomerats- und Konzern- aufsicht	393 356	450 000	500 000	50 000	3181.001	Surveillance des conglomé- rats et des groupes
3190.000	übrige Sachausgaben	216 148	317 500	347 000	29 500	3190.000	Autres biens et services

Volkswirtschaft		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Economie	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
7	Volkswirtschafts- departement					7	Département de l'écono- mie
	Ausgaben	5 746 666 821	5 658 939 667	5 559 795 450	-99 144 217		Dépenses
	Einnahmen	448 478 879	259 935 500	297 835 600	37 900 100		Recettes
701	Generalsekretariat					701	Secrétariat général
	Ausgaben	20 449 399	28 063 369	28 657 400	594 031		Dépenses
	Verwaltung	16 872 515	24 577 582	25 133 100	555 518		Administration
<i>30</i>	<i>Personalausgaben</i>					<i>30</i>	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.011	Personalbezüge, Ressourcen-Pool EVD	6 671	3 630 000	963 000	-2 667 000	3010.011	Rétribution du personnel, pool de ressources hu- maines du DFE
3010.015	Personalbezüge	9 202 692	9 122 000	9 209 800	87 800	3010.015	Rétribution du personnel
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	1 525 752	1 314 545	1 355 000	40 455	3050.010	Contributions de l'em- ployeur
<i>31</i>	<i>Sachausgaben</i>					<i>31</i>	<i>Biens et services</i>
3180.000	Dienstleistungen Dritter	433 035	5 800 451	6 801 600	1 001 149	3180.000	Prestations de service de tiers
3181.001	Expo.01/02 - Aufarbeitung zuhanden der Geschäfts- prüfungskommission	392 710	98 000	–	-98 000	3181.001	Expo.01/02 - Analyse des- tinée à la Commission de gestion
3190.000	übrige Sachausgaben	161 760	184 926	188 700	3 774	3190.000	Autres biens et services
<i>40</i>	<i>Investitionsgüter</i>					<i>40</i>	<i>Biens d'investissement</i>
4010.015	Sach- und Investitions- kredite IT der Leistungs- bezüger EVD	5 149 895	4 427 660	6 615 000	2 187 340	4010.015	Crédits d'équipement et d'investissement TI des bénéficiaires de presta- tions du DFE
	Preisüberwachung	2 222 394	2 125 001	2 155 700	30 699		Surveillance des prix
<i>30</i>	<i>Personalausgaben</i>					<i>30</i>	<i>Dépenses de personnel</i>
3010.215	Personalbezüge	1 920 463	1 820 000	1 842 000	22 000	3010.215	Rétribution du personnel
3050.210	Arbeitgeberbeiträge	286 028	262 273	271 100	8 827	3050.210	Contributions de l'em- ployeur
<i>31</i>	<i>Sachausgaben</i>					<i>31</i>	<i>Biens et services</i>
3180.200	Dienstleistungen Dritter	4 182	29 400	29 000	-400	3180.200	Prestations de service de tiers
3190.200	übrige Sachausgaben	11 722	13 328	13 600	272	3190.200	Autres biens et services

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
701 Generalsekretariat (Fortsetzung)					701 Secrétariat général (suite)
Büro für Konsumentenfragen	1 354 489	1 360 786	1 368 600	7 814	Bureau de la consommation
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.415 Personalbezüge	577 537	503 000	508 000	5 000	3010.415 Rétribution du personnel
3050.410 Arbeitgeberbeiträge	76 835	72 506	74 800	2 294	3050.410 Contributions de l'employeur
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3180.400 Dienstleistungen Dritter	36 868	42 140	42 000	-140	3180.400 Prestations de service de tiers
3190.400 übrige Sachausgaben	14 922	32 340	33 000	660	3190.400 Autres biens et services
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.401 Konsumenteninformation	648 327	710 800	710 800	–	3600.401 Information des consommateurs
Einnahmen	7 991	–	–	–	Recettes
Verwaltung	7 991	–	–	–	Administration
53 Entgelte					53 Taxes
5310.001 Gebühren für Amtshandlungen	5 175	–	–	–	5310.001 Emoluments pour actes administratifs
5360.001 Kostenrückerstattungen	1 442	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais
5360.002 Rückerstattung von Ausgaben früherer Jahre	1 375	–	–	–	5360.002 Remboursement de dépenses d'années antérieures
704 Staatssekretariat für Wirtschaft					704 Secrétariat d'Etat à l'économie
Ausgaben	875 740 292	811 044 664	757 706 650	-53 338 014	Dépenses
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.015 Personalbezüge	48 185 104	46 660 000	46 848 000	188 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	7 887 885	6 725 982	6 893 400	167 418	3050.010 Contributions de l'employeur
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3110.000 Infrastruktur	86 236	127 400	130 000	2 600	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	5 902 166	6 461 532	6 629 200	167 668	3180.000 Prestations de service de tiers
3180.002 Information über den Unternehmensstandort Schweiz	–	2 352 580	4 650 000	2 297 420	3180.002 Information sur la place économique suisse
3181.001 Information über den Unternehmensstandort Schweiz	2 358 764	–	–	–	3181.001 Information sur la place économique suisse
3181.002 Förderung von Risikokapital	344 798	392 000	246 000	-146 000	3181.002 Encouragement du capital-risques

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
704 Staatssekretariat für Wirtschaft (Fortsetzung)					704 Secrétariat d'Etat à l'économie (suite)
3181.003 Aus- und Weiterbildungs- massnahmen in der Export- förderung	985 000	–	–	–	3181.003 Mesures de formation et de perfectionnement en ma- tière de promotion des ex- portations
3181.004 Konsolidierung und Weiter- ausbau des Netzes in der Exportförderung	1 970 000	–	–	–	3181.004 Consolidation et extension du réseau relatif à la promotion des exportations
3181.005 Programm Junge Arbeitslose	499 844	490 000	765 000	275 000	3181.005 Programme Jeunes chômeurs
3190.000 übrige Sachausgaben	4 088 990	6 115 690	6 262 400	146 710	3190.000 Autres biens et services
3191.001 Arbeitsbeschaffungs- reserven, Rückvergütungen auf der direkten Bundes- steuer	328 790	31 680	–	-31 680	3191.001 Réserves de crise, rem- boursements à valoir sur l'impôt fédéral direct
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.010 E-Government	1 187 349	1 106 724	1 095 600	-11 124	4010.010 Cyberadministration
4010.015 IT-Investitionen	5 405 935	3 005 506	3 788 400	782 894	4010.015 Investissements, TI
42 Darlehen und Beteiligungen					42 Prêts et participations
4200.401 Darlehen und Beteiligungen, Ausland	25 675 920	24 000 000	21 000 000	-3 000 000	4200.401 Prêts et participations à l'étranger
4200.450 Wirtschaftliche Zusammen- arbeit mit osteuropäischen Staaten, Darlehen und Beteiligungen	8 853 010	8 700 000	8 500 000	-200 000	4200.450 Coopération économique avec les Etats d'Europe de l'Est, prêts et participa- tions
4200.501 Europäische Bank für Wie- deraufbau und Entwicklung (BERD), Beteiligung	9 298 125	9 939 400	4 770 900	-5 168 500	4200.501 Banque européenne pour la reconstruction et le déve- loppement (BERD), partici- pation
4200.601 Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit (SGH), Darle- hen	9 925 000	6 000 000	3 000 000	-3 000 000	4200.601 Société suisse de crédit hôtelier (SCH), prêts
46 Investitionsbeiträge					46 Contributions à des inves- tissements
4600.301 Investitionshilfe für Berggebiete	44 656 354	–	–	–	4600.301 Aide à l'investissement dans les régions de mon- tagne
Arbeitsbedingungen, Arbeitsmarkt, Arbeits- losenversicherung	352 407 671	352 592 000	298 256 000	-54 336 000	Conditions de travail, marché du travail, assu- rance-chômage
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.001 Arbeitsvermittlung	414 147	426 700	433 100	6 400	3600.001 Service de l'emploi
3600.002 Informationssystem für die Arbeitsvermittlung und Arbeitsmarktstatistik	2 966 241	3 356 600	3 406 900	50 300	3600.002 Système d'information en matière de placement et de statistique du marché du travail
3600.003 Heimarbeitsbeschaffung	378 634	390 200	396 000	5 800	3600.003 Encouragement du travail à domicile
3600.004 Internationale Arbeits- organisation (ILO), Genf	4 448 618	5 000 000	4 700 000	-300 000	3600.004 Organisation internatio- nale du travail (OIT), Genève

Volkswirtschaft

		Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Economie	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
704	Staatssekretariat für Wirtschaft (Fortsetzung)					704	Secrétariat d'Etat à l'économie (suite)
3600.010	Leistung des Bundes an die AIV	343 000 000	340 000 000	271 000 000	-69 000 000	3600.010	Prestation de la Confédé- ration à l'AC
3600.020	Sicherheit von technischen Einrichtungen und Geräten (STEG)	1 033 354	1 500 000	1 500 000	–	3600.020	Sécurité d'installations et d'appareils techniques (LSIT)
3600.021	Bekämpfung der Schwarzarbeit	–	98 500	5 000 000	4 901 500	3600.021	Campagne de lutte contre le travail au noir
3600.022	Leistungen gemäss Bundes- gesetz über die in die Schweiz entsandten Arbeit- nehmerinnen und Arbeit- nehmer	166 677	1 820 000	11 820 000	10 000 000	3600.022	Prestations versées selon la loi fédérale sur les travailleurs détachés en Suisse
	Standortförderung	74 140 580	75 588 600	84 898 600	9 310 000		Amélioration des condi- tions d'accueil des entre- prises
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.100	Schweiz Tourismus (ST)	40 385 000	46 000 000	46 000 000	–	3600.100	Suisse Tourisme (ST)
3600.101	Dokumentations- und Be- ratungsstelle des schweiz. Tourismusverbandes	113 570	117 000	118 800	1 800	3600.101	Service conseil et centre de documentation de la Fé- dération du tourisme
3600.102	Förderung von Innovation und Zusammenarbeit im Tourismus	8 864 399	5 000 000	6 929 000	1 929 000	3600.102	Encouragement de l'innova- tion et de la coopéra- tion dans le domaine du tourisme
3600.103	Weltorganisation für Tourismus	393 338	483 600	507 800	24 200	3600.103	Organisation mondiale du tourisme
3600.110	Gewerbliche Bürgschafts- genossenschaften: Verwal- tungskostenbeitrag und Verlustbeteiligung	2 780 304	2 800 000	2 800 000	–	3600.110	Coopératives de cautionne- ments des arts et métiers: contribution aux frais d'administration et parti- cipation aux pertes
3600.111	Bürgschaftsgewährung in Berggebieten	2 462 500	2 800 000	2 800 000	–	3600.111	Octroi de cautionnements en régions de montagne
3600.112	Umsetzungsmassnahmen IHG	6 986 408	3 150 000	10 750 000	7 600 000	3600.112	Mise en oeuvre, LIM
3600.113	Finanzierungsbeihilfen für wirtschaftlich bedrohte Regionen	6 302 355	9 200 000	9 007 000	-193 000	3600.113	Aides financières desti- nées aux régions dont l'économie est menacée
3600.120	INTERREG, Beteiligung an Projekten	5 217 532	5 383 000	5 286 000	-97 000	3600.120	INTERREG, participation à des projets
3600.121	INTERREG, flankierende Massnahmen	635 175	655 000	700 000	45 000	3600.121	INTERREG, mesures d'ac- compagnement
	Entwicklung und Transition	248 861 110	231 003 470	230 142 250	-861 220		Développement et transi- tion
36	<i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36	<i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.200	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung	16 745 000	17 100 000	17 000 000	-100 000	3600.200	Office suisse d'expansion commerciale
3600.201	Investitionsrisikogarantie	28 565	27 000	56 550	29 550	3600.201	Garantie contre les ris- ques de l'investissement
3600.202	Schweizerische Normen-Ver- einigung (SNV)	1 850 000	1 911 200	1 892 200	-19 000	3600.202	Association suisse de nor- malisation (ASN)
3600.210	Internationale Rohstoff- Übereinkommen	204 386	257 700	265 200	7 500	3600.210	Accords internationaux sur les matières premières
3600.211	Organisation der UNO für die industrielle Ent- wicklung (UNIDO), Wien	1 865 194	2 046 000	2 077 000	31 000	3600.211	Organisation des Nations Unies pour le développe- ment industriel (ONUDI), Vienne

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
704 Staatssekretariat für Wirtschaft (Fortsetzung)					704 Secrétariat d'Etat à l'économie (suite)
3600.222 Wirtschaftliche Ent- wicklungszusammenarbeit	140 658 531	133 714 806	137 565 800	3 850 994	3600.222 Coopération économique au développement
3600.231 Wirtschaftliche Zusammen- arbeit mit osteuropäischen Staaten	87 509 434	75 946 764	71 285 500	-4 661 264	3600.231 Coopération économique avec les Etats de l'Europe de l'Est
Welthandel	22 691 661	29 752 100	29 830 900	78 800	Commerce mondial
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.300 Organisation für wirt- schaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OCDE), Paris	6 739 950	10 324 800	10 745 000	420 200	3600.300 Organisation de coopéra- tion et de développement économiques (OCDE), Paris
3600.301 Welthandelsorganisation (WTO)	2 344 679	2 899 200	3 044 200	145 000	3600.301 Organisation mondiale du commerce (OMC)
3600.302 Europäische Freihandels- assoziation (EFTA), Genf	9 880 129	11 853 500	11 378 000	-475 500	3600.302 Association européenne de libre-échange (AELE), Ge- nève
3600.303 Energiecharta	153 666	174 600	163 700	-10 900	3600.303 Charte de l'énergie
3600.400 World Economic Forum (WEF) in Davos: Bundes- beiträge	3 573 237	4 500 000	4 500 000	-	3600.400 Forum économique mondial (WEF), Davos: contributions fédérales
Einnahmen	170 192 155	13 413 800	16 852 000	3 438 200	Recettes
53 Entgelte					53 Taxes
5310.001 Gebühren für Amts- handlungen	681 623	520 000	558 500	38 500	5310.001 Emoluments pour actes ad- ministratifs
5310.002 Gebühren, Investitions- risikogarantie	41 451	37 000	179 500	142 500	5310.002 Garantie contre les ris- ques de l'investissement, émoluments
5310.003 Gebühren, Kriegsmaterial (KMAT)	870 737	750 000	700 000	-50 000	5310.003 Emoluments, matériel de guerre (MG)
5360.001 Kostenrückerstattung für Leistungen zur Unfallver- hütung	488 864	700 000	700 000	-	5360.001 Remboursements des frais pour les prestations en faveur de la prévention des accidents
5360.002 Kostenrückerstattungen	1 880 961	100 000	100 000	-	5360.002 Remboursements de frais
5370.001 Bussen	55 000	1 000	1 000	-	5370.001 Amendes
5390.001 Übrige Entgelte	68 017	1 000	1 000	-	5390.001 Autres taxes
5390.002 Einnahmen aus Seminaren, Publikationen, Partner- schaften verbunden mit der Förderung der Information über den Unternehmens- standort Schweiz	-	-	1 500 000	1 500 000	5390.002 Recettes de séminaires, de publications, de partena- riats liés à la promotion de conditions d'implanta- tion d'entreprises en Suisse
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen					62 Remboursement de prêts et de participations
6200.001 Rückzahlung Darlehen und Beteiligungen, Ausland	166 105 503	11 304 800	13 112 000	1 807 200	6200.001 Remboursements de prêts et participations par l'étranger

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
706 Bundesamt für Berufsbildung und Technologie					706 Office fédéral de la formation profession- nelle et de la tech- nologie
Ausgaben	840 628 389	915 163 599	963 157 700	47 994 101	Dépenses
Verwaltung	22 478 799	23 632 404	22 417 300	-1 215 104	Administration
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	13 941 678	13 477 000	13 397 600	-79 400	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 209 236	1 942 624	1 971 600	28 976	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	4 210 287	6 273 960	5 025 800	-1 248 160	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	317 971	319 284	323 800	4 516	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	1 799 627	1 619 536	1 698 500	78 964	4010.015 Investissements, TI
Berufsbildung	442 557 438	468 621 007	491 651 000	23 029 993	Formation professionnelle
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.107 Public-Private Partnership Schulen im Netz (PPP-SiN)	9 425 481	8 000 000	3 500 000	-4 500 000	3600.107 Public private partner- ship, l'internet à l'école (PPP-IE)
3600.109 Pauschalbeiträge und Übergangsrecht	405 625 985	415 621 007	431 151 000	15 529 993	3600.109 Contributions forfaitaires et droit transitoire
3600.110 Innovations- und Projekt- beiträge	20 541 466	45 000 000	57 000 000	12 000 000	3600.110 Contributions liées à des innovations et à des pro- jets
3600.903 Lehrstellenbeschluss II	6 964 506	–	–	–	3600.903 2ème arrêté sur les places d'apprentissage
Fachhochschulen	248 187 025	271 797 502	298 712 500	26 914 998	Hautes écoles spécialisées
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.201 Betriebsbeiträge Fachhoch- schulen	228 337 089	251 797 502	278 712 500	26 914 998	3600.201 Contributions aux frais d'exploitation, hautes écoles spécialisées
3600.203 Integration GSK-Berufe	19 849 936	20 000 000	20 000 000	–	3600.203 Intégration des profes- sions SSA
Technologie	109 022 122	126 988 510	126 356 500	-632 010	Technologie
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.300 Schweiz. Forschungszentren	24 900 000	24 500 000	21 500 000	-3 000 000	3600.300 Centres suisses de recherche

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
706 Bundesamt für Berufsbildung und Technologie (Fortsetzung)					706 Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (suite)
3600.306 Technologie- und Innovationsförderung im nationalen und inter- nationalen Rahmen	84 122 122	100 488 510	100 956 500	467 990	3600.306 Encouragement de la tech- nologie et de l'innovation dans le cadre national et international
3600.308 Valorisierung des Wissens	–	2 000 000	3 900 000	1 900 000	3600.308 Valorisation des connais- sances
Schweizerisches Institut für Berufspädagogik (SIBP)	18 383 005	24 124 176	24 020 400	-103 776	Institut suisse de pédagogie pour la formation profes- sionnelle (ISPPF)
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.515 Personalbezüge	3 825 480	3 770 000	3 761 000	-9 000	3010.515 Rétribution du personnel
3050.510 Arbeitgeberbeiträge	557 133	542 948	553 700	10 752	3050.510 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3120.500 Betrieb	139 500	140 826	143 700	2 874	3120.500 Exploitation
3180.500 Dienstleistungen Dritter	334 825	324 478	321 300	-3 178	3180.500 Prestations de service de tiers
3182.501 Studiengänge und Kurse: Honorare und Entschä- digungen	12 934 235	18 748 124	18 631 000	-117 124	3182.501 Plans d'études et cours: honoraires et indemnités
3190.500 übrige Sachausgaben	591 831	597 800	609 700	11 900	3190.500 Autres biens et services
Einnahmen	2 591 654	685 000	685 000	–	Recettes
Verwaltung	405 222	–	–	–	Administration
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5360.002 Rückerstattungen	405 222	–	–	–	5360.002 Remboursements
Berufsbildung	1 182 954	375 000	375 000	–	Formation professionnelle
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.101 Gebühren für Amts- handlungen	1 182 954	375 000	375 000	–	5310.101 Emoluments administratifs
Technologie	1 003 478	300 000	300 000	–	Technologie
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5360.301 Rückerstattung nicht bean- spruchter Bundesbeiträge	1 003 478	300 000	300 000	–	5360.301 Remboursement de subven- tions non utilisées

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
706 Bundesamt für Berufsbildung und Technologie (Fortsetzung)					706 Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (suite)
Schweizerisches Institut für Berufspädagogik (SIBP)	–	10 000	10 000	–	Institut suisse de pédagogie pour la formation professionnelle (ISPPF)
53 Entgelte					53 Taxes
5310.500 Kursgebühren	–	10 000	10 000	–	5310.500 Taxes de cours
708 Bundesamt für Landwirtschaft					708 Office fédéral de l'agriculture
Ausgaben	3 543 612 991	3 478 539 192	3 432 702 900	-45 836 292	Dépenses
Verwaltung	77 415 000	78 102 810	77 182 700	-920 110	Administration
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.015 Personalbezüge	29 141 960	28 992 000	29 274 100	282 100	3010.015 Rétribution du personnel
3050.001 Leistungen an die PKB (PUBLICA)	2 137	990 000	300 000	-690 000	3050.001 Prestations versées à la CFP (PUBLICA)
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	4 874 111	4 179 000	4 309 200	130 200	3050.010 Contributions de l'employeur
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3110.000 Infrastruktur	97 184	63 308	64 400	1 092	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	10 645	8 428	8 800	372	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	6 844 971	6 700 554	6 556 500	-144 054	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	1 679 290	1 729 504	1 655 300	-74 204	3190.000 Autres biens et services
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.001 Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation der Vereinten Nationen (FAO), Rom	6 834 222	6 469 600	6 778 300	308 700	3600.001 Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), Rome
3600.003 Beratungswesen	18 362 233	18 310 500	18 000 000	-310 500	3600.003 Consultation
3600.004 Forschungsbeiträge	5 278 700	5 543 800	5 428 500	-115 300	3600.004 Contributions destinées à la recherche
3600.005 Bekämpfungsmassnahmen	1 601 647	3 300 000	3 349 000	49 000	3600.005 Mesures de lutte
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.015 IT-Investitionen	2 687 898	1 816 116	1 458 600	-357 516	4010.015 Investissements, TI
Tierverkehrskontrolle und Entsorgung Fleischabfälle	34 403 312	49 800 000	48 834 000	-966 000	Contrôle du trafic des animaux et élimination des déchets de viande
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3181.050 Betriebsausgaben Tierverkehrskontrolle	9 591 475	9 800 000	9 834 000	34 000	3181.050 Dépenses d'exploitation, contrôle du trafic des animaux

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
708 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)					708 Office fédéral de l'agriculture (suite)
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.050 Massnahmen gegen die BSE: Entsorgung Fleischabfälle	24 811 837	40 000 000	39 000 000	-1 000 000	3600.050 Mesures destinées à com- battre l'ESB, élimination des déchets de viande
Grundlagenverbesserung	202 028 090	201 930 000	194 530 000	-7 400 000	Amélioration des struc- tures agricoles
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.100 Pflanzen- und Tierzucht	22 243 059	22 930 000	22 780 000	-150 000	3600.100 Sélection végétale et éle- vage du bétail
3600.103 Umschulungsbeihilfen	–	3 000 000	3 000 000	–	3600.103 Aides à la reconversion professionnelle
42 <i>Darlehen und Beteiligungen</i>					42 <i>Prêts et participations</i>
4200.100 Investitionskredite	76 462 500	70 000 000	68 500 000	-1 500 000	4200.100 Crédits d'investissement
4200.101 Betriebshilfe	8 814 326	15 000 000	11 250 000	-3 750 000	4200.101 Aide aux exploitations
46 <i>Investitionsbeiträge</i>					46 <i>Contributions à des inves- tissements</i>
4600.100 Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen	94 508 205	91 000 000	89 000 000	-2 000 000	4600.100 Améliorations structu- relles dans l'agriculture
Produktion und Absatz	731 419 051	684 706 382	640 156 200	-44 550 182	Production et ventes
Absatzförderung	63 673 574	56 685 000	54 648 300	-2 036 700	Promotion des ventes
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.200 Absatzförderung	63 673 574	56 685 000	54 648 300	-2 036 700	3600.200 Promotion des ventes
Milchwirtschaft	503 513 007	474 232 382	443 034 200	-31 198 182	Economie laitière
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.213 Administration Milchpreis- stützung	6 367 276	5 900 882	5 900 000	-882	3180.213 Administration, soutien du prix du lait
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.210 Beihilfen und Zulagen Milchwirtschaft	497 145 731	468 331 500	437 134 200	-31 197 300	3600.210 Aides et suppléments ac- cordés à l'économie lai- tière

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
708 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)					708 Office fédéral de l'agriculture (suite)
Viehwirtschaft	22 498 821	28 296 000	24 447 600	-3 848 400	Economie animale
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3180.230 Entschädigung an private Organisationen Schlacht- vieh und Fleisch	7 444 535	7 212 400	6 811 300	-401 100	3180.230 Indemnisation des organi- sations privées pour le bétail de boucherie et la viande
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.234 Beihilfen Viehwirtschaft	15 054 287	21 083 600	17 636 300	-3 447 300	3600.234 Aides en économie animale
Pflanzenbau	141 733 649	125 493 000	118 026 100	-7 466 900	Production végétale
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.243 Beihilfen Pflanzenbau	141 733 649	125 493 000	118 026 100	-7 466 900	3600.243 Aides pour la production végétale
Direktzahlungen	2 498 347 539	2 464 000 000	2 472 000 000	8 000 000	Paiements directs
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.300 Allgemeine Direktzahlungen	2 023 000 022	1 989 000 000	1 989 000 000	–	3600.300 Paiements directs généraux
3600.301 Ökologische Direkt- zahlungen	475 347 517	475 000 000	483 000 000	8 000 000	3600.301 Paiements directs écolo- giques
Einnahmen	82 286 173	127 480 000	145 880 000	18 400 000	Recettes
Tierverkehrskontrolle	1 758 332	1 700 000	1 500 000	-200 000	Contrôle du trafic des animaux
53 Entgelte					53 Taxes
5360.050 Betriebseinnahmen Tierver- kehrskontrolle	1 758 332	1 700 000	1 500 000	-200 000	5360.050 Recettes d'exploitation, contrôle du trafic des animaux
Verwaltung	80 527 842	125 780 000	144 380 000	18 600 000	Administration
50 Fiskaleinnahmen					50 Recettes fiscales
5080.100 Überlieferungsabgabe der Milchproduzenten	3 932 906	2 000 000	2 000 000	–	5080.100 Taxe sur les livraisons excédentaires des produc- teurs de lait
51 Regalien und Konzessionen					51 Patentes et concessions
5160.100 Einnahmen aus Kontingents- versteigerungen	53 143 296	89 900 000	132 940 000	43 040 000	5160.100 Recettes de la vente aux enchères des contingents

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
708 Bundesamt für Landwirtschaft (Fortsetzung)					708 Office fédéral de l'agriculture (suite)
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.110 Gebühren	3 583 034	2 920 000	3 100 000	180 000	5310.110 Taxes
5360.100 Rückerstattung von Bei- trägen	4 021 543	2 500 000	2 500 000	–	5360.100 Remboursement de subven- tions
5360.101 Kostenbeiträge Liechten- stein an Markt- und Preis- stützungsmassnahmen	1 507 063	1 600 000	1 100 000	-500 000	5360.101 Contributions du Liechten- stein aux frais des mesu- res de soutien du marché et des prix
<i>62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>					<i>62 Remboursement de prêts et de participations</i>
6200.100 Darlehensrückzahlungen	14 340 000	26 860 000	2 740 000	-24 120 000	6200.100 Remboursements de prêts

Volkswirtschaft

710

Agroscope

Economie

710

Agroscope

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	121 487 108	117 368 414	113 996 000	-3 372 414	Dépenses
Einnahmen	8 129 354	8 185 700	8 228 600	42 900	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	113 357 754	109 182 714	105 767 400	-3 415 314	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Ackerbau, Futterbau und Agrarökologie					Groupe de produits 1: Grandes cultures, her- bages et agroécologie
3900.101 Ausgaben	40 598 695	39 931 747	38 407 599	-1 524 148	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	852 206	1 015 000	986 459	-28 541	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: Obstbau, Weinbau und Gartenbau					Groupe de produits 2: Arboriculture, viticulture et horticulture
3900.201 Ausgaben	32 993 178	32 266 474	31 512 101	-754 373	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	997 532	1 013 100	1 060 641	47 541	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Tierische Produktion und Lebensmittel tierischer Herkunft					Groupe de produits 3: Production animale et denrées alimentaires d'origine animale
3900.301 Ausgaben	35 373 047	32 684 105	31 940 800	-743 305	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	5 216 204	5 024 000	5 036 500	12 500	5900.301 Recettes
Produktgruppe 4: Agrarökonomie und Agrartechnik					Groupe de produits 4: Economie et technologie agricoles
3900.401 Ausgaben	12 522 188	12 486 088	12 135 500	-350 588	3900.401 Dépenses
5900.401 Einnahmen	1 063 412	1 133 600	1 145 000	11 400	5900.401 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebunden Reserven ¹	1 542 000				3900.900 Réserves affectées ¹
3900.901 Allgemeine Reserven	-				3900.901 Réserves générales

¹ Die Einlagen in zweckgebundene Reserven sind bereits in den Ausgaben der Produktgruppen enthalten

¹ Les attributions à des réserves affectées sont déjà comprises dans les dépenses des groupes de produits

Volkswirtschaft

719
Gestüt

Economie

719
Haras

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	7 755 986	7 476 151	7 296 600	-179 551	Dépenses
Einnahmen	1 786 079	1 501 800	1 516 800	15 000	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	5 969 907	5 974 351	5 779 800	-194 551	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Landwirtschaftliche Pferdehaltung					Groupe de produits 1: Production chevaline agricole
3900.101 Ausgaben	7 755 986	7 476 151	7 296 600	-179 551	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	1 786 079	1 501 800	1 516 800	15 000	5900.101 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven ¹	48 000				3900.900 Réserves affectées ¹
3900.901 Allgemeine Reserven	-				3900.901 Réserves générales

¹ Die Einlagen in zweckgebundene Reserven sind bereits in den Ausgabender Produktgruppen enthalten

¹ Les attributions aux réserves affectées sont déjà comprises dans les dépenses groupes de produits

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
720 Bundesamt für Veterinärwesen					720 Office vétérinaire fédéral
Ausgaben	39 623 947	37 833 255	38 557 700	724 445	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	11 996 446	11 516 000	11 507 500	-8 500	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 872 758	1 659 667	1 693 500	33 833	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	560 379	515 480	578 000	62 520	3110.000 Infrastructure
3120.000 Betrieb	191 024	347 508	278 000	-69 508	3120.000 Exploitation
3180.000 Dienstleistungen Dritter	10 276 672	9 167 132	9 184 500	17 368	3180.000 Prestations de service de tiers
3180.010 Nebenamtliche Grenzkontrolle	2 771 652	2 858 010	2 786 000	-72 010	3180.010 Contrôle à la frontière par des vétérinaires à temps partiel
3180.015 Forschungsprojekte	1 353 906	1 441 410	1 312 600	-128 810	3180.015 Projets de recherche
3180.100 Oberaufsicht für den Vollzug der Massnahmen gegen die BSE (Enforcementeinheit)	3 120 263	3 251 411	3 008 400	-243 011	3180.100 Haute surveillance de l'exécution des mesures destinées à combattre l'ESB (mesure d'exécution forcée)
3190.000 übrige Sachausgaben	259 336	344 176	321 800	-22 376	3190.000 Autres biens et services
<i>35 Entschädigungen an Gemeinwesen</i>					<i>35 Dédommagements à des collectivités publiques</i>
3500.004 Seuchenpolizeiliche Massnahmen	27 571	30 000	30 000	-	3500.004 Police des épizooties
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Forschungsbeiträge	523 762	534 000	534 000	-	3600.001 Subsidies pour la recherche
3600.002 Beiträge an internationale Institutionen	391 877	318 600	328 600	10 000	3600.002 Cotisations à des organisations internationales
3600.003 Beiträge an die Tiergesundheitsdienste	1 231 250	1 250 000	1 250 000	-	3600.003 Subventions à des services sanitaires pour animaux
3600.007 Qualitätssicherung Milch	3 791 619	3 969 800	3 969 800	-	3600.007 Assurance de la qualité du lait
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.015 Informatik	1 255 430	630 061	1 775 000	1 144 939	4010.015 Informatique
Einnahmen	8 493 095	8 010 000	3 570 000	-4 440 000	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Grenztierärztliche Untersuchungsgebühren	5 819 087	5 800 000	1 800 000	-4 000 000	5310.001 Taxes d'examen pour les vétérinaires de frontière
5310.002 Sonstige Gebühren für Amtshandlungen	30 342	40 000	40 000	-	5310.002 Autres émoluments pour actes administratifs
5310.003 Bewilligungsverfahren Laboruntersuchungen	57 310	70 000	30 000	-40 000	5310.003 Octroi de permis, taxes d'analyses
5360.001 Kostenrückerstattungen	2 586 355	2 100 000	1 700 000	-400 000	5360.001 Remboursements de frais

Volkswirtschaft

721

Institut für Viruskrankheiten und Immunprophylaxe

Economie

721

Institut de virologie et d'immunoprophyaxie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	7 670 174	7 881 120	8 349 200	468 080	Dépenses
Einnahmen	252 757	199 000	203 000	4 000	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	7 417 416	7 682 120	8 146 200	464 080	Solde/ Besoins financiers nets
Produktegruppe 1: Nationales Referenz- zentrum für hochan- steckende Tierseuchen					Groupe de produits 1: Centre national de réf- érence pour les épizooties hautement contagieuses
3900.101 Ausgaben	7 670 174	7 881 120	8 349 200	468 080	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	252 757	199 000	203 000	4 000	5900.101 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	—				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	—				3900.901 Réserves générales

Volkswirtschaft

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
724 Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung				
Ausgaben	5 918 948	6 501 251	5 710 000	-791 251
30 Personalausgaben				
3010.015 Personalbezüge	4 565 627	5 033 000	4 477 000	-556 000
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	799 298	724 857	659 200	-65 657
31 Sachausgaben				
3110.000 Infrastruktur	78 533	95 060	68 400	-26 660
3180.000 Dienstleistungen Dritter	400 851	469 028	400 100	-68 928
3190.000 übrige Sachausgaben	39 989	143 080	80 000	-63 080
40 Investitionsgüter				
4010.015 IT-Investitionen	34 650	36 226	25 300	-10 926
Einnahmen	9 320	75 000	75 000	-
53 Entgelte				
5340.003 Prämien Bundes-Kriegs-Transportversicherung	-	50 000	50 000	-
5360.001 Kostenrückerstattungen	320	5 000	5 000	-
5370.001 Konventionalstrafen	9 000	20 000	20 000	-
725 Bundesamt für Wohnungswesen				
Ausgaben	245 400 140	212 181 584	166 023 300	-46 158 284
30 Personalausgaben				
3010.015 Personalbezüge	5 629 789	5 743 000	5 710 000	-33 000
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	874 646	827 993	840 600	12 607
31 Sachausgaben				
3120.000 Betrieb	35 354	48 902	49 900	998
3180.000 Dienstleistungen Dritter	1 504 793	2 116 996	1 724 400	-392 596
3190.000 übrige Sachausgaben	481 018	593 096	556 200	-36 896

Economie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
724 Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays				
Dépenses				
30 Dépenses de personnel				
3010.015 Rétribution du personnel				
3050.010 Contributions de l'employeur				
31 Biens et services				
3110.000 Infrastructure				
3180.000 Prestations de service de tiers				
3190.000 Autres biens et services				
40 Biens d'investissement				
4010.015 Investissements, TI				
Recettes				
53 Taxes				
5340.003 Assurance fédérale des transports contre les risques de guerre, primes				
5360.001 Remboursements de frais				
5370.001 Peines conventionnelles				
725 Office fédéral du logement				
Dépenses				
30 Dépenses de personnel				
3010.015 Rétribution du personnel				
3050.010 Contributions de l'employeur				
31 Biens et services				
3120.000 Exploitation				
3180.000 Prestations de service de tiers				
3190.000 Autres biens et services				

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
725 Bundesamt für Wohnungs- wesen (Fortsetzung)					725 Office fédéral du logement (suite)
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.011 Zusatzverbilligung für Mietzinse und Erleich- terung des Erwerbs von Wohnungs- und Hauseigen- tum	123 243 771	124 000 000	108 000 000	-16 000 000	3600.011 Abaissement supplémentaire des loyers et mesures fa- cilitant l'accèsion à la propriété d'un logement ou d'une maison familiale
3600.012 Verzinsung von Bankdar- lehen	–	200 000	150 000	-50 000	3600.012 Service de l'intérêt de prêts bancaires
3600.014 Verluste aus Garantiever- pflichtungen	43 470 020	45 000 000	39 500 000	-5 500 000	3600.014 Pertes provenant d'engage- ments de garantie
3600.016 Verluste aus Garantiever- pflichtungen: Bereinigung Altlasten WEG	320 515	138 699	–	-138 699	3600.016 Pertes provenant d'enga- gements de garanties: règlement d'anciennes affaires, LCAP
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	438 602	412 898	492 200	79 302	4010.015 Investissements, TI
42 <i>Darlehen und Beteiligungen</i>					42 <i>Prêts et participations</i>
4200.005 Förderung von gemein- nützigen Bauträgern	60 741 000	24 100 000	–	-24 100 000	4200.005 Mesures d'encouragement en faveur des maîtres d'ouvrage s'occupant de la construction de logements d'utilité publique
46 <i>Investitionsbeiträge</i>					46 <i>Contributions à des inves- tissements</i>
4600.001 Verbesserung der Wohnver- hältnisse in Berggebieten	8 660 631	9 000 000	9 000 000	–	4600.001 Amélioration du logement dans les régions de mon- tagne
Einnahmen	172 081 803	97 520 000	117 520 000	20 000 000	Recettes
52 <i>Vermögenserträge</i>					52 <i>Revenus des biens</i>
5200.001 Zinsertrag Darlehen	13 842 872	25 000 000	25 000 000	–	5200.001 Produit des intérêts sur les prêts
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5360.001 Rückerstattung von Bundesbeiträgen	1 722 383	2 200 000	2 200 000	–	5360.001 Remboursement de subven- tions fédérales
62 <i>Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>					62 <i>Remboursement de prêts et de participations</i>
6200.001 Rückzahlung von Vor- schüssen und Darlehen	113 241 124	50 000 000	70 000 000	20 000 000	6200.001 Remboursements d'avances et de prêts
6200.002 Rückzahlungen Hypothe- kendarlehen Wohnbauge- nossenschaften	42 534 646	20 000 000	20 000 000	–	6200.002 Remboursements de prêts hypothécaires, coopératives immobilières

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
725 Bundesamt für Wohnungs- wesen (Fortsetzung)					725 Office fédéral du logement (suite)
64 <i>Rückerstattung von Investi- tionsbeiträgen</i>					64 <i>Remboursement de contribu- tions à des investissements</i>
6400.001 Rückerstattung von In- vestitionsbeiträgen	740 779	320 000	320 000	–	6400.001 Remboursement de contri- butions à des investisse- ments
727 Wettbewerbskommission					727 Commission de la con- currence
Ausgaben	7 125 158	7 247 457	7 654 200	406 743	Dépenses
30 <i>Behördenvergütungen</i>					30 <i>Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Vergütungen an Kommis- sionsmitglieder	394 635	398 000	402 000	4 000	3000.001 Indemnités versées aux commissaires
3050.020 Arbeitgeberbeiträge an Kommissionsmitglieder	20 783	26 500	27 200	700	3050.020 Contributions de l'em- ployeur aux commissaires
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	5 467 832	5 315 000	5 686 000	371 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	711 518	765 635	836 900	71 265	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	187 949	201 586	204 700	3 114	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	303 511	495 880	453 100	-42 780	3190.000 Autres biens et services
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	38 930	44 856	44 300	-556	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	396 214	280 000	280 000	–	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Spruchgebühren	390 052	280 000	280 000	–	5310.001 Emoluments de décision
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	6 162	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
730 Rekurskommission EVD					730 Commission de recours du DFE
Ausgaben	4 536 394	4 960 505	4 953 500	-7 005	Dépenses
30 <i>Behördenvergütungen</i>					30 <i>Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldungen der Richter	1 939 856	2 110 000	2 105 000	-5 000	3000.001 Traitements des juges
3050.020 Arbeitgeberbeiträge der Richter	304 712	303 800	309 800	6 000	3050.020 Contributions de l'em- ployeur des juges
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	1 754 128	1 880 000	1 878 000	-2 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	240 983	270 900	276 400	5 500	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	101 378	186 400	179 500	-6 900	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	53 279	63 000	63 000	–	3190.000 Autres biens et services
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	142 060	146 405	141 800	-4 605	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	68 101	100 200	100 200	–	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Kanzleigebühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	68 001	100 000	100 000	–	5310.001 Emoluments de chancellerie et frais de procédure en matière de recours
5360.001 Kostenrückerstattungen	100	200	200	–	5360.001 Remboursements de frais

Volkswirtschaft

735
Vollzugsstelle für den Zivildienst

Economie

735
Organe d'exécution du Service civil

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	12 330 709	15 839 703	16 902 600	1 062 897	Dépenses
Einnahmen	2 183 871	2 485 000	2 925 000	440 000	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	10 146 838	13 354 703	13 977 600	622 897	Solde/ Besoins financiers nets
Produkt 1: Zulassungen					Produit 1: Admissions
3900.101 Ausgaben	4 817 471	5 402 271	5 762 060	359 789	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	8 891	3 900	3 600	-300	5900.101 Recettes
Produkt 2: Einsätze					Produit 2: Affectations
3900.201 Ausgaben	6 682 609	9 069 932	9 500 040	430 108	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	2 174 980	2 481 100	2 921 400	440 300	5900.201 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	–	–	–	–	3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	–	–	–	–	3900.901 Réserves générales
Subventionen	830 629	1 367 500	1 640 500	273 000	Subventions
3600.601 Entschädigungen an Ein- satzbetriebe	828 080	1 242 000	1 515 000	273 000	3600.601 Indemnités versées par les établissements d'affectation
3600.602 Einführungskurse des Zivildienstes	2 500	50 500	50 500	–	3600.602 Cours d'introduction du Service civil
3600.603 Rückvergütung von Sozial- hilfen für Härtefälle	49	75 000	75 000	–	3600.603 Remboursement de presta- tions financières dans des cas de rigueur

Volkswirtschaft

Economie

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
785 Informatikdienst- leistungszentrum EVD					785 Centre de services informatiques, DFE
Ausgaben	14 387 187	8 839 403	8 127 700	-711 703	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	4 692 326	4 983 000	4 977 000	-6 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	738 590	717 894	732 700	14 806	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	147 359	132 341	133 000	659	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	6 850 878	1 448 390	1 542 600	94 210	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	100 003	107 800	88 600	-19 200	3190.000 Autres biens et services
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.001 IT-Investitionen	1 858 031	1 449 978	653 800	-796 178	4010.001 Investissements, TI
Einnahmen	312	-	-	-	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	312	-	-	-	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI

Finanz	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	Finances
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
622 Bundesamt für Privatversicherungen (Fortsetzung)					622 Office fédéral des assurances privées (suite)
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.015 IT-Investitionen	597 383	175 000	1 655 000	1 480 000	4010.015 Investissements, TI
Einnahmen	20 414 318	20 800 500	23 900 500	3 100 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gebühren der Versicherungseinrichtungen	20 411 520	20 800 000	23 900 000	3 100 000	5310.001 Emoluments dus par des institutions d'assurance
5360.001 Kostenrückerstattungen EO und IV	2 798	500	500	–	5360.001 Remboursements de frais, APG et AI

Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation

Environnement, transports, énergie et communication

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
8 Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation					8 Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication
Ausgaben	8 330 566 474	8 710 756 527	8 521 126 300	-189 630 227	Dépenses
Einnahmen	314 128 595	221 468 600	225 588 200	4 119 600	Recettes
801 Generalsekretariat					801 Secrétariat général
Ausgaben	147 261 582	153 262 973	147 119 050	-6 143 923	Dépenses
Verwaltung	140 601 174	146 862 373	141 327 750	-5 534 623	Administration
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.015 Personalbezüge	13 813 263	13 200 000	15 375 200	2 175 200	3010.015 Rétribution du personnel
3050.001 Leistungen an die PKB (PUBLICA)	294 230	2 540 000	1 998 000	-542 000	3050.001 Prestations versées à la CFP (PUBLICA)
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	2 288 059	1 893 400	2 255 400	362 000	3050.010 Contributions de l'employeur
31 Sachausgaben					31 Biens et services
3110.000 Infrastruktur	838 860	953 900	2 640 000	1 686 100	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	16 849 956	18 610 900	16 066 350	-2 544 550	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	300 993	303 100	377 600	74 500	3190.000 Autres biens et services
36 Beiträge an laufende Ausgaben					36 Contributions à des dépenses courantes
3600.003 Beiträge an internationale Organisationen	308 700	330 000	330 000	-	3600.003 Contributions à des organisations internationales
3600.005 Abgeltung GWL Zeitungs-transporte	78 800 000	80 000 000	80 000 000	-	3600.005 PEG, indemnisation des transports de journaux
40 Investitionsgüter					40 Biens d'investissement
4010.015 IT-Investitionen	15 681 113	16 231 073	15 085 200	-1 145 873	4010.015 Investissements, TI
42 Darlehen und Beteiligungen					42 Prêts et participations
4200.001 Skyguide, Darlehen zur Finanzierung Neubau Dübendorf	11 426 000	12 800 000	7 200 000	-5 600 000	4200.001 Skyguide, prêt destiné au financement du nouveau bâtiment à Dübendorf
Unabhängige Beschwerdeinstanz für Radio und Fernsehen	365 329	470 600	471 300	700	Autorité indépendante d'examen des plaintes en matière de radio-télévision
30 Personalausgaben					30 Dépenses de personnel
3010.215 Personalbezüge	198 916	272 000	270 000	-2 000	3010.215 Rétribution du personnel
3050.210 Arbeitgeberbeiträge	30 607	39 200	39 800	600	3050.210 Contributions de l'employeur

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
801 Generalsekretariat (Fortsetzung)					801 Secrétariat général (suite)
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.200 Dienstleistungen Dritter	131 092	150 400	152 500	2 100	3180.200 Prestations de service de tiers
3190.200 übrige Sachausgaben	4 713	9 000	9 000	–	3190.200 Autres biens et services
Dienst für besondere Aufgaben	6 295 079	5 930 000	5 320 000	-610 000	Service des tâches spéciales
<i>40 Investitionsgüter</i>					<i>40 Biens d'investissement</i>
4010.401 Anlagen und Einrichtungen	6 295 079	5 930 000	5 320 000	-610 000	4010.401 Installations et équipements
Einnahmen	13 272 560	18 047 000	15 047 000	-3 000 000	Recettes
Verwaltung	13 272 560	18 046 000	15 046 000	-3 000 000	Administration
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.001 Kanzleigeühren	85 260	–	–	–	5310.001 Emoluments de chancellerie
5310.010 Gebühren	13 161 280	18 045 000	15 045 000	-3 000 000	5310.010 Emoluments
5360.010 Kostenrückerstattungen	26 020	1 000	1 000	–	5360.010 Remboursements de frais
Unabhängige Beschwerdeinstanz für Radio und Fernsehen	–	1 000	1 000	–	Autorité indépendante d'examen des plaintes en matière de radio-télévision
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5310.201 Kanzleigeühren und Kosten im Beschwerdeverfahren	–	1 000	1 000	–	5310.201 Emoluments de chancellerie et frais de procédure de recours
802 Bundesamt für Verkehr					802 Office fédéral des transports
Ausgaben	4 264 395 727	4 622 404 700	4 566 960 497	-55 444 203	Dépenses
Verwaltung	3 202 903 216	3 308 946 700	3 280 502 197	-28 444 503	Administration
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	32 843 411	33 319 000	32 735 600	-583 400	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	5 419 648	4 803 000	4 819 047	16 047	3050.010 Contributions de l'employeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	16 558	23 200	23 500	300	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	4 303 119	6 637 300	5 936 050	-701 250	3180.000 Prestations de service de tiers
3180.006 Schiedskommission	257 571	445 400	452 100	6 700	3180.006 Commission d'arbitrage
3181.001 Kommunikation	454 327	482 600	452 800	-29 800	3181.001 Communication

Umwelt, Verkehr, Energie
und KommunikationEnvironnement, transports,
énergie et communication

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
802 Bundesamt für Verkehr (Fortsetzung)					802 Office fédéral des transports (suite)
3190.000 übrige Sachausgaben	815 617	1 072 900	1 089 000	16 100	3190.000 Autres biens et services
Schweizerische Bundesbahnen (SBB)	701 724 940	570 100 000	575 900 000	5 800 000	Chemins de fer fédéraux (CFF)
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.003 LV SBB Betriebsbeitrag Infrastruktur	498 470 471	355 100 000	355 900 000	800 000	3600.003 CP des CFF, contribution d'exploitation pour l'infrastructure
3600.004 Abgeltung kombinierter Verkehr	203 254 469	215 000 000	220 000 000	5 000 000	3600.004 Indemnisation du trafic combiné
SBB und KTU	1 265 527 995	1 347 794 600	1 327 793 500	-20 001 100	CFF et ETC
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.202 Autoverlad	3 177 160	3 350 000	3 410 000	60 000	3600.202 Chargement d'automobiles
3600.203 Abgeltung Regionalverkehr	1 196 054 621	1 286 444 600	1 304 383 500	17 938 900	3600.203 Trafic régional, indemnisation
3600.204 Trassenpreisverbilligung Wagenladungsverkehr	66 296 214	58 000 000	20 000 000	-38 000 000	3600.204 Réduction sur le prix du sillon ferroviaire, trafic par wagons complets
Dritte	78 023	80 000	81 200	1 200	Tiers
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.301 Zentralamt für den internationalen Eisenbahnverkehr, Bern	78 023	80 000	81 200	1 200	3600.301 Office central des transports internationaux par chemin de fer, Berne
Schweizerische Bundesbahnen (SBB)	72 817 492	148 500 000	120 300 000	-28 200 000	Chemins de fer fédéraux (CFF)
42 <i>Darlehen und Beteiligungen</i>					42 <i>Prêts et participations</i>
4200.002 LV SBB Darlehen Infrastrukturinvestitionen	72 817 492	148 500 000	120 300 000	-28 200 000	4200.002 CP des CFF, prêts destinés aux investissements d'infrastructure
Dritte	28 417 545	15 000 000	13 000 000	-2 000 000	Tiers
42 <i>Darlehen und Beteiligungen</i>					42 <i>Prêts et participations</i>
4200.202 Investitionen Kombiniertes Verkehr	28 417 545	15 000 000	13 000 000	-2 000 000	4200.202 Investissements en faveur du trafic combiné
Schweizerische Bundesbahnen (SBB)	862 737 465	938 600 000	967 700 000	29 100 000	Chemins de fer fédéraux (CFF)

**Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation**

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
802 Bundesamt für Verkehr (Fortsetzung)					802 Office fédéral des transports (suite)
46 <i>Investitionsbeiträge</i>					46 <i>Contributions à des investissements</i>
4600.002 LV SBB Abschreibungen Infrastruktur	833 000 288	899 100 000	937 700 000	38 600 000	4600.002 CP des CFF, amortisse- ments, infrastructure
4600.003 Investitionsbeiträge Behindertengesetz	187 817	13 500 000	10 000 000	-3 500 000	4600.003 Contributions à des inves- tissements, loi sur les handicapés
4600.004 Ausrüstung von Schienen- fahrzeugen mit einer Führerstandsinalisierung (ETCS)	29 549 360	26 000 000	20 000 000	-6 000 000	4600.004 Equipement de véhicules ferroviaires de signalisa- tion dans la cabine de conduite (ETCS)
Konzessionierte Transport- unternehmungen (KTU)	188 987 750	199 988 700	181 219 400	-18 769 300	Entreprises de transport concessionnaires (ETC)
46 <i>Investitionsbeiträge</i>					46 <i>Contributions à des inves- tissements</i>
4600.102 Hilfe bei Naturschäden	6 789 000	–	–	–	4600.102 Aide pour réparer les dom- mages causés par les for- ces naturelles
4600.105 Verkehrstrennung	23 147 500	22 400 000	13 000 000	-9 400 000	4600.105 Séparation des courants de trafic
4600.107 Technische Verbesserungen und Umstellung des Betriebes	159 051 250	177 588 700	168 219 400	-9 369 300	4600.107 Améliorations techniques et adoption d'un autre mode de transport
Dritte	38 501 756	42 100 000	49 000 000	6 900 000	Tiers
46 <i>Investitionsbeiträge</i>					46 <i>Contributions à des inves- tissements</i>
4600.401 Anschlussgleise	17 816 756	20 100 000	22 000 000	1 900 000	4600.401 Voies de raccordement
4600.402 Kombierter Verkehr	20 685 000	22 000 000	27 000 000	5 000 000	4600.402 Trafic combiné
Fonds für Eisenbahngross- projekte	1 061 492 511	1 313 458 000	1 286 458 300	-26 999 700	Fonds pour les grands pro- jets ferroviaires
46 <i>Investitionsbeiträge</i>					46 <i>Contributions à des inves- tissements</i>
4600.701 Fonds für Eisenbahngross- projekte, Einlagen	1 061 492 511	1 313 458 000	1 286 458 300	-26 999 700	4600.701 Fonds pour les grands pro- jets ferroviaires, attri- butions
Einnahmen	9 997 184	42 350 400	42 350 400	–	Recettes
Fonds für Eisenbahngross- projekte	9 997 184	42 350 400	42 350 400	–	Fonds pour les grands pro- jets ferroviaires
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gebühren	7 771 608	5 500 000	5 500 000	–	5310.001 Emoluments
5360.001 Kostenrückerstattungen	487 429	–	–	–	5360.001 Remboursements de frais
5370.001 Bussen	60 200	1 000	1 000	–	5370.001 Amendes

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
802 Bundesamt für Verkehr (Fortsetzung)					802 Office fédéral des transports (suite)
62 <i>Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>					62 <i>Remboursement de prêts et de participations</i>
6200.001 Rückzahlung von Darlehen KTU	1 677 947	36 849 400	36 849 400	–	6200.001 ETC, remboursement de prêts
803 Bundesamt für Zivilluftfahrt					803 Office fédéral de l'aviation civile
Ausgaben	77 087 421	99 626 700	89 304 450	-10 322 250	Dépenses
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	24 618 195	31 208 000	30 442 800	-765 200	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	3 865 214	4 498 900	4 481 500	-17 400	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
3050.021 Arbeitgeberleistungen gemäss VLVA (SR 510.24)	197 506	–	–	–	3050.021 Prestations de l'employeur selon l'OPRA (RS 510.24)
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3110.000 Infrastruktur	2 941 968	2 741 900	1 991 000	-750 900	3110.000 Infrastructure
3180.000 Dienstleistungen Dritter	8 885 243	16 137 000	14 703 150	-1 433 850	3180.000 Prestations de service de tiers
3181.005 Übrige Dienstleistungen Dritter	11 892 220	–	–	–	3181.005 Autres prestations de ser- vice de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	1 884 427	2 890 900	2 930 000	39 100	3190.000 Autres biens et services
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>					36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.002 Internationale Zivilluft- fahrt-Organisationen	1 477 711	2 128 000	2 258 000	130 000	3600.002 Organisations de l'avia- tion civile internationale
3600.005 Sicherheitsmassnahmen	8 445 315	11 722 000	11 498 000	-224 000	3600.005 Mesures de sécurité
3600.006 Eurocontrol	12 699 999	14 700 000	18 000 000	3 300 000	3600.006 Eurocontrol
40 <i>Investitionsgüter</i>					40 <i>Biens d'investissement</i>
4010.002 Luftfahrzeuge	179 624	–	3 000 000	3 000 000	4010.002 Aéronefs
46 <i>Investitionsbeiträge</i>					46 <i>Contributions à des inves- tissements</i>
4600.002 Investitionskosten Skyguide	–	13 600 000	–	-13 600 000	4600.002 Frais d'investissement, Skyguide
Einnahmen	28 670 536	12 760 000	15 540 000	2 780 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Gebühren	7 781 205	10 950 000	13 680 000	2 730 000	5310.001 Emoluments
5360.002 Rückerstattungen aus Such- und Rettungsaktionen	–	10 000	10 000	–	5360.002 Remboursements de frais de recherches et de sauvetage
5360.003 Übrige Kostenrückerstat- tungen	18 791 078	100 000	100 000	–	5360.003 Autres remboursements de frais

**Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation**
**803 Bundesamt für
Zivilluftfahrt (Fortsetzung)**

 62 *Rückzahlung von Darlehen
und Beteiligungen*

 6200.001 Rückzahlung von Darlehen
Flugplätze

2 098 254

1 700 000

1 750 000

50 000

**804 Bundesamt für Wasser
und Geologie**
Ausgaben

94 495 364

94 203 100

93 288 250

-914 850

 30 *Personalausgaben*

 3010.015 Personalbezüge
3050.010 Arbeitgeberbeiträge

14 483 806

13 777 000

13 433 600

-343 400

2 340 369

1 986 200

1 977 600

-8 600

 31 *Sachausgaben*

 3110.000 Infrastruktur
3120.000 Betrieb
3180.000 Dienstleistungen Dritter

944 115

1 054 400

1 070 200

15 800

1 694 692

1 781 100

1 808 300

27 200

6 403 329

6 865 000

6 635 150

-229 850

3190.000 übrige Sachausgaben

473 166

516 300

522 500

6 200

 36 *Beiträge an laufende
Ausgaben*

3600.001 Wasserkrafteinbussen

3 064 732

3 130 000

3 130 000

-

 3600.003 Internationale Kommissio-
nen und Organisationen

107 340

112 900

114 600

1 700

 46 *Investitionsbeiträge*

 4600.003 Internationale Rhein-
regulierung (Illmündung/
Bodensee)

2 184 000

4 970 000

4 540 000

-430 000

4600.005 Hochwasserschutz

62 779 815

59 907 900

59 952 500

44 600

4600.008 Langenseeregulierung

20 000

102 300

103 800

1 500

Einnahmen

5 045 479

5 035 000

5 041 000

6 000

 53 *Entgelte*

 5310.001 Gebühren für die Aufsicht
über Stauanlagen

231 833

375 000

381 000

6 000

5310.002 Übrige Gebühren

487 836

430 000

430 000

-

 5310.003 Geologische Dienst-
leistungen

-

500 000

500 000

-

**Environnement, transports,
énergie et communication**
**803 Office fédéral de
l'aviation civile (suite)**

 62 *Remboursement de prêts et
de participations*

 6200.001 Remboursement de prêts par
des aérodromes

**804 Office fédéral des
eaux et de la géolo-
gie**
Dépenses

 30 *Dépenses de personnel*

 3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Contributions de l'em-
ployeur

 31 *Biens et services*

 3110.000 Infrastructure
3120.000 Exploitation
3180.000 Prestations de service de
tiers
3190.000 Autres biens et services

 36 *Contributions à des
dépenses courantes*

 3600.001 Indemnités pour non-ex-
ploitation de la force
hydraulique
3600.003 Commissions et organisa-
tions internationales

 46 *Contributions à des inves-
tisements*

 4600.003 Régularisation internatio-
nale du Rhin (de l'embou-
chure de l'Ill au lac de
Constance)
4600.005 Protection contre les
inondations
4600.008 Régularisation du lac Ma-
jeur

Recettes

 53 *Taxes*

 5310.001 Emoluments pour la sur-
veillance des ouvrages
d'accumulation
5310.002 Autres émoluments
5310.003 Prestations de service géo-
logiques

**Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation**

**Environnement, transports,
énergie et communication**

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
804 Bundesamt für Wasser und Geologie (Fortsetzung)					804 Office fédéral des eaux et de la géologie (suite)
5340.001 Verwaltungsarbeiten bei Kraftwerken an der Landes- grenze	311 905	–	–	–	5340.001 Frais d'administration remboursés par les usines frontières
5360.001 Kostenrückerstattungen	949 174	600 000	600 000	–	5360.001 Remboursements de frais
5360.002 Wasserzinsanteile	3 064 732	3 130 000	3 130 000	–	5360.002 Quotes-parts de rede- vance hydraulique
805 Bundesamt für Energie	*				805 Office fédéral de l'énergie
Ausgaben	91 860 373	89 769 255	89 045 723	-723 532	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	12 469 415	12 886 000	12 623 100	-262 900	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 945 791	1 857 200	1 857 773	573	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	5 383 347	6 426 800	7 682 450	1 255 650	3180.000 Prestations de service de tiers
3180.010 Programme, Energie und Abwärmennutzung	15 439 282	13 185 000	14 658 300	1 473 300	3180.010 Programmes, utilisation de l'énergie et récupération de la chaleur
3181.001 Forschung, Entwicklung und Demonstration	11 278 220	11 374 000	11 484 000	110 000	3181.001 Recherche, développement et démonstration
3181.002 Information, Beratung, Aus- und Weiterbildung	2 277 505	2 864 400	2 460 200	-404 200	3181.002 Information, conseil, for- mation et perfectionnement
3190.000 übrige Sachausgaben	354 507	368 600	422 600	54 000	3190.000 Autres biens et services
3191.001 Entsorgung radioaktiver Abfälle	820 567	1 500 000	1 522 000	22 000	3191.001 Elimination des déchets ra- dioactifs
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.001 Internationale Atom- energieagentur, Wien	4 764 869	4 848 900	4 928 000	79 100	3600.001 Agence internationale de l'énergie atomique, Vienne
3600.004 Information, Beratung, Aus- und Weiterbildung	5 558 364	5 558 355	5 400 000	-158 355	3600.004 Information, conseil, for- mation et perfectionnement
3600.006 Forschung, Entwicklung und Demonstration	8 776 437	9 070 000	9 207 300	137 300	3600.006 Recherche, développement et démonstration
<i>46 Investitionsbeiträge</i>					<i>46 Contributions à des inves- tissements</i>
4600.002 Energie- und Abwärme- nutzung	15 954 491	15 100 000	14 000 000	-1 100 000	4600.002 Utilisation de l'énergie et récupération de la cha- leur
4600.003 Pilot- und Demonstrations- anlagen	6 837 578	4 730 000	2 800 000	-1 930 000	4600.003 Installations pilotes et de démonstration

*Ab 2004 ohne die HSK, die ein selbständiges
FLAG-Amt bildet (Dienststelle 815)

*A partir de 2004 sans la DSN qui forme un
office GMEB indépendant (office 815)

**Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation**
**805 Bundesamt für Energie
(Fortsetzung)**
Einnahmen
53 Entgelte

5310.002	Gebühren für Rohrleitungs- anlagen	237 100	220 000	220 000	-
5310.003	Gebühren für Atomanlagen	3 235 789	1 800 000	2 500 000	700 000
5310.004	Übrige Gebühren	43 222	80 000	50 000	-30 000
5360.002	Kostentrückerstattungen	24 693	20 000	25 000	5 000
5370.001	Bussen	28 985	15 000	25 000	10 000

**806 Bundesamt für
Strassen**
Ausgaben
30 Personalausgaben

3010.015	Personalbezüge	20 749 039	20 884 000	20 179 900	-704 100
3050.010	Arbeitgeberbeiträge	3 591 546	3 010 600	2 970 428	-40 172

31 Sachausgaben

3110.000	Infrastruktur	402 303	429 300	335 800	-93 500
3180.000	Dienstleistungen Dritter	12 477 837	13 060 800	12 851 350	-209 450
3180.005	Vollzug Kontingentsbewil- ligungen	5 419 875	400 000	-	-400 000
3190.000	übrige Sachausgaben	512 382	552 900	560 800	7 900

**36 Beiträge an laufende
Ausgaben**

3600.001	Nationalstrassen, Unterhalt	534 182 606	580 000 000	551 979 000	-28 021 000
3600.002	Nationalstrassen, Betrieb	123 926 739	129 000 400	130 000 000	999 600
3600.003	Allg. Strassenbeiträge und Finanzausgleich	416 244 506	425 291 000	424 977 400	-313 600
3600.004	Allg. Strassenbeiträge und Finanzausgleich (ausser- ordentlicher Anteil)	54 680 795	54 680 795	57 185 000	2 504 205
3600.005	Internationale Alpen- strassen und Kantone ohne Nationalstrassen	26 568 798	27 146 200	27 126 200	-20 000
3600.007	Polizeiliche Kontrollen des Schwerverkehrs	13 300 000	20 000 000	20 000 000	-
3600.008	Langsamverkehr, Fuss- und Wanderwege	1 467 354	2 262 900	2 275 500	12 600
3600.009	Schwerverkehrsmanagement	17 669 607	30 000 000	20 000 000	-10 000 000

**Environnement, transports,
énergie et communication**
**805 Office fédéral de l'énergie
(suite)**
Recettes
53 Taxes

5310.002	Taxes pour installations de transport par conduites				
5310.003	Taxes afférentes aux ins- tallations atomiques				
5310.004	Autres émoluments				
5360.002	Remboursements de frais				
5370.001	Amendes				

**806 Office fédéral des
routes**
Dépenses
30 Dépenses de personnel

3010.015	Rétribution du personnel				
3050.010	Contributions de l'em- ployeur				

31 Biens et services

3110.000	Infrastructure				
3180.000	Prestations de service de tiers				
3180.005	Application des autorisa- tions de contingent				
3190.000	Autres biens et services				

**36 Contributions à des
dépenses courantes**

3600.001	Routes nationales, entretien				
3600.002	Routes nationales, exploi- tation				
3600.003	Subventions routières gé- nérales et péréquation fi- nancière				
3600.004	Subventions routières gé- nérales et péréquation fi- nancière (part extraordi- naire)				
3600.005	Routes alpestres servant au trafic international et cantons dépourvus de rou- tes nationales				
3600.007	Contrôles policiers du trafic lourd				
3600.008	Trafic lent, chemins pour piétons et de randonnée pédestre				
3600.009	Gestion du trafic des poids lourds				

Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation

Environnement, transports, énergie et communication

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
806 Bundesamt für Strassen (Fortsetzung)					806 Office fédéral des routes (suite)
46 <i>Investitionsbeiträge</i>					46 <i>Contributions à des investissements</i>
4600.001 Nationalstrassen, Bau	1 447 713 345	1 397 580 800	1 325 589 200	-71 991 600	4600.001 Routes nationales, construction
4600.003 Hauptstrassen	194 640 068	191 390 600	187 905 400	-3 485 200	4600.003 Routes principales
4600.005 Niveauübergänge	886 511	4 000 000	5 000 000	1 000 000	4600.005 Passages à niveau
4600.007 Lärmschutz	9 872 993	9 934 500	8 621 100	-1 313 400	4600.007 Protection contre le bruit
4600.008 Ortsbilderschutz (Umfahrungsstrassen)	2 967 575	3 239 400	2 303 000	-936 400	4600.008 Protection des sites construits (routes d'évitement)
4600.009 Lawinengalerien und Tunnels	3 890 798	2 559 100	2 672 400	113 300	4600.009 Galeries et tunnels para-avalanches
4600.010 Luftreinhaltmassnahmen	3 695 177	2 965 000	2 174 500	-790 500	4600.010 Mesures de protection de l'air
4600.012 Historische Verkehrswege der Schweiz	1 847 607	1 936 200	1 965 200	29 000	4600.012 Inventaire des voies de communication historiques de la Suisse (IVS)
Einnahmen	112 729 100	6 807 000	6 204 000	-603 000	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.001 Kanzleigeühren und Sonderbewilligungen	1 270 371	1 100 000	1 100 000	–	5310.001 Emoluments de chancellerie et autorisations spéciales
5310.002 Motorfahrzeug-Typenprüfungen	3 946 082	3 735 000	3 540 000	-195 000	5310.002 Homologations des véhicules à moteur
5310.003 Kontingentsbewilligungen gemäss Verlagerungsgesetz	105 747 217	400 000	–	-400 000	5310.003 Autorisations de contingents selon la loi sur le transfert
5310.004 Gebühren Auskunftsdienst Eidg. Fahrzeugkontrolle	1 194 969	1 000 000	1 000 000	–	5310.004 Emoluments, Service de renseignements du Contrôle fédéral des véhicules
5360.001 Kostenrückerstattungen	461	2 000	2 000	–	5360.001 Remboursements de frais
5360.003 Kostenrückerstattung für Verkehrssicherheit	20 000	20 000	12 000	-8 000	5360.003 Remboursement de frais, Fonds de sécurité routière
62 <i>Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen</i>					62 <i>Remboursement de prêts et de participations</i>
6200.001 Rückzahlung von Darlehen Bahnhofparkanlagen	550 000	550 000	550 000	–	6200.001 Places de parc près des gares, remboursements de prêts

Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation

808

Bundesamt für Kommunikation

Environnement, transports, énergie et communication

808

Office fédéral de la communication

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	94 379 735	82 239 304	76 539 350	-5 699 954	Dépenses
Einnahmen	69 934 117	75 700 000	75 000 000	-700 000	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	24 445 618	6 539 304	1 539 350	-4 999 954	Solde/ Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Radio und Fernsehen					Groupe de produits 1: Radio et télévision
3900.101 Ausgaben	18 210 810	17 715 435	18 349 400	633 965	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	12 903 564	12 400 000	12 400 000	–	5900.101 Recettes
Produktgruppe 2: Telecomdienste					Groupe de produits 2: Services de télé- communication
3900.201 Ausgaben	18 360 441	19 595 734	16 428 784	-3 166 950	3900.201 Dépenses
5900.201 Einnahmen	8 531 426	8 100 000	8 100 000	–	5900.201 Recettes
Produktgruppe 3: Funkkonzessionen und Anlagen					Groupe de produits 3: Concessions de radio- communication et installations
3900.301 Ausgaben	19 511 336	20 695 735	22 021 166	1 325 431	3900.301 Dépenses
5900.301 Einnahmen	10 964 356	10 700 000	10 600 000	-100 000	5900.301 Recettes
3190.001 Weltkonferenz Informations- gesellschaft	4 837 220	–	–	–	3190.001 Sommet mondial sur la société de l'information
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	1 555 000				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	–				3900.901 Réserves générales
Subventionen	33 459 928	24 232 400	19 740 000	-4 492 400	Subventions
3600.001 Beitrag Swissinfo/ Schweizer Radio International (SRI)	17 686 350	5 000 000	–	-5 000 000	3600.001 Contributions à Swissinfo/ Radio suisse internationale (RSI)
3600.002 Internationale Rundfunk- veranstalter	1 942 912	1 992 400	2 000 000	7 600	3600.002 Diffuseurs internationaux de programmes
3600.003 Ausbildung Programm- schaffender und Medien- forschung	1 890 092	1 940 000	1 440 000	-500 000	3600.003 Formation de professionnels du programme et recherche dans le domaine des médias
3600.004 Lokale und regionale Rundfunkveranstalter	10 965 424	14 300 000	16 300 000	2 000 000	3600.004 Diffuseurs régionaux et locaux
3600.005 Beitrag Memoriav	975 150	1 000 000	–	-1 000 000	3600.005 Contribution versée à Memoriav
Einnahmen aus Konzessionen und Abgaben	37 534 771	44 500 000	43 900 000	-600 000	Recettes provenant de concessions et de taxes
5110.004 Konzessionsabgaben aus Veranstaltung und Weiter- verbreitung von Radio- und Fernsehprogrammen	4 656 333	5 000 000	4 500 000	-500 000	5110.004 Redevances de concession provenant de la diffusion et la distribution par câbles de programmes de radio et de télévision
5110.005 Konzessionsgebühren für Funknetze und Satelliten- funknetze (spez. Auktion WLL)	17 438 001	25 500 000	25 400 000	-100 000	5110.004 Redevances de concession: réseau de radiocommuni- cations et réseaux satelliti- naires (notamment, vente aux enchères WLL)
5310.001 Gebührenanteil lokale und regionale Rundfunkver- anstalter	13 500 000	13 500 000	13 500 000	–	5310.005 Quote-part du produit de la redevance revenant aux diffuseurs régionaux et locaux
5370.001 Erträge aus Verwaltungs- strafverfahren	1 940 437	500 000	500 000	–	5370.001 Procédures pénales adminis- tratives

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation810 Bundesamt für Umwelt,
Wald und Landschaft

Ausgaben

30 Personalausgaben

3010.015 Personalbezüge
3050.010 Arbeitgeberbeiträge

31 Sachausgaben

3110.000 Infrastruktur
3111.001 Schweiz. Nationalpark,
Entschädigungen laut Park-
verträgen
3120.000 Betrieb
3180.000 Dienstleistungen Dritter
3180.001 Vollzug
3190.000 übrige Sachausgaben

34 Anteile Dritter an Bundes-
einnahmen

3400.001 Rückerstattung Lenkungs-
abgaben

40 Investitionsgüter

4010.002 Nationales Beobachtungs-
netz für Luftfremdstoffe
(NABEL)
4010.003 Nationales Beobachtungs-
netz für Bodenschadstoffe
(NABO)
4010.004 Nationales Biosicherheits-
labor
4010.005 Umweltgefährdende Stoffe,
Investitionen

42 Darlehen und Beteiligungen

4200.101 Investitionskredite an die
Forstwirtschaft

Umwelt

36 Beiträge an laufende
Ausgaben

3600.001 Grundlagenbeschaffung nach
Gewässerschutzgesetz
3600.002 Sanierung von Altlasten
3600.006 Rückerstattung Lenkungs-
abgaben
3600.007 Restwassersanierungen in
inventarisierten Gebieten

Rechnung
Compte
2004

Fr.

619 097 681

35 782 002
5 487 235355 317
4 530 98215 433 991
13 151 12213 849 795
1 230 297

-

492 503

197 000

327 782

-

1 654 000

98 444 987

1 378 998

5 884 181

90 919 809

262 000

Voranschlag
Budget
2005

Fr.

604 480 800

34 270 000
4 940 200337 000
4 600 00015 538 000
8 993 10011 670 000
1 350 000

111 000 000

450 000

200 000

-

250 000

3 605 000

26 900 000

1 400 000

25 000 000

-

500 000

Voranschlag
Budget
2006

Fr.

603 711 802

35 335 200
5 207 152370 000
3 552 50016 444 000
10 390 95012 973 000
1 350 000

128 000 000

500 000

200 000

250 000

-

3 605 000

32 000 000

1 500 000

30 000 000

-

500 000

Abweichungen
zum Voranschlag
2005
Différence par
rapport au budget
2005

Fr.

-768 998

1 065 200
266 95233 000
-1 047 500906 000
1 397 8501 303 000
-

17 000 000

50 000

-

250 000

-250 000

-

5 100 000

100 000

5 000 000

-

-

Environnement, transports,
énergie et communication810 Office fédéral de
l'environnement, des
forêts et du paysage

Dépenses

30 Dépenses de personnel

3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Contributions de l'em-
ployeur

31 Biens et services

3110.000 Infrastructure
3111.001 Parc national suisse, in-
dennités contractuelles
3120.000 Exploitation
3180.000 Prestations de service de
tiers
3180.001 Exécution
3190.000 Autres biens et services

34 Parts de tiers aux
recettes fédérales

3400.001 Remboursement, taxes d'in-
citation

40 Biens d'investissement

4010.002 Réseau national d'observa-
tion des polluants atmo-
sphériques (NABEL)
4010.003 Réseau national d'observa-
tion du sol (RNOS)
4010.004 Laboratoire national de
biosécurité
4010.005 Substances dangereuses
pour l'environnement, in-
vestissements

42 Prêts et participations

4200.101 Crédits d'investissement
pour la sylviculture

Environnement

36 Contributions à des
dépenses courantes

3600.001 Réunion des éléments de
base selon la loi sur la
protection des eaux
3600.002 Assainissement de sites
contaminés
3600.006 Remboursement, taxes d'in-
citation
3600.007 Assainissement des débits
résiduels dans les zones
inventoriées

**Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation**
**810 Bundesamt für Umwelt,
Wald und Landschaft
(Fortsetzung)**

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Wald	93 811 134	81 954 800	75 857 000	-6 097 800
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.102 Wald- und Holzforschungs- fonds	325 050	335 800	341 000	5 200
3600.103 Waldpflege und Bewirt- schaftungsmassnahmen (inkl. Forstliches Ver- mehrungsgut)	93 000 084	81 110 000	75 000 000	-6 110 000
3600.104 Vereinigungen zur Walder- haltung	486 000	509 000	516 000	7 000
Landschaft	9 850 000	10 000 000	–	-10 000 000
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.202 Fonds zur Erhaltung und Pflege naturnaher Kultur- landschaften	9 850 000	10 000 000	–	-10 000 000
Jagd, Fischerei	6 965 276	6 710 900	6 579 800	-131 100
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.301 Förderungsmassnahmen nach Fischereigesetz	679 650	690 000	700 000	10 000
3600.303 Wildhut und Tierschäden	2 335 476	2 412 500	2 703 000	290 500
3600.305 Vollzug Artenschutz	3 950 150	3 608 400	3 176 800	-431 600
Ausbildung und Forschung	2 689 384	2 814 000	2 856 200	42 200
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.404 Fachausbildung Umwelt	2 689 384	2 814 000	2 856 200	42 200
Internationale In- stitutionen	45 679 609	47 127 800	42 931 000	-4 196 800
36 <i>Beiträge an laufende Ausgaben</i>				
3600.501 Internationale Kommissio- nen und Organisationen	13 278 981	11 909 000	11 722 000	-187 000
3600.502 Globale Umweltprobleme	4 721 763	4 820 000	4 894 000	74 000
3600.505 Multilaterale Umweltfonds	27 678 864	30 398 800	26 315 000	-4 083 800

**Environnement, transports,
énergie et communication**
**810 Office fédéral de l'environne-
ment, des forêts et du paysage
(suite)**

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Forêt				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.102 Fonds pour les recherches forestières et l'utilisa- tion du bois				
3600.103 Soins aux forêts et mesu- res de gestion (matériel forestier de reproduction compris)				
3600.104 Associations pour la con- servation de la forêt				
Paysage				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.202 Fonds pour la sauvegarde et l'entretien du paysage rural traditionnel				
Chasse, pêche				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.301 Mesures d'encouragement conformément à la loi sur la pêche				
3600.303 Gardes-chasse et dommages causés par le gibier				
3600.305 Exécution de la conserva- tion des espèces				
Formation et recherche				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.404 Formation technique envi- ronnementale				
Institutions internatio- nales				
36 <i>Contributions à des dépenses courantes</i>				
3600.501 Commissions et organisa- tions internationales				
3600.502 Problèmes globaux touchant l'environnement				
3600.505 Fonds multilatéral pour l'environnement				

Umwelt, Verkehr, Energie
und Kommunikation810 Bundesamt für Umwelt,
Wald und Landschaft
(Fortsetzung)

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Umwelt	149 977 502	117 070 000	114 150 000	-2 920 000
46 Investitionsbeiträge				
4600.001 Abwasser- und Abfallan- lagen	146 037 500	113 000 000	110 000 000	-3 000 000
4600.003 Umweltschutztechnologien	3 940 002	4 070 000	4 150 000	80 000
Wald	69 270 156	63 576 000	60 710 000	-2 866 000
46 Investitionsbeiträge				
4600.101 Schutz vor Natur- ereignissen	49 250 062	47 875 000	44 638 000	-3 237 000
4600.102 Strukturverbesserungen und Erschliessungsanlagen	20 020 093	15 701 000	16 072 000	371 000
Landschaft	49 917 608	51 124 000	50 450 000	-674 000
46 Investitionsbeiträge				
4600.201 Natur- und Landschafts- schutz	49 917 608	51 124 000	50 450 000	-674 000
Einnahmen	38 961 360	27 400 000	27 400 000	-
50 Fiskaleinnahmen				
5090.001 Altlastenabgabe	31 627 281	26 000 000	26 000 000	-
53 Entgelte				
5310.001 Gebühren	195 318	200 000	200 000	-
5360.001 Kostenrückerstattungen	181 130	200 000	200 000	-
62 Rückzahlung von Darlehen und Beteiligungen				
6200.001 Rückzahlung von Darlehen	6 957 631	1 000 000	1 000 000	-

Environnement, transports,
énergie et communication810 Office fédéral de l'environne-
ment, des forêts et du paysage
(suite)

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Environnement				
46 Contributions à des inves- tissements				
4600.001 Installations pour les eaux usées et pour les déchets	146 037 500	113 000 000	110 000 000	-3 000 000
4600.003 Technologies de protection de l'environnement	3 940 002	4 070 000	4 150 000	80 000
Forêts				
46 Contributions à des inves- tissements				
4600.101 Protection contre des phé- nomènes naturels	49 250 062	47 875 000	44 638 000	-3 237 000
4600.102 Améliorations des struc- tures et installations d'équipement	20 020 093	15 701 000	16 072 000	371 000
Paysage				
46 Contributions à des inves- tissements				
4600.201 Protection de la nature et du paysage	49 917 608	51 124 000	50 450 000	-674 000
Recettes	38 961 360	27 400 000	27 400 000	-
50 Recettes fiscales				
5090.001 Taxe pour l'assainissement des sites contaminés	31 627 281	26 000 000	26 000 000	-
53 Taxes				
5310.001 Taxes	195 318	200 000	200 000	-
5360.001 Remboursements de frais	181 130	200 000	200 000	-
62 Remboursement de prêts et de participations				
6200.001 Remboursements de prêts	6 957 631	1 000 000	1 000 000	-

Umwelt, Verkehr, Energie
und KommunikationEnvironnement, transports,
énergie et communication

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
812 Bundesamt für Raum- entwicklung					812 Office fédéral du dé- veloppement territo- rial
Ausgaben	14 914 285	13 686 400	13 185 950	-500 450	Dépenses
<i>30 Personalausgaben</i>					<i>30 Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	8 228 562	7 945 000	7 762 100	-182 900	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	1 257 714	1 145 400	1 141 500	-3 900	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
<i>31 Sachausgaben</i>					<i>31 Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	4 362 714	3 907 200	3 891 450	-15 750	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	131 105	138 800	140 900	2 100	3190.000 Autres biens et services
<i>36 Beiträge an laufende Ausgaben</i>					<i>36 Contributions à des dépenses courantes</i>
3600.004 Richtplanung	760 190	300 000	–	-300 000	3600.004 Plans directeurs
3600.007 Internationale Kommis- sionen und Organisationen	174 000	250 000	250 000	–	3600.007 Commissions et organisa- tions internationales
Einnahmen	18 076	1 000	1 000	–	Recettes
<i>53 Entgelte</i>					<i>53 Taxes</i>
5360.002 Kostenrückerstattungen	18 076	1 000	1 000	–	5360.002 Remboursements de frais

Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation

815

Hauptabteilung für die Sicherheit in Kernanlagen
(HSK, Teil des Bundesamtes für Energie)

Environnement, transports, énergie et communication

815

Division principale pour la sécurité des installations nucléaires
(DSN, Part de l'Office fédéral de l'énergie)

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Ausgaben	28 271 482	28 174 600	32 720 650	4 546 050	Dépenses
Einnahmen	31 851 153	31 188 200	36 139 800	4 951 600	Recettes
Saldo/ Nettofinanzierungsbedarf	-3 579 671	-3 013 600	-3 419 150	-405 550	Besoins financiers nets
Produktgruppe 1: Nukleare Sicherheit					Groupe de produits 1: Sécurité nucléaire
3900.101 Ausgaben	28 271 482	28 174 600	32 720 650	4 546 050	3900.101 Dépenses
5900.101 Einnahmen	31 851 153	31 188 200	36 139 800	4 951 600	5900.101 Recettes
Einlagen in Reserven					Attributions à des réserves
3900.900 Zweckgebundene Reserven	–				3900.900 Réserves affectées
3900.901 Allgemeine Reserven	–				3900.901 Réserves générales

Erfolgsrechnung

Compte de résultats

Übersicht	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différences par rapport au budget 2005	Récapitulation
in Franken					en francs
Ausgabenüberschuss Finanzrechnung	2 776 547 844	1 833 713 314	586 483 560	-1 247 229 754	Excédent de dépenses du compte financier
Buchmässiger Aufwand:	5 980 299 716	3 537 235 935	3 602 583 544	65 347 609	Charges comptables:
71 Abschreibungen auf dem Finanzvermögen	410 183 134	300 000 000	370 000 000	70 000 000	71 Amortissements du patrimoine financier
72 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	1 221 365 213	1 119 426 236	1 094 253 297	-25 172 939	72 Amortissements du patrimoine administratif
• Investitionsgüter	610 390 656	546 420 836	581 670 797	35 249 961	• Biens d'investissement
Grundstücke und Bauten	245 855 933	224 897 640	250 000 000	25 102 360	Terrains et constructions
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	362 143 512	321 523 196	331 670 797	10 147 601	Mobilier, machines, véhicules, installations
Vorräte	2 391 211	–	–	–	Approvisionnement
• Darlehen und Beteiligungen	610 974 557	573 005 400	512 582 500	-60 422 900	• Prêts et participations
73 Übrige aktivierte Ausgaben	2 816 839 661	1 710 000 000	1 710 000 000	–	73 Autres dépenses capitalisées
74 Abgang von Investitionsgütern	4 162 600	8 100 000	4 000 000	-4 100 000	74 Diminution des biens d'investissement
• Grundstücke und Bauten	4 162 600	4 000 000	4 000 000	–	• Terrains et constructions
• Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	–	–	–	–	• Mobilier, machines, véhicules, installations
• Vorräte	–	4 100 000	–	-4 100 000	• Approvisionnement
75 Abgang von Darlehen und Beteiligungen	361 309 114	161 926 900	159 569 100	-2 357 800	75 Diminution des prêts et participations
77 Einlagen in Rückstellungen	50 000 000	50 000 000	–	-50 000 000	77 Attributions aux provisions
78 Einlagen in Spezialfinanzierungen	425 415 915	183 050 530	264 761 147	81 710 617	78 Attributions aux financements spéciaux
79 Übriger Aufwand	691 024 079	4 732 269	–	-4 732 269	79 Autres charges
Ertragsüberschuss	–	–	–	–	Excédent de revenus
STATISTISCHE ERFOLGSRECHNUNG					COMPTE STATISTIQUE DE RESULTATS
Gesamtaufwand	55 878 848 449	55 005 981 434	55 282 782 228	276 800 794	Charges totales
Laufende Ausgaben	45 690 671 801	46 867 343 899	47 213 870 084	346 526 185	Dépenses courantes
Laufende Bauausgaben	–	–	–	–	Dépenses de constructions courantes
Investitionsbeiträge (à fonds perdu)	4 573 348 646	4 771 428 500	4 629 897 700	-141 530 800	Contributions à des investissements (à fonds perdu)
Abschreibungen	1 631 548 347	1 419 426 236	1 464 253 297	44 827 061	Amortissements
Übrige aktivierte Ausgaben	2 816 839 661	1 710 000 000	1 710 000 000	–	Autres dépenses capitalisées
Einlagen in Rückstellungen	50 000 000	50 000 000	–	-50 000 000	Attributions aux provisions
Einlagen in Spezialfinanzierungen	425 415 915	183 050 530	264 761 147	81 710 617	Attributions aux financements spéciaux
Übriger Aufwand	691 024 079	4 732 269	–	-4 732 269	Autres charges
Ertragsüberschuss	–	–	–	–	Excédent de revenus

Übersicht	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différences par rapport au budget 2005	Récapitulation
in Franken					en francs
Einnahmenüberschuss Finanzrechnung	–	–	–	–	Excédent de recettes du compte financier
Buchmässiger Ertrag:	2 415 398 845	1 404 734 075	1 440 244 625	35 510 550	Revenus comptables:
84 Zuwachs von Investitionsgütern	757 882 068	578 661 775	600 041 655	21 379 880	84 Augmentation des biens d'investissement
• Grundstücke und Bauten	421 172 650	244 882 000	240 830 000	-4 052 000	• Terrains et constructions
• Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	336 709 418	333 779 775	359 211 655	25 431 880	• Mobilier, machines, véhicules, installations
• Vorräte	–	–	–	–	• Approvisionnements
85 Zuwachs von Darlehen und Beteiligungen	383 289 327	365 095 400	299 425 900	-65 669 500	85 Augmentation des prêts et participations
87 Entnahmen aus Rückstellungen	500 000 000	–	–	–	87 Prélèvements sur les provisions
88 Entnahmen aus Spezial- finanzierungen	59 632 213	23 550 000	33 150 000	9 600 000	88 Prélèvements sur les financements spéciaux
89 Übriger Ertrag	714 595 237	437 426 900	507 627 070	70 200 170	89 Autres revenus
Aufwandüberschuss	6 341 448 716	3 966 215 174	2 748 822 479	-1 217 392 695	Excédent de charges
STATISTISCHE ERFOLGSRECHNUNG					COMPTE STATISTIQUE DE RESULTATS
Gesamtertrag	49 537 399 733	51 039 766 260	52 533 959 749	1 494 193 489	Revenus totaux
Laufende Einnahmen	48 206 365 750	50 543 469 360	51 967 862 679	1 424 393 319	Recettes courantes
Veräusserung von Investitionsgütern	56 065 755	35 000 000	25 000 000	-10 000 000	Vente de biens d'investissement
Rückerstattung von Investitionsbeiträgen	740 779	320 000	320 000	–	Remboursement de contributions à des investissements
Entnahmen aus Rückstellungen	500 000 000	–	–	–	Prélèvements sur les provisions
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	59 632 213	23 550 000	33 150 000	9 600 000	Prélèvements sur les financements spéciaux
Übriger Ertrag	714 595 237	437 426 900	507 627 070	70 200 170	Autres revenus
Aufwandüberschuss	6 341 448 716	3 966 215 174	2 748 822 479	-1 217 392 695	Excédent de charges

Einzelheiten

Détails

	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différences par rapport au budget 2005		
in Franken				en francs	
Rubrik/Konto					Article/Compte
BUCHMÄSSIGER AUFWAND	3 537 235 935	3 602 583 544	65 347 609	CHARGES COMPTABLES	
71 Abschreibungen auf dem Finanzvermögen	300 000 000	370 000 000	70 000 000	71 Amortissements du patrimoine financier	
Uneinbringliche Forderungen	300 000 000	370 000 000	70 000 000	Créances non recouvrables	
72 Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen	1 119 426 236	1 094 253 297	-25 172 939	72 Amortissements du patrimoine administratif	
Investitionsgüter	546 420 836	581 670 797	35 249 961	Biens d'investissement	
– Grundstücke und Bauten	224 897 640	250 000 000	25 102 360	– Terrains et constructions	
– Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	321 523 196	331 670 797	10 147 601	– Mobilier, machines, véhicules, installations	
EDV und Büromatik	241 054 668	249 328 115	8 273 447	Informatique et bureautique	
Übrige Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	80 468 528	82 342 682	1 874 154	Autres dépenses en mobilier, machines, véhicules et installations	
– Vorräte und Lagerbestände	–	–	–	– Approvisionnements	
Darlehen und Beteiligungen	573 005 400	512 582 500	-60 422 900	Prêts et participations	
– Darlehen	513 035 000	476 311 600	-36 723 400	– Prêts	
Einzelwertberichtigungen	302 925 000	266 196 600	-36 728 400	Réévaluations individuelles	
Globale Wertberichtigungen:				Réévaluations globales:	
• Übrige Darlehen	110 000	115 000	5 000	• Autres prêts	
Umfinanzierte Grundverbilligungsvorschüsse	140 000 000	140 000 000	–	Refinancement des avances pour l'abaissement de base	
Investitionskredite an die Landwirtschaft: Vor 1991 gewährte Darlehen	70 000 000	70 000 000	–	Crédits d'investissement à l'agriculture: prêts accordés avant 1991	
Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz WEG: Vor 1996 gewährte Darlehen				LF encourageant la construction et l'accession à la propriété de logements (LCAP): prêts accordés avant 1996	
– Beteiligungen	59 970 400	36 270 900	-23 699 500	– Participations	
Einzelwertberichtigungen	59 970 400	36 270 900	-23 699 500	Réévaluations individuelles	
73 Übrige aktivierte Ausgaben	1 710 000 000	1 710 000 000	–	73 Autres dépenses capitalisées	
Deckungslücke PKB, Anteil Bund	1 300 000 000	1 300 000 000	–	Déficit technique, CFP, part de la Confédération	
Post	410 000 000	410 000 000	–	La Poste	
74 Abgang von Investitionsgütern	8 100 000	4 000 000	-4 100 000	74 Diminution des biens d'investissement	
Grundstücke und Bauten	4 000 000	4 000 000	–	Terrains et constructions	
Vorräte	4 100 000	–	-4 100 000	Approvisionnements	
75 Abgang von Darlehen und Beteiligungen	161 926 900	159 569 100	-2 357 800	75 Diminution des prêts et participations	
Darlehen	161 926 900	159 569 100	-2 287 800	Prêts	
201.6200.001 Autokäufe und Ausrüstung	2 200 000	2 300 000	100 000	Achats d'automobiles et équipement	201.6200.011
.002 Immobilienstiftung für internationale Organisationen	10 208 900	10 188 900	-20 000	Fondation des immeubles pour les organisations internationales	.002
.004 Weltpostverein	375 800	375 800	–	Union postale universelle	.004
201.6200.009 Übrige Darlehensrückzahlungen	25 000	–	-25 000	Autres remboursements de prêts	415.6200.001
415.6200.001 Flüchtlingshilfe	250 000	100 000	-150 000	Aide aux réfugiés	
560.6200.001 Darlehen Schiessstand Estavannens	3 000	3 000	–	Prêt, stand de tir d'Estavannens	
601.6200.001 Rückzahlung von Forderungen	600 000	600 000	–	Remboursement de créances	601.6200.001
• Hypothekendarlehen an Professoren ETH	600 000	600 000	–	• Prêts hypothécaires aux professeurs des EPF	

Allfällige Abweichungen sind durch Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la présentation en nombres ronds

Einzelheiten

Détails

in Franken		Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différences par rapport au budget 2005	en francs	
Rubrik/Konto						Article/Compte
704.6200.001	Rückzahlung Darlehen, Ausland	11 234 800	13 112 000	1 877 200	Remboursement de prêts par l'étranger	704.6200.001
	Azerbaïdjan, Beitrittskosten Weltbank	1 320 900		-1 320 900	Azerbaïdjan, frais d'adhésion à la Banque mondiale	
	Jugoslawien, Beitritts- kosten EBRD	–	5 519 000	5 519 000	Yougoslavie, frais d'adhésion, BERD	
	• Konsolidierungsabkommen Pakistan	26 500	34 900	8 400	• Accords de consolidation Pakistan	
	Bangladesh	38 200	38 200	–	Bangladesh	
	• Mischkredite				• Crédits mixtes	
	China	3 995 500	3 995 500	–	China	
	Indonesien	2 833 300	2 833 300	–	Indonésie	
	Kolumbien	691 100	691 100	–	Colombie	
	• Wirtschaftshilfe				• Aide économique	
	Türkei	2 329 300		-2 329 300	Turquie	
708.6200.100	Rückzahlung Darlehen von Käsehandelsfirmen	26 860 000	2 740 000	-24 120 000	Remboursements de prêts de Maisons de commerce de fromage	708.6200.100
725.6200.001	Rückzahlung von Vorschüssen und Darlehen	50 000 000	70 000 000	20 000 000	Remboursement d'avances et de prêts	725.6200.001
725.6200.002	Rückzahlungen Hypothekar- darlehen Wohnbaugenossen- schaften	20 000 000	20 000 000	–	Remboursements de prêts hypothécaires, coopératives immobilières	725.6200.002
802.6200.001	Rückzahlung von Darlehen KTU	36 849 400	36 849 400	–	Remboursement de prêts, ETC	802.6200.001
803.6200.001	Rückzahlungen Darlehen Flugplätze	1 700 000	1 750 000	50 000	Remboursement de prêts par des aérodromes	803.6200.001
806.6200.001	Rückzahlung von Darlehen Bahnhofparkanlagen	550 000	550 000	–	Remboursement de prêts, places de parc près des gares	806.6200.001
810.6200.001	Rückzahlung von Darlehen	1 000 000	1 000 000	–	Remboursement de prêts	810.6200.001
	Beteiligungen	70 000	–	-70 000	Participations	
704.6200.001	BTS Investment Advisors Ltd.	70 000		-70 000	BTS Investment Advisors Ltd.	704.6200.001
	77 Einlagen in Rückstellungen	50 000 000	–	-50 000 000	77 Attributions aux provisions	
	Rückstellungen für Ruhegehäl- ter von Magistratspersonen und deren Hinterlassene	50 000 000		-50 000 000	Provisions pour pensions de retraite pour magistrats et leurs survivants	
	78 Einlagen in Spezialfinan- zierungen	183 050 530	264 761 147	81 710 617	78 Attributions aux finance- ments spéciaux	
280.00.601.001	Strassenverkehr	79 381 098	210 344 197	130 963 099	Circulation routière	280.00.601.001
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	606.3181.001	-24 690 000	-27 470 000	-2 780 000	606.3181.001	
	606.5060.002	300 000 000	300 000 000	–	606.5060.002	
	606.5050.003	1 485 000 000	1 485 000 000	–	606.5050.003	
	606.5050.004	2 010 000 000	2 010 000 000	–	606.5050.004	
	806.6200.001	550 000	550 000	–	806.6200.001	
	306.3600.252	-10 622 700	-10 622 700	–	306.3600.252	
	802.3600.004	-215 000 000	-220 000 000	-5 000 000	802.3600.004	
	802.3600.202	-3 350 000	-3 410 000	-60 000	802.3600.202	
	802.4200.202	-15 000 000	-13 000 000	2 000 000	802.4200.202	
	802.4600.701	-422 458 000	-395 925 000	26 533 000	802.4600.701	
	802.4600.105	-22 400 000	-13 000 000	9 400 000	802.4600.105	
	802.4600.401	-20 100 000	-22 000 000	-1 900 000	802.4600.401	
	802.4600.402	-22 000 000	-27 000 000	-5 000 000	802.4600.402	
	804.4600.005	-19 769 607	-19 784 325	-14 718	804.4600.005	
	806.3600.001	-580 000 000	-551 979 000	28 021 000	806.3600.001	
	806.3600.002	-129 000 400	-130 000 000	-999 600	806.3600.002	
	806.3600.003	-425 291 000	-424 977 400	313 600	806.3600.003	
	806.3600.004	-54 680 795	-57 185 000	-2 504 205	806.3600.004	
	806.3600.005	-27 146 200	-27 126 200	20 000	806.3600.005	
	806.3600.008	-644 100	-649 300	-5 200	806.3600.008	
	806.4600.001	-1 397 580 800	-1 325 589 200	71 991 600	806.4600.001	
	806.4600.003	-191 390 600	-187 905 400	3 485 200	806.4600.003	
	806.4600.005	-4 000 000	-5 000 000	-1 000 000	806.4600.005	
	806.4600.007	-9 934 500	-8 621 100	1 313 400	806.4600.007	
	806.4600.008	-3 239 400	-2 303 000	936 400	806.4600.008	
	806.4600.009	-2 559 100	-2 672 400	-113 300	806.4600.009	
	806.4600.010	-2 965 000	-2 174 500	790 500	806.4600.010	
	806.4600.012	-1 936 200	-1 965 200	-29 000	806.4600.012	
	810.3600.103	-40 555 000	-37 500 000	3 055 000	810.3600.103	
	810.4600.101	-23 937 500	-22 319 000	1 618 500	810.4600.101	
	810.4600.102	-6 280 400	-6 428 800	-148 400	810.4600.102	
	810.4600.201	-1 700 000	-1 700 000	–	810.4600.201	
	Forschung und Verwaltung	-37 937 600	-36 898 278	1 039 322	Recherche et administration	

Allfällige Abweichungen sind durch
Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la
présentation en nombres ronds

Einzelheiten

Détails

in Franken		Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différences par rapport au budget 2005	en francs	
Rubrik/Konto					Article/Compte	
282.00.316.001	Krankenversicherung	—	—	—	Assurance-maladie	282.00.316.001
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	605.5050.005	770 000 000	790 000 000	20 000 000	605.5050.005	
	606.5060.003	125 000 000	150 000 000	25 000 000	606.5060.003	
	318.3600.020 (Teil)	-895 000 000	-940 000 000	-45 000 000	318.3600.020 (part)	
289.00.318.001	Alters- und Hinterlassenen- versicherung	—	—	—	Assurance-vieillesse et survivants	289.00.318.001
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	318.5095.001	—	—	—	318.5095.001	
	605.5050.005	410 000 000	410 000 000	—	605.5050.005	
	606.5050.001	2 158 000 000	2 119 000 000	-39 000 000	606.5050.001	
	601.5100.001	225 000 000	236 700 000	11 700 000	601.5100.001	
	318.3600.001,003,007 (Teil)	-2 793 000 000	-2 765 700 000	27 300 000	318.3600.001,003,007 (part)	
289.00.318.002	Familienzulagen an land- wirtschaftliche Arbeitnehmer und Bergbauern	—	—	—	Allocations familiales aux travailleurs agricoles et aux paysans de la montagne	289.00.318.002
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	Zinseinlage	1 400 000	1 400 000	—	Versement de l'intérêt	
	318.3600.101	-1 400 000	-1 400 000	—	318.3600.101	
289.00.318.003	Spielbankensteuer	91 111 000	54 245 600	-36 865 400	Impôt sur les maisons de jeu	289.00.318.003
	318.5095.001	280 000 000	345 000 000	65 000 000	318.5095.001	
	318.3600.008	-188 889 000	-290 754 400	-101 865 400	318.3600.008	
289.00.704.003	Investitionsrisikogarantie	10 000	122 950	112 950	Garantie contre les risques de l'investissement	289.00.704.003
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	704.5310.002	37 000	179 500	142 500	704.5310.002	
	704.3600.201	-27 000	-56 550	-29 550	704.3600.201	
289.00.724.001	Bundes-Kriegstransport- Versicherung	48 432	48 400	-32	Assurance fédérale des transports contre les risques de guerre	289.00.724.001
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	724.5340.003	50 000	50 000	—	724.5340.003	
	724.3180.000	-1 568	-1 600	-32	724.3180.000	
289.00.810.001	VOC/HEL-Lenkungsabgabe	11 500 000	—	-11 500 000	Taxe d'incitation sur les COV et Taxe d'incitation sur l'huile de chauffage extra-légère	289.00.810.001
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	606.5090.001	120 000 000	—	-120 000 000	606.5090.001	
	606.5200.001	2 500 000	—	-2 500 000	606.5200.001	
	810.3400.001	-111 000 000	—	111 000 000	810.3400.001	
289.00.810.003	Altlastenfonds	1 000 000	—	-1 000 000	Fonds d'assainissement de sites contaminés	289.00.810.003
	Einzelne Finanzrechnungs- rubriken				Articles individuels du compte financier	
	810.5090.001	26 000 000	—	-26 000 000	810.5090.001	
	810.3600.002	-25 000 000	—	25 000 000	810.3600.002	
	79 Übriger Aufwand	4 732 269	—	-4 732 269	79 Autres charges	
	Lagerabnahme Verbrauchsmaterial	4 732 269	—	-4 732 269	Diminution des stocks de fournitures	
	Vorräte Medikamente	1 100 000	—	-1 100 000	Stocks de médicaments	
	swissmint, Rondellen usw.	3 132 269	—	-3 132 269	swissmint, flans, etc.	
	GR, Lagerbewirtschaftung	500 000	—	-500 000	GDA, gestion des stocks	

Einzelheiten

Détails

		Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différences par rapport au budget 2005		
in Franken					en francs	
Rubrik/Konto						Article/Compte
	BUCHMÄSSIGER ERTRAG	1 404 734 075	1 440 244 625	35 510 550	REVENUS COMPTABLES	
	84 Zuwachs von Investitions- gütern	578 661 775	600 041 655	21 379 880	84 Augmentation des prêts et participations	
	Grundstücke und Bauten	244 882 000	240 830 000	-4 052 000	Terrains et constructions	
	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge, Einrichtungen	333 779 775	359 211 655	25 431 880	Mobilier, machines, véhicules, installations	
	85 Zuwachs von Darlehen und Beteiligungen	365 095 400	299 425 900	-65 669 500	85 Augmentation des prêts et participations	
	Darlehen	317 925 000	263 155 000	-54 770 000	Prêts	
201.4200.001	Autokäufe und Ausrüstung	2 200 000	2 300 000	100 000	Achats d'automobiles et équipe- ment	201.4200.001
.002	Immobilienstiftung für internationale Organisationen Schweiz. Gesellschaft für Hotelkredit	20 720 000	34 000 000	13 280 000	Fondation des immeubles pour les organisations internationales Société suisse de crédit hôtelier	.002 704.4200.601
704.4200.601	Investitionskredite an die Landwirtschaft	6 000 000	3 000 000	-3 000 000	Crédits d'investissement à l'agriculture	704.4200.601
708.4200.100	Betriebshilfe	70 000 000	68 500 000	-1 500 000	Aide aux exploitations	708.4200.100
.101	Förderung von gemeinnützigen Bauträgern	15 000 000	11 250 000	-3 750 000	Encouragement des maîtres d'ouvrage construisant des logements d'utilité publique	.101 725.4200.005
725.4200.005	Sanierungsdarlehen WEG	24 100 000	24 100 000	-	Prêts d'assainissements, LCAP	725.4200.005
.002	Investitionen kombinierter Verkehr	–	–	–	Investissements en faveur du trafic combiné	.002 802.4200.202
802.4200.202	Skyguide, Darlehen zur Finanzierung Neubau Dübendorf	15 000 000	13 000 000	-2 000 000	Skyguide, prêt destiné au financement du nouveau bâtiment à Dübendorf	802.4200.202
801.4200.001	LV SBB Darlehen, Infrastrukturinvestitionen	12 800 000	7 200 000	-5 600 000	CP des CFF, prêts destinés aux investissements d'infrastructure	801.4200.001
802.4200.002	Investitionskredite an die Forstwirtschaft	148 500 000	120 300 000	-28 200 000	Crédits d'investissement pour la sylviculture	802.4200.002
810.4200.101	Beteiligungen	3 605 000	3 605 000	–	Participations	810.4200.101
202.4200.002	Regionale Entwicklungsbanken	47 170 400	36 270 900	-10 899 500	Banques régionales de déve- loppement	202.4200.002
	• Asiatische	1 000 000	–	-1 000 000	• asiatique	
	• Afrikanische	1 931 000	1 000 000	-931 000	• africaine	
	• Interamerikanische	1 600 000	1 000 000	-600 000	• Société interaméricaine d'investissement	
704.4200.401	Finanzhilfe	24 000 000	21 000 000	-3 000 000	Aide financière	704.4200.401
.450	Zusammenarbeit mit osteuro- päischen Staaten	8 700 000	8 500 000	-200 000	Coopération avec les Etats de l'Europe de l'Est	.450
.501	Europäische Bank für Wieder- aufbau und Entwicklung (BERD)	9 939 400	4 770 900	-5 168 500	Banque européenne de recons- truction et de développement (BERD)	.501

Allfällige Abweichungen sind durch
Rundungen bedingt

Les différences éventuelles sont dues à la
présentation en nombres ronds

Einzelheiten

Détails

in Franken		Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différences par rapport au budget 2005	en francs	
Rubrik/Konto						Article/Compte
	87 Entnahmen aus Rückstellungen			–		87 Prélèvements sur les provisions
	88 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	23 550 000	33 150 000	9 600 000		88 Prélèvements sur les financements spéciaux
289.00.306.002	Filmförderung	22 750 000	22 350 000	-400 000		Encouragement du cinéma
	Einzelne Finanzrechnungsrubriken					Articles individuels du compte financier
	306.5390.004	–	–	–		306.5390.004
	306.3600.151	22 750 000	22 350 000	-400 000		306.3600.151
289.00.808.001	Förderung Lokalradios	800 000	1 300 000	500 000		Encouragement des radios locales
	Einzelne Finanzrechnungsrubriken					Articles individuels du compte financier
	808.5310.001	-13 500 000	-13 500 000	–		808.5310.001
	808.3600.004	14 300 000	14 800 000	500 000		808.3600.004
289.00.810.001	VOC/HEL-Lenkungsabgabe	–	5 500 000	5 500 000		Taxe d'incitation sur les COV et Taxe d'incitation sur l'huile de chauffage extra-légère
	Einzelne Finanzrechnungsrubriken					Articles individuels du compte financier
	606.5090.001	–	-120 000 000	-120 000 000		606.5090.001
	606.5200.001	–	-2 500 000	-2 500 000		606.5200.001
	810.3400.001	–	128 000 000	128 000 000		810.3400.001
289.00.810.003	Altlastenfonds	–	4 000 000	4 000 000		Fonds d'assainissement de sites contaminés
	Einzelne Finanzrechnungsrubriken					Articles individuels du compte financier
	810.5090.001	–	-26 000 000	-26 000 000		810.5090.001
	810.3600.002	–	30 000 000	30 000 000		810.3600.002
	89 Übriger Ertrag	437 426 900	507 627 070	70 200 170		89 Autres revenus
	Schweereinbringliche Forderungen	300 000 000	370 000 000	70 000 000		Créances difficilement recouvrables
	GR, Lagerbewirtschaftung	–	1 500 000	1 500 000		GDA, gestion des stocks
	swissmint, Rondellen usw.	–	1 207 970	1 207 970		swissmint, flans, etc.
	Freiwerdende Wertberichtigungen	137 426 900	134 919 100	-2 507 800		Réévaluations excédentaires

Umwelt, Verkehr, Energie
und KommunikationEnvironnement, transports,
énergie et communication

	Rechnung Compte 2004	Voranschlag Budget 2005	Voranschlag Budget 2006	Abweichungen zum Voranschlag 2005 Différence par rapport au budget 2005	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
820 Rekurskommission INUM					820 Commission de recours INEN
Ausgaben	2 095 365	2 584 200	2 578 400	-5 800	Dépenses
30 <i>Behördenvergütungen</i>					30 <i>Indemnités versées aux autorités</i>
3000.001 Besoldungen der Richter	541 499	1 310 000	1 309 000	-1 000	3000.001 Traitements des juges
3050.020 Arbeitgeberbeiträge der Richter	87 370	188 800	192 700	3 900	3050.020 Contributions de l'em- ployeur des juges
30 <i>Personalausgaben</i>					30 <i>Dépenses de personnel</i>
3010.015 Personalbezüge	1 213 906	799 000	790 000	-9 000	3010.015 Rétribution du personnel
3050.010 Arbeitgeberbeiträge	166 066	115 200	116 400	1 200	3050.010 Contributions de l'em- ployeur
31 <i>Sachausgaben</i>					31 <i>Biens et services</i>
3180.000 Dienstleistungen Dritter	66 934	126 200	125 300	-900	3180.000 Prestations de service de tiers
3190.000 übrige Sachausgaben	19 590	45 000	45 000	–	3190.000 Autres biens et services
Einnahmen	79 242	45 000	45 000	–	Recettes
53 <i>Entgelte</i>					53 <i>Taxes</i>
5310.010 Kanzleigebühren im Be- schwerdeverfahren	79 242	45 000	45 000	–	5310.010 Emoluments de chancellerie en matière de recours